سٔتی سَر

مُلا قاتھ نمبر

ایڈیٹر

مکھن لال کنول ۔ جواہر لال سرور

کشمیری بھاشا و سنسکرتی پرتشٹھان (سمپرتی) جموں۔

ٲستی سَر

مُلاقاتھ نمبر

ایڈیٹر

مکھن لال کنول ۔ جواہر لال سرور

کشمیری بھاشا وسنسکرتی پرتشٹھان (سمپرتی) جموں۔

ناو	سنی سر
ؤری	۲۰۰۲
شُمارٕ	5
ایڈیٹر	مکھن لال کنول - جواہر لال سرور
چھاپ خانٕہ	جے کے آفسٹ پریس دلی
خوشنویس	موتی لال مصروف
ناشر	سمپرتی رجسٹرڈ
مول Rs. 200/=	زٕ ہتھ روپیہ
سرورق	سیر کھوٹ بسری
کِتاب میلنُک پتاہ	(۱) کشمیری پنڈت سبھا امپھلا جموں (۲) ۵ اپنا وِہار جموں ۱۰ (۳) کِتاب گھر کنال روڈ جموں

قلمکارن ہنٛز رایہ سٟتۍ ادارُک
مُتفِق آسُن چھُنہٕ ضروری

ترتیب

۱۔	پننہٕ کتھ	موتی لال کیمو	۱
۲۔	پیرٲوِش	ترتیب کار	۲ تا ۴
۳۔	ارجن دیو مجبورٕ — زان	موہن لال آش	۵ - ۱۲
۴۔	ارجن دیو مجبورٕ صابس سٕتۍ مُلاقات		۱۳ - ۲۱
۵۔	ہری کرشن کول۔ تعارُف	ڈاکٹر رتن لال شانت	۲۲ - ۲۶
۶۔	ہری کرشن کول صابس سٕتۍ مُلاقات		۲۷ - ۴۵
۷۔	پشکر بھان۔ اکھ تعارُف	رتن لال جوہر	۴۶ - ۵۳
۸۔	پشکر بھان صابس سٕتۍ مُلاقات		۵۴ - ۷۰
۹۔	سکاشی ناتھ باغوان اکھ تعارُف	مکھن لال کنول	۷۱ - ۷۵
۱۰۔	سکاشی ناتھ باغوان صابس سٕتۍ مُلاقات		۷۶ - ۹۰
۱۱۔	مکھن لال محو تہٕ ظرافت	موہن لال آش	۹۱ - ۹۷
۱۲۔	مکھن لال محو صابس سٕتۍ مُلاقات		۹۸ - ۱۱۳
۱۳۔	اختتٲمی تقریر	ڈاکٹر رتن لال شانت	۱۱۴ - ۱۱۹
۱۴۔	کاشُر زبان تہٕ لفظن ہُنز نوعیتھ	ڈاکٹر ایس۔ این۔ کول	۱۲۰ - ۱۲۷
۱۵۔	سمپرتی	ادارٕ	۱۲۸ - ۱۲۹

پیٚش کتھ

ییٚنہٕ ترٛ وری وٲتِ سمیٖتی کاشرٕ سانہِ پہلہِ پایہٕ کیٚن اَدیٖبن ہٕنٛزی مُلاقات پروگرام مُنعقد کران۔ یِمن پروگرامن منٛز چھ گرٛاۓ دی متھن تہٕ یِ وطن بِیِدی متھن نامور شخصن مُتعلق لیکھہ پرتھ بوان یِہنٛز زندگی کارکردگی، ادبی تہٕ ثقافتی دِسٕ مُتعلق چھ زان کرناونہٕ یوان یوتَن وٲتِتھ پایہٕ تِمن شمولکھ سوال کرتھ بیٚیہٕ تہٕ زان حاصِل کران۔ دُنیام یِمن اَدیٖبن ہٕنٛز یِتھی مُلاقات پروگرام مُنعقد سپدِ ہیٚم چھ وِیدی سٕتہِ نامور تہٕ۔

یِمن پروگرامن ہٕنٛز کاروائی آیہٕ قلمبند کرنہٕ تہٕ تمی پیتھ خصوصی شمارس آیہٕ شکل دِنہٕ۔ یِمن سرکردہ شخصن ہٕتی اسہِ اَتھ تام مُلاقات پروگرام کوٚر تِم چھ شری ارجن دیو مجبور، شری ہری کرشن کول، شری پُشکر بھان، شری کاشی ناتھ باغوان تہٕ مکھن لال کنو۔

سمیٖتی کُھو آیندہ تہٕ یِتھی پروگرام جاری تھاؤ، ساٮ۪ن زٕٹھین اَدیٖبن تہٕ کلاکارن ہُنٛد دیت بیٚیہ تہٕ گال کھاتس تراونہٕ تہٕ منٛشراونہٕ۔ اَسہِ چھُ احساس زِ سانہِ موکھ کرنہٕ کاشہ سرکٲرۍ ادارہٕ یِتھی پروگرام لہٰذا چھ ساٲنی ذِمہٕ وٲری تہٕ ہیٚکو یِمن نامور زٕٹھین اَدیٖبن تہٕ علم کارن تہٕ کلاکارن ہُنٛد افشائی ہُنٛد دیت مدِ نظر تھوٚوِتھ حوصلہٕ بڑاوُن تہٕ پانہٕ مادٕ زیوٚ تہٕ پننہِ کلچرس راچھ کرتھ بُرتھر کرُن تہٕ چھ ساٲنی ذِمہٕ وٲری۔

امہِ شمارہٕ خصوصی شمارہٕ چھُ تواریخی اہمیت تھوان۔ یِہ چھس پروفیسر رتن لال شانت، رتن لال جوہر، شری مکھن لال کنول تہٕ جواہر لال سرور صابن غنکور میو یہ شمارہ تیار کرنس منٛز ذاتی دلچسپی نی۔

دہ میٚد چھ ساٲنی سرپرست کرن یہ خصوصی شمارہ ملی ہیتھ پرتھ پرنایہ تہٕ زیٹھ ادیٖب کوٚشش۔

موتی لال کیمو

پژاوِش

اُسی ییلہِ پیٚتہٕ نِمن نِمن اصلاحن پیٚٹھ نظر تراوان چھہِ۔ یِموٚ کاشُر زبان تہٕ اُمیک کُلہم اَدبی اثاثہٕ (نظم یہوٚ نثر) عرٛ تس پیٹھ داتہٕ نووُمت چھُہ تہٕ تِہنٛد دِیت پیٚزی پأٹھۍ تھفکن لایق چھُہ، چھیتہٕ تِہنٛز تمام تر زِندگی تہٕ تِمہٕ کین مُختلِف گوشن مُتعلق ا۔ کیٖنٛہہ تہٕ نشان ا۔ چھیٚنہٕ کُنہٕ تہٕ تِہنٛز زِندگی تہٕ تِمہٕ کین رنگا رنگ گوشن ہُنٛد بے پناہ لگان یہٕ چھُہ دراصل تِمہٕ غفلتہٕ ہُنٛد نتیجہٕ یُس زن اَتھ زبأنی عتہٕ یتھ کالہٕ کیوٚ حُکمرانو زاٗنتہٕ ماٗنتھ ردا تھوومُت چھُہ۔ شاید چھُہ یہے وجہ زِ ازکل چھُہ واریاہ گُذریٚمتٮ۪ن اَدبی شخصیژن ہنٛدِس آستس پیٹھ تہٕ سوالیہ نِشانہٕ لگاونہٕ یوان۔ یہِ چھا زاٗنتھ ماٗنتھ مصلحتن تحت یوان کرنہٕ کہنہٕ۔ تہٕ ہیٚکہِ یِیتہٕ دول وَقتیٚ ثابت گٔژھتھ نکیازِ دوہ کھوتہٕ دوہ یِیہِ اُمیک پھوتہ تہٕ کرٕہن مولہٕ آنکون گٔژھتھ نوٚن کڈنہٕ تہٕ پٔزر پرٛزناوُن واٗلۍ تِلن تِمن سارِنے ہیٚرِن مٔٹانہٕ ییم دُتہٕ تہٕ چھِہ وقتہٕ کِس

گنٛجیس منٛز دفن کٔرِتھ چھِ۔

کُنہِ تہٕ قومِچ پیٚزٕ نھٕ برقرار تھاوَن وٲلۍ تہٕ زبان ہیٚچھناوَن وٲلۍ چھِ تمہٕ قومکۍ انٹلیکچول یانے لِکھاری، گوٚنماتھ، قلمکار، فن کار طنز و مزاح نِگار، موسیقار، ڈراما نِگار تہٕ تنقید نِگار بنیٚہ آسان۔ یہ کتھ مدِ نظر تھاوِتھ کوٚر سمپرتی مُلاقاتھ نمبر چھاپ کرنُک فیصلہ تہٕ کیازِ وَنہٕ وِہلاۓ سیدی ہتہن اُدیبن تہٕ شاعرن چھِ چھلہِ چھانگر گژھتھ طرفن چھکراونہٕ آمتۍ اٰمِرکۍ چھِ ادیبس ستۍ واٹھ تھوَن والین ژٕلہٕ وِنس وقتس ستۍ راونُک زیادٕ احتمال حال حالے سیٚدِ موہن تراش ہے۔ بٔنسی نِردوش وغیرٕ ہیوٚ اُدیب اَسہِ نیٚتہٕ ژھینہٕ تہٕ تیٚہنٛدِ زندگی ہنٛدی حالات زانہٕ تہٕ موٚہوم کرنہٕ خاطرٕ چھِ ردو تحقیق کرنٕچ ضرورت۔ اٰمہِ وجہ کٔر آیہٕ ہتھ پایہٕ اُدیبن تہٕ شاعرن ستۍ مُلاقاتن دوران سوال و جواب کرنہٕ باپتھ مُختلف محفلہٕ ہنٛد اِنعقاد کرنہٕ۔ یِمو منٛز مُلاقات کرن والیٚن اُدیبس تہٕ شاعرس پیٚٹھ آے مضمون تہٕ پرنہٕ اوس ستۍ آو یمہِ زندگی ہنٛدین رنگا رنگ گوشن تہٕ دل دِنہٕ۔ یہ تہٕ آیہٕ تِمن راوچ کوشش کرنہٕ زِ اُدیب سُنٛد ادبی نظریہٕ زِندٕ روزنکۍ اُصول، دھارمک نقطہٕ نظر تہٕ ادبی سوچ کیا ہیو چھُ۔ لہذا یہ کتھ مدِ نظر تھاوِتھ ہیمن قلمکارن ستۍ اَسہِ مُلاقات کوٚر تم چھِ شری ارجن دیو مجبور شری ہری کرشن کول، شری پُشکر بھان، شری کاشی ناتھ باغوان تہٕ شری مکھن لال تِمو۔ یہ کیٚنژھا یِمو پیٚنہٕ نِس پانس تہٕ پیٚنہٕ نِس ادبی سفرس مُتعلق وَن تہٕ چھُ اَسہِ مِن وَمن یِتھ کتابہٕ منٛز ایمانداری سان درج کٔرِتھ تَوہہِ تام

وانہٕ ناوینٛ کوٗشش کرِتھ۔ دوٚمید چھِ زِ توٚہیہِ کرِو یہِ لیکھنہٕ تکیازِ یمن اوٚدیبن مُتلق گژھن ساریٚ شک تہٕ شبہٕ دوٗر تہٕ یینہٕ والِس زمانس منٛز بین تہٕ یِم گال کھاتس ترٛاونہٕ تہٕ نہٕ یِن یمن مُتلق کُنہٕ تہِ قسمکی سوالیہ نشان ترٛاونہٕ تہٕ نہٕ ہیکہِ کُنہٕ قسمِچ کنٹروورسی پادٕ سپدِتھ۔

ستی سرکتابی سِلسِلکی یِم ترٛوٗر نمبر از تام چھاپ سپدِتھ تمہٕ تام واتنٕ اسہِ ڈاکٹر رتن لال شانت، ڈاکٹر رتن لال تلاشی تہٕ رتن لال جوہر صابنہٕ پُرخلوص کوٗششہٕ ہِنٛدِ نتیجہٕ۔ اسہِ چھِ یمن ترٛنوٗنٕی بے لوث ادبی ژکی درٛن امہٕ باپت مُبارک باد تہٕ کران تِہٕ شکریہٕ ادا کرن تہٕ پننِ فرض زانان۔

اَزیک یہِ شُمار یاتے مُلاقات نمبر چھاپ کرنس منٛز کوٚر ڈاکٹر رتن لال شانت صابن بییمبک مواد وُچھِتھ تہٕ شیرازٕ کرِتھ چھاپ کرنس منٛز اسہِ انٛہ زوٗرٕ تہٕ رہنمایی۔ اسہِ چھِ امہٕ باپت یمن وَتھہِ وانٛجہِ شکریہٕ ادا کران۔

ایڈیٹر

مکھن لال کنول ۔ جواہر لال سرور

موہن لال آتش

ارجن دیو مجبور — زان

ارجن دیو مجبورٕ چھُ کٲشرِ ادبُک اکھ وٕزیود ناو۔ یہِ چھُ شاعرُیس پتہٕ میو تہٕ تھوٚورِ یو ہیٚتھ باقاعدٕ لیکھان چھُ۔ اَمہِ چھِ ادبی تحقیقس تہٕ تارِخس ہیٚتھ کٲم کٔرمٕژ۔ اَمہِ چھِ مہجوٗرس تہٕ رنجوٗرس سٟتۍ مشاعرن منٛز شرکت کٔرمٕژ۔ نادِم، کامِل، فراق تہٕ راہی چھِ اَمہِنٛد ہمسفر۔ یہِ چھُ وقت ییٚہی منٛز مگر دٔین چھُس کٲم کرنُک یوگ عطا کوٚرمُت۔ یہِ چھُ دُنہٕ تہٕ لیکھان۔

دٕیان کانٛسہٕ تہٕ اُدیبس چھِ سمٲجی، سیٲسی، زٲتی، معٲشی تہٕ معاشرتی حالات لیکھنس پیٚٹھ اثر انداز سپدان۔ مجبورس تہٕ چھُ ہمو دٕلابو منٛزٕ دُرامُت۔ اَمہِنٛز شاعری ہُنٛد ابتدٲیی دور اوس عوٲمی شاعری "عوامکی امانت چھِ یِم مٲنٛزٕ شارٕ"۔ "کلام مجبور" یہِ چھُ سُہ زمانہٕ ییٚلہِ پیٚرنھ کانٛہہ اُدیب شاعر تہٕ قلمکار پانس مارکسی لیبل شوقہٕ سان لاگان اوس۔ اَمہِ لٲج نہٕ یہِ لیبل شوقہٕ بلکہِ مجبوری موکھ نِکیازِ معٲشی تنگ دستی، سیٲسی افرا تفری تہٕ جاگیردٲری دٕلہرِ ہٕشہِ وانٛگو یہِ انقلابی نکھ۔ اَمہِ لٲگ آلہِ نبرٕنۍ نارٕ پھکار ژراوٕ ذکنہِ شہبیلوو تہٕ کھمبرٕ لو کٔرِس کھور رنٛہ داوی مگر یہِ گوو جگری سان برونٛہہ پکان۔ اَمِس اوس تنگ دستی تہٕ محرومی چاکہِ گریبان کوٚرمُت۔ یہِ اوس زِنٛ نارٕ الاوس منٛز دٕزان۔ ژٕ پاسے مجبوری ہُنٛد عالم۔ اَمِس

تیلیفوٗد سماجی تہٕ معاشرتی زِندگی ہُند ٹیٚنچھر زٕمن زٕمن۔ اُمس آسہٕ شہرٕ ہنٛز لوٗیستکھ راوِس تل گاشہٕ۔ قدرَن ہنٛز پامالی آس اُہنٛدِس شعوٗرس اکہٕ بالہٕ کھاران تہٕ دوٚیمہٕ بالہٕ پاتھلِس والان۔

زمانکہِ باوٕ دِمس حالات سارہِ
دِلکہِ شٕرٕ رٕنٛتھ تے ژھوٗ دِمس سارہِ تارٕ ہِ
وشرارَن ہنٛدہِ سنبر ژھاٹِتھ برابر
تے دوٚہمس ژھانڈتکھ یم گاشہٕ آگر

مجبوٗرَن بود پنٛن تصوٗرِ حیات و کائینات کُنہِ ابہامہٕ روٚس۔ اُمہٕ سٕنٛد رتہٕ داوٕ ایحساس رٕود کونگہٕ یوشن مالہٕ کران۔ اہرٕ بلہٕ کیٚن آبشارَن نکھ وِداکھ دِوان تہٕ عقیدَتن ہنٛز عمارتھ وُچھِتھ زَن چھلہِ چھلہِ یِہرس یوان لاینہٕ۔

نِشانَن ہُند نووٕ چھینہٕ کانٛہہ نِشانا
شٕرٕ کیمٕ وَتھ تہٕ یکہٕ ہِنٛ وانہٕ لانا
یِژھ آمٕت سوچہٕ دٕرہ یاوَن مے سَہراب
تہٕ یادداشتس گرِژھان ہَن ہَن چھہٕ بے تاب

یہٕ اوس مجبوٗر صابنہٕ زِندگی ہٕنٛز دوٚیم ارتقائی منزِل یٚیلہٕ اُمس خطابَت باسییہٕ زَن تہٕ شرہ گِندِن۔ ودِنی آد اُہنٛز شاعری ہٕنٛز تفکر ودِنی ہیوٚت اَہ وونٛدہٕ کین ناگہٕ رادَن ہٕنٛز ڈنجہٕ ڈِیُن۔ اُمس گیہٕ تجدید حیسہٕ آگہی پادٕ۔ جمالیاتُک فِکر انگیز پہلوٗ ہیوٚتُن وارٕ وارٕ اُہنٛدِس تخلیقی کنواسس رنگ برُن۔ اَہ ہیوٚت ودِنی حقیقت پسنٛدی

ہُنٛد زرباب وَلُن ۔ تہٕ تخلیق کٔرِس طِلسم خانس مَنٛز نایاب موٚختہٕ دانٕ ہُنٛد امبر سٕوٗمبرادُن ۔

اۆبُر دٕدنی آسہٕ زرِ بکِی شال وونان
سِیاہ گٹہٕ آسہٕ والپس تیز دوران
لرِن جایِن وُچھکھ ہُبقی خستہٕ گاہتی
درو دیوار آیَن آو سیمپتی
ٲبرِتھ لولا گُٹٕ گالیٚن پکان گژھ
یِہنٛدٕ تصویرٕ چشمن مَنٛز رچھان گژھ
رٔژر پاٹھا کٔرِتھ آہی ہنگان گژھ
ژٕ نارس مَنٛزٕ تہٕ پوشے گُلی وٕوان گژھ

نارس مَنٛز پوشہٕ گُلی وٕونک امار چُھ اکھ فِکرانگریز سوال ۔ ٲتھ مُقامس پیٹھ چھُ تخلیق کار ٹپرٲنِس زمانس رٕدعمل کٔرِتھ "نافہٕ" ژھانڈنکِس تلاشس مَنٛز آوٗر سپدان ۔ ٲمی شٕنٛزن رگن چھُ وارٕ وارٕ شرٕرٕ ہیوان پھیرُن ۔ دوٗنی چھُ یہٕ نوین پربتن اہٕ کرنس لگان ۔

اتہٕ پیٹھ چھُ ٲہنٛز شاعری مُشکھ ہیوان ژھٹنی ۔ شاید چھُس جدید حسِسہٕ آگہی ہُنٛد نافہٕ کتہٕ تانی اتھِ آمت ۔

تار امرِتھ نارے نارے
کاشہٕ تبرارے دٔرشن پراو

سۆرساتس لال ماژارے

لولہ وارے دارِ ژٕٔ راو

ه

دٔسی ارض وسما واتایہِ عالم
نہ چھس کُنہٕ اند نے چھس نار تحکم
پٔرر زانُن سیٹھا چھے کرٕوٹھ یارو
گرس پنہٕ نس کرُن چھے لوٗٹھ یارو

ه

نعیمت کیا کرے چھکھ پانہ وٲتتھ
غرور ک ییہہ یئو تھاوی ژٕ یے پاے وِتھ
اگر لوٗبن رٕوٗتلکھ کینٛہ چھے نہ پراوُن
اہم مٔنز بازرس ما شوٗبہِ ٹراوُن

دوۄن چھ مجبور commitment تلہ آزاد سپدان تہٕ دٔڈ ووُن جانور بنتھ ادبی آکاشس پاڈ انتزِل ہیوان شیرُن۔ اَمہِ پتہٕ گیہ اَمی پٔنز فنکاری روٗح کس احساسس بیدار کرنس منٛز آہر۔

پٔنج لیڈر بشاشت اُزٕچ ہیتھ
سیمتی ہش ژاوان بالن پیتھ
رکھہ ناوان سونٛدر شیلہٕ تہٕ پل

ونہٕ چاوان لوٗکُن شیٖنِتھ زل

بیٚلہٕ شاعر وَنان چھُ "اَزِچ بشاشت" یہِ چھُ ہاوان زِ تخلیقی پاٚزَن لوٚگ جدید حِسہٕ آگہی ہِنٛدِس سرحدَس منٛز پرواز کرُن۔ اَمی سیٚتۍ دِگ وُزناوِتھ سرتیٚکی راز کاپہٕ اَنہٕ پَنٛنۍ عمل شروٗع کٔرِ۔ یوٚتانۍ زَن مجبوٗر ساُبنہٕ اَدبی اِرتقاہک سیٛر حاصِل جایہِ نٕنک سوال چھُ اکھ خاصیت روٗز اَہنٛدِس کلامَس یہِ زِ اَمۍ چھِنہٕ کُنہِ تہِ مرحلس پیٹھ رِوایتی شاعری یا تُک بنٛدی کٔرِمٕژ۔ مجبوٗر چھُ بحیثیت جذبات نِگاری تہٕ نظارٕ کٔشی ہُنرٕ ہونرٕ زانان۔ سیٚٹھاہ دوٚتُس ترجمہٕ کرنہٕ پتہٕ چھُ باسان زِ شاعر چھُ کالیداسنہٕ فنہٕ تہٕ منظر نِگاری سیٚٹھا مُتاثر گوٚمُت۔ وُچھِتو یہِ بنٛد باسان چھُ زَن چھُ میگھ دوٗت کے انگ۔

سنگرمالہِ وۆزُن گو کینہٕ نے
ونہٕ نے منٛز وۆونھ شاہی آزا
حبس آس لوٗلک رس چھُس سنہٕ ہے
رِسہٕ رِسہٕ مینہٕ نے گٔنڈنس وۄنھ
نکھہٕ آیہِ سنگرس ہیٚتۍ تنس ونہٕ نے
پینہٕ نے چھاپہِ وَن کتہٕ پیٹھ آکھ

o

گمراہ وتن ہے پنٛدہ لاٚرِم
سرسۆو وتن منٛز دہ پاٚلِم
اَنہارہ وُچھِم کاٚتیاہ منظر

پۆت وَن اسر تیٚتھ سونہٕ ساوی سحر
شوٗد، شوٗژی وِہل آبکہ کوثر
پیٚٹھی بُرزٕکُلین ڈُڈٕوٕنی کوتر

۱۹۹۰ء پتہٕ گوٚ غریب اُلوطنی ہندِس افسوسناک پۆت منظرس منٛز بیٚہتھ سُنی گرِفتار زِ ایٚحساسن تہٕ تخلیقن ہیٚنس نارٕ تیٚنگل آپراوٕنی۔ اکھ الاو گو ہنگہٕ منگہٕ پأدٕ ییٚمہ سوزٕرے کیٚنژھ بھسم کوٚر۔ اُمِس گیہ تصورانن ہندی پیٚتم نقش زَن وَتھ بُزی۔ اُمِس تونگ نہٕ اتھ وولہرشہِ تہٕ کہی کاسس کاتھر ڈیٖن۔ یہٕ گوٚ خدا تأتی آوٕنِس منٛز تیتھ گرِفتار زِ شأعری ہنٛز مہر ییٚنہٕ پأراد کرنہٕ بدلہٕ موٚنہٕ اُکی سارِ یہے ضیٚہتِس سورِہٕ ییٚمہِ ستی مہر ییٚنہ پیٚنن شوٗمل وٕجوٗد چھلہِ چھانگرِ سیٚد۔

وٕنو منٛز وِگنہٕ ٹوٗپ کأستھ کٲچھ
سبزٕزار ڈٕہاوِکھ
پرستان ژٕنِکھ
رۆدٕ جیٖرِ زاجکھ
متس پیٚر بہٕ وٕنی چھچل رٲیِل
پنٛن ٹھأسِکھ موٚلے گأکِھ
حیاتکی رحمتکی آگر
سرے شامن گرے سارِکھ
مگر یہٕ پھیوٗر جلدے اُمرِ بے ہنگم شوروشر منٛز پۆت۔

ہنا بُود فکرِ۔ یم مدٕرۍ استعارٕ پٕشبیہہٕ کاری اۍ سناوٕنۍ لاجبیبہٕ یمن سدا بہار تہٕ رنگا رنگی پوشہٕ تھُرِن کوٚر اۍ ببیہٕ آلو اۍ شُند نسلچیا دوت ببیہٕ تمہٕ تِہے پوشہٕ سرگن، پاں ژادرن تہٕ آبشارن تکھ۔ یِتیہٕ اۍ شاعری ہٕنٛدِس سوختہٕ پھٹس حالہٕ لاجبیبہٕ کرنہٕ۔

ہیٚوت راس گِندُن از بیٚبہِ بالو
ڈیکہٕ وُشناوُن ہیٚوت پآنٛژالو
افتابن رٕتھ کوٚر تیز پٕھُن
وَن یارن دارن تاپہٕ چھیوٚکُن
شِشنہٕ ژادر لوٚت لوٚت وِگلاوُنا
سنہٕ سآسہٕ سونزل بیٚبہٕ واہرآوُن
دِتھ دٔدرۍ نظارٕ کٔرٕ سارَن
"بکہٕ آو" شُتی سر سہہٕ لارَن

بکہٕ یُن چھُ اَمہِ کتھِ ہُنٛد برملا اِظہار زِ بیٚے ہیٚوک تہٕ پھُٹن یِتھ کال مُشرٲوِتھ۔

ازکل یِیلہٕ اَسی مجہور صابنہٕ شاعری ہُنر مولہٕ آنکہٕ وَن کرو۔ صاف چھُ بوزان زِ وونۍ چھُ اُہنز تخلیقی عملہٕ رنگ پھرزلان۔ اَمہ سنٛدس کلامس منز چھُ تمی میٚژِ ہُنٛد شہرہٕ تہٕ "تازگی ژھٕہِ ماران یِتھ مِٹژِ اُمس "سمکفن تہذیب" کین مولہٕ لین تجربن وِتھ ہُنٛدۍ زیر و بم، علمدار سنٛدین شرکین تہٕ لَلہٕ ماجہٕ ہٕنٛدین

واکھن ہٕنٛز پآرٕ زان کرناوٕ۔

مٔے تخلیقکۍ رٕسلہِ سرمد نٔھنٛہٕ ہیٚن
تہٕ نوٗرکۍ بے بہا اسرار وۄتلَن
ژٕلکھ زوالہٕ اِنسانس سراسر
کرکھ آزاد سآری گیانہٕ آگر
نبس پیٹھ دۄر شولان گاشہِ تارکھ
زمانا نوٚو رتھے کھارُن نخلوٗ ھُمک
بُدی ہیٚندی ہوٚل گآلِتھ داہ سآری
کرکھ نیکی ہیٚندی دفتر بہٕ جآری

ارجن دیو مجبور صابس سیٖتۍ مُلاقاتھ

بہٕ چھُس خوشی ہنٛز کتھ زِ از ییٚلہِ اُسی جماہ سپدِتھ ہنٛز چھِ۔ یہٕ دوہ آو نوراتٕرن منٛز۔ یہٕ دوہ چھُ اَتھ سارِنٕے ہُندِ بٕہتھ منٛز جرنلسٹ تہٕ چھِ ناول نِگار تہٕ چھِ نہٕ باقی لِکھارۍ تہٕ چھِ۔ یَتھ مجلسہِ منٛز چھِ کأشرۍ لِکھارۍ علاوٕ ہندی اردو تہٕ دوگری زبأنۍ ہندۍ لِکھارۍ تہٕ موجود۔ یمو منٛز چھُ کینٛژو آتنک وادس مُتعلق لیوکھمُت مے چھُ از ابوریحان یاد پیوان۔ از برونٛہہ ۱۰۲۳ ؤری اوس محمود غزنوی ہندِس دربارس منٛز البیرونی اکھ بوڈ بارٕ تأریخ دان تہٕ اُدیب۔ أمۍ وقتہٕ اوس محمود غزنوی ہندوستانس پیٹھ حملہٕ کران، پنٛجابس زیٖنان تہٕ مندرن لوٗٹان۔ مگر دوٚیمہِ طرفہٕ اوس البیرونی یَس زَن بٔڈلہِ پایہِ اکھ ریاضی دان، اکھ نجومی تہٕ جغرافی دان ہندوستانکس تہذیبس بٔنیٚنہٕ کِس تواریخس بیٚیبٕہ کِس فلسفس تہٕ شاشترس سنسکرتس منٛز زانہٕ نچ کوشش کران۔ سُہ اوس ییٚکھان تہٕ ترجمہٕ کرنٕچ کوشش کران۔

ازچھس بہٕ زانُن یُتھان زِ اُسی جَھپا یُتھان زِ سون تہذیب گٔرِتھ بندوٚقہ سیٖتۍ غنٕم ... نن کٕمہ بہٕ گٔرِتھ زِندٕ روزن۔ بہٕ ییٚلہِ بنگال گوس تٔتہٕ سمکھیہ سیٖتۍ میٚنی پورٕچ اکھ زنانہٕ لِکھأرۍ۔ سنٛتھ کتھ کران وٕرن ییٚ تمس زِ تہندِس ریاستس منٛز

چھِ کلچر یانے اکھ پُھچ گن کلچرنہٕ بیاکھ چھُ قلماک کلچر نمہ کُہ۔ دۄشوٕے نہٕ دِدُن۔ یُزۍ ہاوُن چھُ تاپیٚ سُہ اکھ طاقتھ، اَدبیٚ چھُ سُہ اکھ طاقتھ نہٕ جرنلسٹ چھُ سُہ اکھ طاقتھ یُس یُزۍ پاٹھۍ مُقابلہٕ ہیکہِ کٔرِتھ نہٕ اصلیح تہٕ پُرِرٕنج وَتھ ہیکہِ ہاوِتھ۔ مےٚ چھُ یقین زِ یِمو ریاستس منٛز سیدِ جھیکرس تلم ادب نہٕ پُرِرٕنج جیت، عقلہٕ تہٕ شٲہی سوٗنٛچ جیت۔

مےٚ چھُ یاد زِ البیرُونَن چھِ کٔشیرِ مُتعلق وارِیاہ اِنکشافات کٔرِمٕتۍ۔ سُہ چھُ وَنان واکر چھِ کٔشیرِ منٛز اکھ گام ہیٚنیہ اکھ برہمن روزان اوس تس اوس دَستوٗکرناو۔ البیرُونی چھُ لیکھان زِ از برٛونٛہہ اکھ ساس وُری یہِ کُر دَستوٗہت وبہِ قلمبند۔ اَمہِ یتی ہیکو تۄہۍ انداز کٔرِتھ زِ یہ سہ یہ سانٛی ماترِ بھوٗمی چھےٚ یہِ چھےٚ دُنیہِہکین اہم کتابن تواریخس، فلسفس تہٕ باقین چیزن ہتی وارہ پَتھ کالہٕ پیٹھہٕ واتھ تھوان۔ البیرونیٚہِت دوت زِ اکھ کٲشُر برہمن ییوا ابلن اَسِ اَپیٚھر کتاب کھنڈ کا۔ یِتھےٚ پاٹھۍ اَسِ اکھ کتاب یہ سہ برہم گُپت منٛز اَس تتھ کوٗرُن عربی زبانہِ منٛز ترجمہٕ۔ برہم گُپت اوس بوٚڈ بارٕ علمِ نجوٗم زانن وول۔ یہ چھُ البیرُونین پننِس سفرنامس منٛز لیوکھمُت۔

چونکہِ مےٚ چھُ آمُت وَننہٕ زِ یہ دَنہٕ کیٛتھہٕ ادبس مُتعلق نہٕ پانس مُتعلق وننہٕ یہ کیٛتھہٕ۔ از کلکی ہم ادبی مسایل چھ یا ادبی دُنیہِہک صورت حال چھُ۔ یہ ییٚہ سیٚدِ سیوٗد تھی کُن۔ از کل چھُ سائنس مُلکس منٛز مادی دور طیس پیٹھ یانے یِرتھ کیٛتھہٕ چھُ تجارتی نظرِ تولنہٕ یوان نہٕ اَمہ ادب تجارتی لین دین نِشہ بچاوُن۔ اَمہِ پنٛز سوٗنٛچُن زِ اَمہِ کیا پَزِ کرُن۔ گاندھی نہٕ میکورِن وَنیوو زِ ادب گرٛزِھ نہٕ اکھ اِنڈسٹری بناونہٕ یِنہٕ۔ یہ گرٛزِھ نہٕ باپارک چیز بناونہٕ یُن۔ یہ چھُس وۄنۍ محسوس کران زِ ادب چھُ

یانٛزٕری چیٖز ہیٚنوٗمنٛٹ تہٕ بٔہ چھ باضابطہٕ کیٚنہٕ دِنہٕ یِوان۔

ییٚلہِ اَسۍ ازکل کیٚس میڈیاہس کُن نظر ترٲوان چھِ تمہِ منٛز چھِ ریڈیو تہٕ ٹی وی اکھ اہم پارٹ ادا کران۔ یِم چیٖز ریڈیو تہٕ ٹی وی یَس پیٚٹھ یِوان چھ نہ ساٚنی عام لُکھ زنانہٕ کھوٚ ہرد، اُبٕدی کھوٚ لوکٕچ چھِ نِلمہٕ وُچھان یا رکارڈ بوزان، تِم چیٖز چھِنہٕ مہاری نہٕ بٕہ تہٕ چھُس نہٕ بذاتِ خود ہانہٕ تہٕ یِمو چیٖزو سٟتۍ مُطمیٖن سپدان۔ یِم چیٖز ہیٚکن نہٕ سانٛس مُلکس برونٛہہ کُن پکہٕ نٲوِتھ۔ مُلک آزاد سپدنہٕ پتہٕ رُٹ اَسہِ اکھ غلط وَتھ تہٕ اُسہِ لگۍ اَتھ وتِہ پکنہٕ۔ مِثلے رِشوت خوٗری چھ جٲری۔ غُربت چھےٚ عام تہٕ اَسہِ چھِ ہاوان ٹی وی کرِ دٔرین بہٕ سروٕ ڑٕبتی ہوی نماشہٕ۔ اَتھ منٛز چھِنہٕ کانٛہہ شک زِ اَمہِ سٟتۍ چھےٚ رٕزھ کھنڈ اِنفارمیشن میلان مگر کروڈٕہٕتی پروگرام ہاونہٕ یا وُچھنہٕ سٟتۍ چھِنہٕ ساٚنی مسایِل حل سپدِن وٲلۍ۔ سٟتۍ چھُیی نہٕ اَتھ ہیٚکِتھ وِشواس۔ اَزیُک انسان چھُ تمہِ دورٕ منٛزۍ گنٛدران یَتھ منٛز حرف ذٕرو جَر چھِ تہٕ جرایِم چھِ۔ دوہ کھوتہٕ دوہ ہُران۔ یِمن ناکارٕ گیٚن غلاف آواز تُلنہٕ چھُ میڈیا والین ہُنٛد فرض۔

سٟتۍ چھےٚ بے حد خوشی زِ کٲشُر ترٲونہٕ پتہٕ چھےٚ کٲشرِ پنٛڈتو ادبس تہٕ ھمانٛہٕ مسلق وار یاہ کام کرمٕژ نہٕ کران تہٕ چھِ۔ اَمہِ باپت چھُس بٕہ یِمن مُبارکباد کران۔ حالانکہِ گرِ نیرنہٕ پتہٕ یانے کٲشُر ترٲونہٕ پتہٕ آے گرِ ژالنہٕ نہٕ یِمن رُوزٕ نہٕ کانٛہہ تھکِہ پینٛڈ۔ اَمہِ باوجود تہٕ چھِ یِم لِکھٲرۍ جان جان کِتابہٕ لیکھان تہٕ جان ادبس دٕتھبو دِوان۔ نہٕ صرف مرد بلکہِ زنانہٕ لِکھٲرۍ تہٕ چھےٚ یہٕ کام برونٛہہ پکناونس منٛز پیش پیش۔ مثلن اَسہِ برونٛہہ چھِ وُنکین بملاجی

سماجی تہٕ کوشلیا وِلی جی بیٚتریم زَن شاندار اَدب برونٛہہ پکنہٕ ناوٕنس منٛز منہٕ مینہٕ سان کٲم کران چھے۔ بملاجی چھے سیٹھا جان واکھ لیکھان۔ باگوٲن دیدٕ چھے بمبیہٕ منٛز کٲشرِس گوڑ بران۔ اتھ زُرگرس پیتہٕ ہیکو باگوان دیدِ اُسی جان صوفی شاعر وُنِتھ نہٕ تمی شُنٛز کِتاب چھپنہٕ کنِہ تہٕ رنگس منٛز کم پایہٕ۔ اَمہِ علاوٕ چھ دِلس تہٕ بٲتیہٕ باقین جاین کٲشرِ لِکھٲرۍ کٲشرِس ادبس گوڑ بران۔ ریڈیو جرنل اِزِنک سوال۔ اَتھ مادانس منٛز تہٕ چھپنہٕ اُسی کُنہِ قسمہٕ کم پایہٕ۔ مثلاً ڈاکٹر آر۔ ایل بٹ صاحب چھ سیٹھا خلوصہٕ سان جرنل ازٕ ہیچ کٲم کران تہٕ اکھ تۄ ٹھر نَد کُرن پاٚدٕ۔ ییتھے پاٹھی چھِ بیکمو صاحب ڈراماکس فیلڈس منٛز بہلہٕ پایہٕ کٲم کران تہٕ پینہٕ نیٚت ڈراماہن عام لکن تام واتہٕ ناوان یُوتے یوٚت نہٕ بلکہِ بِچھ تواریخس اَزی کین ناسہٕ نراسہٕ حالاتن ہتۍ واٹھ دِتھ اَسہِ تام بُہلہٕ پایہٕ ڈراما لیکھی لیکھی واتہٕ ناوان۔ بہٕ چھس اَزی کین نوجوانن اپیل کران کہِ تِمن پزٕ ادبکس مادانس کُن یتھ کیٚمو صاحبس ہوی جان ڈراما نگار بننٕچ کوشش کرٕنی۔ اَسہِ پِچھ کٲشرِس ادبس منٛز سیٹھا کم ڈراما نگار۔ ییہے وَنُن چھُ اَدبٕ کین دوہمین شُعبن منٛز تہٕ۔ افسانوی ادبس ہتۍ تعلُق تھوَن والین منٛز تہٕ چھِ سیٹھے کم ناو ہیٚکۍ لاگِتھ مثلن ڈاکٹر رتن لال شانت یا ڈاکٹر امر مالموہی بیٚتر چھ جان افسانہٕ لیکھان۔

سون تہذیب اگر کانٛہہ زِندٕ تھاوان چھُ سُہ چھُ اَکِس ادیبہٕ سُند، اَکِس شاعر سُند، اَکِس صحافی سُند قلم۔ لہٰذا ہیکن اَدیب شاعر، صحافی بیٚتر پننِس سماجس سیٚٹھی حد تہٕ پکنس کُن رہنمائی کرِتھ۔ تکیازِ ادبہٕ کِس بارس منٛز چھ نہٕ

نظریہ یم زَن پتہٕ وَتھ چلان آمتۍ چھہٕ۔ اکھ گوٚ سُہ یُس لِکھاڑ پننہٕ سوکھ باپتھ لیکھان چھُ یانے فن برائے فن تہٕ دۆیم گوٚ ادب برائے زِندگی یانے دۆہمین ہنٛدِ باپتھ یہٕ کینژھا لیکھنہٕ ییہِ۔

یہٕ اوسُس اَزنہٕ اونہٕ ڈاکٹر راج کپور سُنز کتاب یوسہٕ زَن امریکہ ہس منز چھاپ سپنہٕ پتہٕ چھےٚ، پران۔ یہٕ چھےٚ سیٹھا متعبول کِتاب۔ یم چھہٕ وَنان کِہ سانہٕ سبتایہٕ منز چھےٚ یوگس سیٹھا اہمیت رٕٹتی چھہِ یہٕ کَتھ تہٕ دِشہٕ ھاوان کِہ دواہن مُقابلہٕ چھُ یوگا سرٕنز زیادٕ موثر ہیمو کٔرِ تم بیمار یوگہٕ رٕتی ٹھیکھ یم ییمَن نیشہٕ یِلاجہِ خاطرٕ گےٚ۔

یہٕ سَنہٕ چھےٚ وِشرھاوٕنی لایکھ کِہ ہندی زبٲنی ہنٛدِ اکھ لِکھاڑ۔۔ تمی سُنٛد ناو نہٕ مےٚ یاد چھُ ہوان اُس بُہلہِ پایہٕ ڈانسر تہٕ۔ اُمس رُوٗد بہَن ؤرِیَن زنگن پولیو تہٕ گٔیس زندگی بھتھہٕ۔ بڈین بڈین ڈاکٹرن نیشہِ یلاج کرنہٕ پتہٕ تہٕ گیہٕ نہٕ اُمس زنگہٕ ٹھیک۔ چھیکرس گیہِ یہٕ اُکس یوگا زانن دٲلِس نِشہٕ۔ یُس زَن اُمِچ مہارت تھوان اوس۔ تۄہہِ گژھو حٲران زِ سو گیہٕ اُمہِ ہنٛدے یلاجہٕ رٕتی ٹھیکھ تہٕ دوٚز ازٕ چھ سو اکھ نژان تہٕ بییہٕ بُہلہِ پایہٕ ادب تہٕ لیکھان۔ پتمہِ لٹہٕ آر بی۔ بی۔ سی ییٹھ تمی سُنٛد انٹرویو نشر کرنہٕ۔

ادبہٕ کیٚن بارس منز یُس سون تنظریہٕ چھُ یا تھیوری چھےٚ۔ تمہ چھہٕ اُسی وَنان "Folistic Theory" تہٕ یہٕ تھیوری چھےٚ یونانس منز تہٕ آسہٕ پتہٕ۔ اُمہِ تھیوری ہنٛد مطلب چھُ کہ سارے زِندہٕ زاژ چھےٚ ییمہٕ کاس ماسکہ حیہٕ

یہ اَتھ کاسِس ماسٹس ہیکَن تِتھے پاٹھی ژٕم نٲبِد ژلِتھ یِتھ پاٹھی پَتھ کالہٕ یوٗگی ژلان
اُسی یانے تِتھ ترٕ اَسی کینژہ لُکھ یِم زَن حرف ہوہس پیٹھے یوت زِندہ آسی روزان
مے چھے اَتھ پیٹھ یژھ نہٕ یژھ زِ یِتھی "پون ہبکھتی" تہٕ اُسی ودہ پہٕ واس کران نہٕ اُدہ
کٲم کار ترٕ کران۔ تِمن نِش اوسے نہٕ کرور ہیتی ہینہٕ تک تصوُر۔ یہ چھُس وَنان کہِ
سانِس مُلکس کیا چھُ گومُت نہٕ یہِ کینٛہہ کُن چھُ لمان۔ سانٛز کٲشرِ ہیکہِ نا اَتھ بارس
منز دُرس مُلکس رہنمٲیی کٔرِتھ یا وتہٕ ہاوِک ہینِتھ۔ سٲری اَدیب، دانشور تہٕ مُفکر
ہیکَن نا تِژھ کِتابہٕ لیکھِتھ ییمہٕ سٟتۍ سوچن ژراے ییہِ بدلاونہٕ۔

میانہٕ زِندگی ہُند مقصد چھُ یِتھ کھورِ ہیمہٕ کٲشر زبان گژھِ برونٛہہ پکنہٕ
تِکیازِ اَتھ یُس درجہ گوٚژھ آسُن تہٕ ہیوٚک نہٕ اَسہِ اَتھ دِنہ آوِتھ نہٕ نہ دِیت ژٕ گومُت
اَتھ کُن زانہہ توجہ۔ پنٛژاہ وُری دوت مے بوزان زِ کٲشر ہے آکرو سکولن منز شورو
پنٛژاہن وُری ین منز گوے اَسہِ وارا ریزولیشن۔ قرار داد مگر اَتھ کُن دِنکھہٕ نہٕ توجہ۔
کِتابہٕ آیہِ لیکھنہٕ مگر یہِ ژراُکھ تو نہٕ یَتھ کُن۔

بیاکھ کتھ چھے زِ اُسی چھِ وَنہٕ ترٕ مغربی مُفکرن تِہمہٕ کٔرِتھ زِ کیا چھُ کٲشر
زبانٛز مُتلق لیوکھمُت حالانکہ اَسہِ پیٛرن مُحقِق یادہ کرنٛی یِتھ زَن سورُے صوٗرتِ حال واضح
سپد۔ مے چھُ ذٲتی تجربہ کرِتھ کٲشر چھُ سنسکرِتس سٟتۍ رلان تہٕ بلکہ چھُ ادرہٕ لور
زبانہٕ نو پیٹھ آمُت۔ اَسہِ پیٛزِ اَتھ تحقیق کٔرِتھ پھٔٹ کڈنٛی۔ سُہ زبان یوسہٕ عام لُکن
نام واتہٕ نہٕ ہیکہٕ گُنہٕ تہٕ حالس منز دٔرِتھ۔ اَتھ منز چھُ اہم سوال اُکِس کِتابہٕ
ہُند۔ کِتاب چھِ سانہٕ خٲطرٕ سیٹھا اہمیت تھاوان۔ کِتاب گیہٕ ادبی کِتاب، سانٛکرِ

کِتاب ئہ ڈراما آسہِ، شاعری آسہِ، کہانی آسہ، تنقید آسہِ یا لیکھ آسہِ چھےٚ اہمیت تھاوان۔ امہِ مالموٗسی چھُ تنقیدس ہیٚتھ سیٹھا جان کٲم کران۔ نِکیازِ دارِ یاہن ہیٚتھ اوسہٕ آمُت لیکھنے۔ اٲمی لیوکھ نمن ہیٚتھ ہڈٕے باک یا کٹھ نِکیازِ تہنٛد سمجھ، چھُ سیٹھا سۄن نہٕ گَہرٕ۔ اسہِ ہیٚرِن کِتابہٕ ہرٕ۔ خوشونت سِنگھس ہیٚرٕ ژھکھ اکہِ دوہ زِ کِتاب کیا چھِ؟ تمی دۄپ زِ کِتاب چھےٚ گاشِ۔ کِتابہٕ ییٚتھ آسن تیوتاہ چھُ گاش آ

ناولٹ چھُ بڈ اہم لیکھ۔ اٲسی اگر یہ لیکھتھ ہکو سو کرِ کاشرِ زبانی بڈٕ مدد نہٕ ادبس پیدِ ٲبرزر۔ ناول آیہٕ نہٕ لیکھنے۔ ڈراما چھِ سیٹھا کم لیکھنہٕ آمتی۔ مےٚ گو نہٕ ییٚتھ یا کٹھی کینْہہ صٲبس بنٲر کانْہہ نہٕ ڈراما نِگار نظرِ۔

مےٚ چھےٚ خوشی زِ یتھی میٚن ذہن وٕرہٕ ٲو مایگریشنس ہیٚتھ دارِ یاہ کتھہٕ لیکھنہٕ۔ مےٚ چھُ داوا زِ باقی قومو چھُنہٕ ییٚژھ ہمنتھ کٔرِ شرِنہٕ جان ادب یادٕ گۄرِ ہنٛتٕ۔ سیٹھا اہم چیز چھِ آمتی لیکھنہٕ۔ مےٚ چھِ وہمید زِ سائنس ادبی تحریکس منٛز روزِن یتھی چیز موجود۔ یم کِتابہٕ اسہِ ہیٚتھ اثر آسہٕ ترادان تم ہیٚرِن اسہِ جماہ کرنہٕ۔ کٔشیرِ ہیٚتھ کوتاہ چھُ آمُت لیکھنہٕ تمُک چھُنہٕ کانْہہ حد نہٕ حساب۔ سمپرتی نہٕ کٔر دارِ یاہ کٲم۔ یم باقی آرگنائزیشنہٕ چھےٚ تم تہِ چھِ دارِ یاہ کٲم کران۔

بہٕ ہیکہٕ سیٹھا کم وقتس منٛز ساریٚسے احاطہٕ کٔرِتھ مگر بہٕ ونہٕ بہٕ ضروری زِ اسہِ لیوکھ تہٕ اسہِ تھۄوٕ ادب زِنٛدٕ۔ اسہِ کٔر کوشش زِ یتھی میٚن ذہن وری ین لیُس بہٕ نار دزان ورث بہٕ کرِہون ژھینہٕ نہٕ تنھ گوٚژھہٕ نہٕ نیٚزِ لگن۔ بہٕ چھُس سمپرتی ہُنٛد سیٹھا مشکور نہٕ توہہِ ساریٚنے ہُنٛد زِ تۄہہٕ کٔرو مےٚ عزت افزائی۔ میون حوصلہ دِیو۔ شُکریہ۔

س۔ امر مالموہی۔ یم مختلف ادبی تحریکہٕ وٕد جوٗدس منٛز آیہٕ تمن ہٕنٛز کنہہ حدس تام کوٚرُو توٚہہِ compromise یا تہٕ سمجوتہٕ؟

ج:۔ بہٕ وَنَن کہِ compromise چھُنہٕ مےٚ زانہہ تہِ کوٚرمُت۔ بہٕ ہکہٕ نہٕ دٕناوا سان دٕنِتھ۔ شُہ ہکہِ مِیانِہ شاعری دٕنِتھ۔ مختلف وقتن منٛز چھے مختلف تحریکہٕ بارسَس آمٕژ۔ تمہٕ ہٕنٛز چھِ بٔڈی بٔڈی شاعرن تہٕ ادیب متاثر گامٕتی۔ شُہ چھُس نہٕ بےیوت مگر ییتہٕ تتھ ہٕنٛز انسانی رُوح، انسانی مسلہٕ تہٕ ابدی مسلہٕ ییم چھِ تِمن متعلق سوالن چھُنہٕ جوابہٕ یانے واریاہ سوال چھِ رتم یمن نہٕ جوابہٕ چھُ۔

س:۔ توٚہہِ کنہہ بٕٹھی چھوٚ ییٚن تخلص مجبور یانہٕ نووُمُت۔ اتھ چھا ییٚنہہ خاص وجہ؟

ج:۔ بہٕ ادسِس لوکٹ اکھ نوجوان۔ مےٚ وُچھ تِمن دوہَن اکھ نظم یتھ منٛز ہیرد چھُ حالاتو ہٕنٛدی سیٹھا مجبور آسان سپدمُت تہٕ مےٚ باسیو ویٚن پانہٕ تہِ ییہے زن سیٹھا مجبور ہیوٗ اَسی سٕندی بٕٹھی تہٕ مےٚ تھوٚو پانس ییہے تخلص بیٚییہِ چھُنہٕ کانہہ تہِ وجہ۔ یہِ چھے حقیقت۔

س:۔ کاشُر زبانہِ ہنٛدِس سکرپٹس متعلق کیا چھُ توٚہہِ خیال؟

ج:۔ یہِ سوال چھُ بٔڈ اہم کوٚلہ مانہٕ چھُ اتھ متعلق واریا کام کرنٕژ۔ شانت مانہٕ تہٕ چھِ اتھ متعلق پننہٕ سفارشات سوزِمٕژ تہٕ مےٚ تہٕ چھُ ییٚن نوقطۂ نظر پیش کوٚرمُت اتھ سلسلس منٛز ییراہ کام سپدے منٛز چھے سو چھے واریاہ اہم۔ بہٕ چھُ دوٚنی ہندِس منٛز (computrize) سپدان۔ یتھ منٛز

دونی کیٛنہہ تبدیلیہ آیہ کرنہ ۔ سمپرتی نہ چھےٚ کیٛنہہ نشانیہ بدلاونہ
باپت شفارش کرنہٕ ۔ کاشرِ سماچارن نہ چھےٚ پننہ کیٛنہہ سفارشہ کرنہٕ ۔
یِم سارے تبدیلی چھےٚ صحت مند ۔

ڈاکٹر رتن لال شانت

ہری کرشن کول - اکھ تعارُف

ہری کرشن کول چھُ کاشرِس ادبس منٛز اکھ اہم ناو۔ خاصکر افسانہٕ کِس زٕمرس منٛز۔ جدید کاشُر افسانہٕ پھاپھلاونس منٛز چھُ کول صابُن دِیت اکھ مُنفرد مُقام تھاوان۔ اَمی ہیکو بلا خوف تردید وَنِتھ زِ اگر سے اختر محی الدینن افسانہٕ ترقی پسند یہٕ ہیِنٛدِ قافلہٕ نِشہٕ آزاد کٔرِتھ اَتھ نٔو طرح دِیت۔ ہری کرشن کولن کھوو افسانُک سارٕ نہٕ زُو زِنہٕ لیچھنے کہِ افسانو پیٹھ منٛز موجود ٲسِتھ نہٕ یہ عارضی وقتی گتہِ ہینٛدی ییر گٔژھ۔ کاشرِس افسانس ہیمہِ گیتہ ڈیٚٹھِ نِہاَت تہٕ اِیچ پیٚر زِنِتھ راوِ ہے تمن منٛز آس سارِوٕے کھوتہٕ طاقتور ناو نِہاد جدیدیتُک گیٖتھ بیٖمہِ اَمیک لفظ راش تہٕ لفظُک فطری ورتاو مُتاثر کوٚر۔ افسانہٕ ہیٚتروٚن علامتن ہِنٛد گینٛدن تہٕ مُبہم بیان بازی ہُنٛدن۔ یمہٕ آس انسانی صوٗرتِ حال پیٚش کرنہٕ یوان مگر یہٕ افسانس منٛز اَتھ یوان اوس سُہ اوس مُصنِفہٕ سِنٛدِ دِماغُک نٔی صوٗرتِ حال زیاد، عام انسانی صوٗرتِ کم۔ سُہ اوس نہٕ کانٛہہ لوکن تنظر نہٕ، نہٕ کیا زِ سُہ اوس ذاتی حدو نیٚبر تہِ شاذے بیٚیس ناو واتان۔ اِرادے آسہٕ ہس

نہٕ مگر علامتی تہٕ شاعرانہٕ محاورٕ اوسُس نہٕ واتہٕ نہٕ دِوان ۔ ہری کرشن کولن کیٚنہہ افسانہٕ مثالن (اکھ عریان کتھ، بیٚتہٕ لاران پرنتھ) ہنٛز آین یِژھے شکل پٲراوٕنۍ مگر ہولہٕ ناہ اوس یمن افسانن منٛز نہٕ افسانہٕ نِگارٕ سُند ذٲتی یادی سروکار موجوٗد ۔ ہری کرشن چھُ کتھ ورنہٕ تس منٛز مأہر ۔ واقعہ تہٕ واقعہٕ ٹیک منطقی جہار چھُ یِہندِس افسانس منصوبہٕ بند چوٚکاٹھس منٛز زندگی ہُند منطقی کیو غأرٕ منطقی کردار دِوان ۔ منطقی جہارس چھُ کیٚنہہ "رِوٲیتی" ڈٕنہٕ مول والنٕچ کوٗشش کران مگر یہ چھُ حرف اِظہارچہ زبانہٕ ہُنٛد فرق ۔ معنے چھُ دوہ شوٗد گُٹے ۔ کول ہندِس افسانس منٛز چھُ مفہوم زیادٕ اہم، موکتھ زیادٕ اہم ۔ یوسہ اٲدٕ یِنہٕ مُشاہد، تجربہٕ آمُر بریتنٕ تأثیرٕ آسان چھُ ۔ موکتھ چھے سانہٕ دوہہ دِشیچہ عام زِندگیہ ہنٛز آسان مگر تِژھ عام چھےٚنہٕ زِ سون توجہ فی نہٕ پانس کُن ۔ موچھے سانہٕ رٔژین زندگیہ، منٛز سانہٕ گشنہٕ آہٕژ زِندگیہ منٛز تِژھ موضوعی کتھ آسان یتھ اندر کینہٕ ژھا اہم کینہٕ ژھا غأر موضوعی عاتے گِنہٕ چھُ مگر توناتی اسہٕ لبنہٕ یوان چھےٚنہٕ یوتاتھ نہٕ ہری کرشن تنہٕ ہیتھ آونچ تھوان چھُ ۔ مگر یہ ماتے کڈنہٕ خاطر چھےٚنہٕ تہٕ کتھ ہُند فطری معمول بے شکل یا بدشکل کران ۔ تمہٕ چھے شکل برقرار روزان تہٕ اسہٕ چھُ لوٚسے باسان زِ یہ چھُ رِوٲیتی روٗپ ۔ مگر ہری کرشنہٕ افسانچ بہیٚژ غفومیتھ چھُ بہاے ۔ ہیر کنہٕ یمن روٗن افسانن ہُند ذکر مثال دِنہٕ خاطر کرنہٕ آو تمن اندر تہٕ چھُ کتھ ہُند فطری روٗپ رٔژھراونہٕ آمُت حالانکہ علامتھ چھے تہٕ روٗپ پھٹراونچ کوٗشش کران مگر وُچھن لایق چھُ یہ زِ اَتھ چھُ علامتھ افسانہ کہ واقعاتی تسلسلک حِصہ بنان ۔ پڑونیسر چھُ ننگے گرِ نیران (عریاں کتھ) آلو ہس کھسان اکلاسس اَژان

تہٕ پرناوُن ہیوان تہٕ یہِ سوزُرے کران کران چھُ سُہ ننگے یُوتانٲ کلاسس اندر لۆڑکن گوڈنکہِ پھِرتس گژھن ، دراصل تسندِس ننگہٕ آسنس گژھن نظر پیوان چھےٚ ۔ اَونٲ کوٚنہٕ کانٛہہ نظر پیوان ، آلو وول کوٚنہٕ تس ژٕ ینہٕ دِن دِوان تکیازِ افسانُک بیانیا (دراصل افسانوی گرت چھُ مکمل تہٕ اَتھ ہوکھ فطری ۔ علامتھ چھےٚ اَتھ فطری بیانیا گرتس پتہٕ کینٛہہ مُہر بر ، کران ۔ مگر گوڈٕ چھُ تتھ پُنن کینٛہہ طاقتھ کھڑا تھاوِنہٕ ۔ غار پرتھ افسانہٕ وشرطفاوُنس نہ چھُ ییٚتہِ موقہٕ تہٕ نہ محل ۔

ہری کرشن زاو کاٹھلیشور زٲنہٕ دار محلہٕ سری نگرس منٛز ۱۹۳۸ ہس منٛز اَکس غریب گرس منٛز ۔ پرٕن لیوکھن سرکٲری سکولن منٛز بی ۔اے کٔرتھ کوٚرُن پبلک ورکس ڈیپارٹمنٹس منٛز دِپٹی کلرکی تہٕ پننہِ تیز نظرہٕ سٟتۍ وُچھن زٕ شوبازرکس حمامس منٛز کتھ کنٕہ چھُ ساری ننگے ۔ واریاہس کالس رُوٗد حرف ہندی زبانٕ منٛز افسانہٕ لیکھان ۔ پتہٕ کوٚرُن کشمیر یونیورسٹی منٛز ہندی زبانٕ منٛزے ایم ۔ اے ۔ فسٹ کلاس فسٹ مقام پراوِتھ ۔ مگر لیکھن ہیوٚتُن سنجیدہ پانٛٹھی سانٛشرۍ پانٛٹھ ۱۹۶۶ پیٹھ (اس حمام میں) افسانہٕ مجموعس پیٹھ تورُس ہندِ سرکارُک ینامہٕ ۔ تاپھا ، ہگاہ ، دہ آنہٕ تہٕ اَنہٕ تہٕ دوتاہ ڈان ہیوٚن پتہٕ پننہِ شوٗرعاتی افسانن منٛزے کٔر ہری کرشنن پننہِ منفرد شخصیتھ قایم ۔ تہندۍ افسانہٕ آسہ ذاتی زندگیہِ ہندۍ تہٕ زندگیہِ اندۍ پکھکۍ تم امار ووتلان یم اسہِ سبھا وُیدی آسو مگر یمن ہند گیتھ ماتہٕ تُوتانٲ روپوش روزان اوس یوتانٲ تہٕ اَمہِ مُنٛد قلم تمن زیر دِتھ ننہٕ رس انان اوس ۔ گوڈٕ پیٹھے رُوٗد ہری کرشنن اعتقاد پانس گنڈ ہمیتس تہٕ گدہمیتس پیٹھ اَکس ہیٚیہ پنٛدس بوزی منس بانٛوِ متس یوتانٲ تہٕ سُہ پننہِ زندگیہِ ہنٛدِس ٹھنوٗطرس منٛز بیہناوِتھ سر کھر کرے توٗتانٲ

اوس نہٕ ننھ پېٹھ قلم تُلان۔ متوسط بہٕ گرن اندر با... سہل تہٕ بہترین صوٗرت حالن پیٹھ کنکِر ورتہٕ محرکات یِمن کُنہٕ غار معمو زبانہِ منٛز ہری کرٛشن کول شکلاوان چھُ سُہ چھُ اُمی سُندٕ کمال یِمن سہل نقل کرُن تہٕ مشکل چھُ۔ یہِ خصوصیتھ گیہِ اَمِس کنان تہٕ پیتھ کیٛن سارِنے اہم افسانن مثلن "راگ وٕ اراگ"، "شمشان وٕ اراگ"، "بٹن ہُنز ورمہِ کہنا" "پوٗت وَنہٕ" "عالس چھُ رٹِل" "یتھ رازدانے" "ہانگل" "شُرز کھیل" "زوٗل اپارُم" بیتہٕ منٛز سرس۔ اَکھ نقادَن وۅن ہری کرٛشنس زِ سُہ چھُ حبہٕ کدلُک افسانہٕ نِگار تہٕ اُمہِ نیبر چھُس نہٕ نظر پہان۔ یہِ تھی ہیوی بیان چھِ دیَن وٲلی منٛز کم عملی بیان کران۔ یَس متعلق دنیہٕ آسُن چھُ تس متعلق حرف ونیہٕ خاطرِ دنیہٕ آسُن زِ اُمی ہٕندی کِردار چھِ بٕہ گرد منٛز نیٛہٕ آسنہٕ تہٕ واقعاتھ تہٕ چھِ یِمنے گرن ہنٛدی۔ یِمن کُنہٕ اسہٕ ہیٛرکنہٕ وۅن ہری کرٛشن چھُ وُذِ یس متعلق سہانہِ تہٕ ایٹی جوڑ یا کانہہ تہٕ نوکتے نظر پیٛنہٕ تہٕ یِمنہٕ تجربہٕ کِس سندِس پیٹھ قبوٗل کران۔ یہِ تمِس پَنُن گُدرُن چھُ تی چھِ تسنٛز کھوٹ تہٕ تمی منٛز چھُ سُہ کانہہ تہٕ نام نہاد آفاقی حقیقتھ اخذ کران۔ یم اَدیب حرف آفاقی حقیقتہٕ وُچھان چھِ تمن ہنٛدِس ہیکمتس منٛز چھِ وُچھنہٕ تہٕ بوٗگمتہٕ حقیقژ حرف ژھاے آسان۔ تِہنٛدِس تجربس منٛز چھُنہٕ انفرادی کرب آسان۔ افسانہٕ یا ڈرامہٕ ہَس منٛز چھُ پانس گُدرُومُت بُنیادی سند بنان تہٕ آگرِ بُنیادی کِردار واقعہٕ یا بیان حدِ ٹھہرِ تھ نیبر نیرِ گژھاری ہنٛدی امکانات بڈراوِ بے ینا تِہنٛز حقیقتھ تہٕ بنہٕ تیٚلہِ چھُ افسانہٕ یا ڈراما کامیاب تر بنان۔ یہِ کامیابی چھِ اُمہِ خاطرِ ڈِزایریبل (Desireable) کمپلسری (compulsory) نہٕ۔ بہترین افسانوی ادب چھُ مُصنفہٕ سنٛز زندگیہِ

تہٕ ؤننگ بہترین نمٲز آسان تہٕ تۄرے چھُ بطورِ پننہٕ چہِ زِندگیہِ تہٕ وقتُک تہٕ نُمایندہٕ بیان۔ دستیاب تھاوان۔ غار۔ ہری کرشن لیُس ؤذیاہ پننہٕ نہایت نزدیک ؤذ باہ نیبر رُچھ شہٕ تہٕ شکلوٗن تہٕ تۄتاتی نۄتاتی تہٕ پننہٕ مخصوص اَنداز تہٕ ایہی چوٗدٕ پہٕ تی وُچھن اکھ صاب، بیاکھ صاب، کتھ چھِ زیوٗہنز، نہ ونہٕ لایکھ کتھ، ڈاے گنٹہٕ، یتھ رازداتے پھرِ ہوٗنی، ہال، آدنیکھ ہیوی تنہٕدی اَفسانہٕ چھِ یہٕ کتھ واضح کران۔ یتھین اَفسانن منز چھِ اُسی کول سُنٛد مزاح تہٕ طنز زیادٕ تیزی سان وزنلان وُچھان۔

ہری کرشن کولنہٕ کُل ژور افسانہٕ سوٗمبرنہٕ چھپے شایع گامُت۔ پننہٕ لاران بر تھ حالس چھُ روٗتل، یتھ رازداتے (یتھ پیٹھ ییمن ساہتہٕ اکاڈمی ایوارڈ توٗر) تہٕ زوٗل اپارم۔ اَمہِ علاوٕ چھِ ییمو واریاہ ڈراما ریڈیو تہٕ ٹیلی وِژنہٕ خاطر لیکھی ہتی۔ ییمو منز دستار پیٹھِ وتن گھر چھُ پوان۔ بیٚیہ سٹیزو اَچھو تہٕ ناٹک کرِ بند ناوٕ ہیٚنی لایق چھِ۔ ناٹک کرٕ بند چھُ سٹیج ڈراماہ تہٕ اَمی ناوٕ چھُ چھپیوٗمُت تہٕ۔ ہندی اَیس منز چھِ ییہُندی اَفسانہٕ ـــــ اُس حمام میں، نوکری بھر دھوٗپ، تہٕ اُرتھی ناوٕ چھاپ گامتی۔ ییہنز اکھ ہندی ناول "دیتھ دیتھا" اُس قسط دار کاشر سماچارس منز چھپان تہٕ کم فہمی کنہِ آیہٕ بند کرنہٕ۔ نوکری کرِ کول صابن زیادٕ کالس کشیر ہندین کالجن منز بحیثیت ہندی لیکچرر تہٕ کینژس کالس ہندی ڈیپارٹمنٹ کشمیر یونیورسٹیہ منز۔ ۱۹۹۲ء تھس منز سپدٕ کہ بطورِ دستکاری مولانا آزاد کالج جیمہِ رٹایر تہٕ دوہ چھِ دِلہِ روزان۔

ہری کرشن کول صأبس سٕتۍ مُلاقات

ازکل چھ صدی ہنٛز سنٛہ مُشراونہٕ آمتۍ۔ پرتھ طرفہٕ چھُ "مِلینیم" چہِ کرٕکہٕ کنن تہٕ "مِلینیم" اِشتہار نظر گژھان۔ لہذا گوجان تی کرُن یہ سأرۍ کران آسن۔ مےٚ چھُ بہٕ وُنُن زِ انہ برونہہ الہِ پلہٕ اکھ "مِلینیم" چھُ سأنِ اَکِ کٲشُرۍ عالِم ممٹ آچاریَن ادبی عمل کِس پٔرپوزلس یا مقصدس نسبتھ راے دِوان وۄنمُت زِ کاوِ بہٕ (یا ادب) ہٕنٛز چھےٚ دَن دولتھ تہٕ شُہرتھ پراوان۔ اَمہِ سٕتۍ چھِ تمنٛز تہٕ وٕطیر ہیٚچھان نحوست تہٕ بدبختی پھٕژرٕ ژھلان۔ رۄحٲنی وجد چھُ حأصِل سپدان۔ تہٕ ہتی چھُ معشوق شیٖرٕن میٚچھٕر کتھن ہنٛدی پأٹھۍ خۄش یوان تہٕ نصیحتہٕ تہٕ میلان۔ صاف چھُ زِ ادب کِس پٔرپوزلس یا مقصدس نسبتھ گوڈنیچ یانے دَن دولتھ تہٕ شُہرتھ پراونٕچ کتھ چھِ ممٹ آچاریَن اُدہین خاطرٕ تہٕ باقی کتھ ادب نوازَن خاطرٕ دِتہٕ مژٕ۔ آچاریہ ممٹ سُنٛزِ یہ راے ییٚلہِ مےٚ گوڈنِچ لٹہِ پٔرِ بہٕ اوس اکھ نوجوان پسندس کأڈۍ کِس اَکِس کھأنٛژِ منٛز مارکسُ اِزمک "انقلاب" تہٕ بییس کھأنٛژِ منٛز بھارتیہ سنسکرتی ہنٛدی تقدی آدرش ددکہٕ ددکہٕ کران آسی۔ مےٚ کھوت ممٹ آچاریس پٕٹھ سخ شرارتھ۔ تِمے باسیوو تمہِ چھےٚ بیٚنہٕ ناہن ہم کال شاعرن تہٕ ادیبن پأژ تلے کٔرمٕتۍ ہیوین اُزی کِین لیکھن والین تہٕ بے عزتی

کرِمژ۔ ییٚ برٕ شہر کینہٕ اوس شاعر یا ادیب تٕشِد سیٹھا تھٔوٗد تصوٗر۔ شاعر چھُپہٕ پانٕسوٕ یا شہوٗرتھ باپتھ بلکہٕ پننہٕ نیٚن جذباتن، خاین آدرشن ہنٛز بادتھ کرنہٕ خاطرٕ کانٛہہ تخلیق تیار کران۔ سُہ چھُ خوشیوٕ نہٕ یا کھرٕ وتہٕ پنٛزر رٕ ہوٗ دٕ شوٗے بُتھیو ہیٚتھ پردٕ تُلِتھ لوٗکھ حقیقتُ نِش آگاہ کران تہٕ دُنٛیاہ بہتر بنادِنچہِ عظیم کامہِ منٛز پننہِ مقدوٗرٕ حسابہٕ اکھ لوٗکُٹ موکُٹ رول ادا کران۔ ییٚ باسہٕ ہمٹ تُسِند یہِ گیان چھُا دیارن ہنٛز لوٗزا۔ خبر کس رازس شاکی تار کھٔہ تِھ آسِ ہے سُہ سوٗ تہٕ تاکی وٹان تہٕ پانس آچاریہ وَنان۔ ژکہِ ناکانٛژ سُہ تہٕ بٹہٕ۔

مگر زیٚیارٕ یہٕ بڈیوٗمٔتہٕ پٔرون "ملنیم" تراوِتھ نوٗس ملیمس منٛز ژامُت چھُ۔ ییٚ چھُ فکری توٗرمت زیمٹ آچاریَن یہٕ دُوٗنمُت چھُ تی چھُ پٔزر تہٕ بیتھ یہٕ پٔزر اوسُس مانان، سُہ اوس میٚون ثرم نیٚنی تہٕ ٹاکاریہ حقیقتھ چھِ یہٕ زٕ تُیس کانٛہہ تہٕ شاعر یا ادیب یہٕ کینٛہہ تہٕ لیکھان چھُ تہٕ چھُ شہوٗرتھ پرادنہٕ کہٕ غرضہٕ لیکھان یا روٗپیہ کماونہٕ خاطرٕ۔ یا اکی نٔبر ستی پٔرِتھ دٕ شوٗے شکار مارنٕ یٔژھان موٗن زِلِل دِیٚد یا اکھیر آسِہن تہٕ دولتھکی ٹٔھن وٗلٕ ہیٚتہِ۔ مگر ہیٚنہِ تاریف بوٗزِتھ تہٕ پتہٕ پتہٕ پکن والین ہنٛز عقیدتھ تہٕ لوٗل وُچھِتھ آسِہن تم تہٕ خوشے گژھان تہٕ نوٗے نوٗے واکھ یا شبہ وَنان۔ توٗحالہٕ چھُس اکھ موٗتٕلی افسانہٕ نِگار تہٕ ڈراما نِگار۔ یہٕ سیٚتھ پاٹھی ہیٚکہِ یمہٕ پنٛزرنِش اِنکار کٔرِتھ زِ اگر نہٕ ییٚ افسانہٕ بہتری لیکھِتھ پانٛژھ ژور یا کم زیادٕ داہ داہ آسہٕ ہے دِیا یمن، اُمِیٚ آسِہ ہے کرتام لیکھُن ترووٗمُت۔

شۄہرتھ نہٕ دوٚلتھ چھُ یژھ کانٛہہ یژھان مگر بِنہٕ چھُ پزر زِ یژھ کانٛہہ ہیکہِ
نہٕ ادیب بٔنِتھ۔ ادیب بنِنہٕ سۭتۍ یِیِہ نہٕ شُہرت ونُن لایکھ کیٛنٛژھاہ آسِہ پتہٕ آسِہ تہٕ ونُن
نگان تہٕ دِنہٕ باپتھ آسِہ بے تاب نہٕ بیقرار آسان۔ میانٛی کتھ چھُ ترییم شرط
گوڈنِکیو دۄیو کھوتہٕ زیادٕ اہم کیٛنٛژھاہ لیکھنہٕ ونِتھس بہٕ نہٕ اکھ عجیب بے قراری
محسوس کران۔ مگر سیٹھا چھُم بہٕ دۄ میِد نہٕ آسان زِ بہٕ بہٕ لیکھ تہٕ کرِ لُکن
خوشی تہٕ لوکٹس ہوکٹس منز سۭتۍ اکِس سماجی دایرس منز ہُرِ مے یژھ
نہٕ پانٛنہٕ زور نہٕ بنیٚو۔ مے ہیوٚت ۱۹۵۰ ع منز لیکھُن پیٹھہٕ سری نگر ایس
پی۔ کالجہٕ پران اوسُس۔ کالجس منز اوس دۄیو شُرِیو پروفیسرو اکھ لِٹریری
کلب بنوومُت۔ یژھ ہفتہٕ آسہٕ امہٕ لٹریری کلبٕچ میٹنگ سپدان۔ یِتھ منز
کانٛہہ کانٛہہ لُکہٕ نظم بیٚنری پران اوس۔ مے آس نہٕ اتھ کلبس سٟتۍ کانٛہہ
دِلچسپی مگر یُس لُکہٕ امہٕ کلبُک سیکریٹری اوس، سُہ اوس ہاٰ سۭتۍ کولس منز
میٚون ہم جماعت۔ تٔمۍ کوٚر مے میٹنگ منز شامل گژھنہٕ باپتھ زور تہٕ اکہٕ
دوہ لیٚوکھُن پانٛسے نوِ میٹنگہٕ ہنٛدِس ایجنڈاہس منز میٚون ناو نہٕ۔ مے زون
زِ بہٕ چھُسس تتھ نزیس منز ہیمہٕ منز نیبرنک کانٛہہ دۄ پاے چھُنہٕ۔ ایجنڈاہس
منز ناو آسنہٕ تہٕ اگر بہٕ ژٕرٕ روزٕ یا ژلہٕ مے کرِن جُرمانہٕ نتہٕ دِتم بییہ
کانٛہہ سزا۔ مے ژٕل کھوژان کھوژان گوڈنِکہِ پھِرِ قلم اتھس کینتھ نہٕ تیتھ پاٹھۍ
تیتھ پاٹھۍ لیکھم صفہٕ ناڈ نہٕ یہ لیوکھُم تیتھ نفووُم ناو " ایک ننھا راجہ "۔
اتھ کیتھ منز اوس اکھ رازٕ مگر کتھ آس نہٕ ہمن شرِ ہن ہشنہٕ نہٕ یم سو کتھ

بوزان آسی۔ یتھ میٹنگہِ منز ییٚے نٔنہٕ وٕنہو زنگو تہٕ شانٔس کھٔر پھٔر آوازِ ستی تم صفہ تارِ پیٚرتھ پٔرھنی۔ تمِچ صدارت اوس پروفیسر نصر اللہ کران۔ سُہ اوس تمن دوہن کالجس منز کمسٹری پرناوان تہٕ پتہٕ بنیوو چیف سیکریٹری۔ صدارتی تقریرس منز کٔر تمو میانِس لیکھنس تارٕیف۔ وُونہِ تہٕ تمو چھ لٹریری کلب کِس اکس میٹنگس منز شرکت کٔرمٕژ۔ داریاہ نظمہٕ تہٕ مضمون چھِم بوزِمٕژ۔ مگر اَز یِہ "ایک نئی راہ" چھ تمن سارنی سرس۔ صدارتی تقریر بوزِتھ گو ییٚے گمہٕ شران۔ لڑکو تہٕ پروفیسرو کوٚر ییٚے مبارک۔ اکھ سیٚود ساد بیٚہ کوٹ لیٚس ییٚس کانہہ زانہِ ہے ہیٚوتُن دوٚنی دٕہن پندہن لڑکن تہٕ ترن ژٕون پروفیسرن ڈیٚود روزٕنُن۔ خبر اَتھ وٕنہِ وا یٔرتھ پیٚراوُن کِنہ انتزامی آسِتھ زان حاصل کرٕنی کِنہ کُہنی نہٕ" آسہِ پتہٕ "کانہہ آسُن؟ خارٕ یہِ وٕنیوس تہٕ ڈینیوس بہٕ وٕنہِ یِی نہٕ اکھ واقف ڈیٚنٹ ییٚے سُہ جذبہٕ، سُہ سزہ سُہ دزٕہہ یا دکہٕ لیٚس ییٚے تیٚنہ پیٹھہ ازتام لیکھناوان چھُ۔

یُتھے اکھ واقعہ سپُد پانٛژھ وٕری پتہٕ ۱۹۵۵ء منز۔ تمن دوہن اوس کٔشیر منٛز سارِوٕے کھوتہٕ بوٚڈ ادبی مرکز کلچرل کانفرنس یتھ تحت ریزیڈنسی روڈ، سرینگر پٔرتھ ہفتہٕ ادبی محفل لگان آس یتھ منز نادم، راہی، کامل، اختر، زتشی بیتر شاعر تہٕ افسانہٕ نگار پننہِ تخلیقہ پران آسر تہٕ پروفیسر جیالال کول، پروفیسر فدا حُسینن جرنلسٹ پٔران ناتھ جلالی ہیوی دانشور آسی تمن تخلیقن پیٹھ تبصرٕ کران۔ ییمن بڈین ادیبن دانشورن بروٚنہہ کنہِ افسانہٕ پرٕنک موقعہ میٚول اکہِ دوہہ بہٕ بیٚتہٕ افسانہٕ پیٚرتھ بیٚوٹھس بہٕ لوتی پٔنتہٕ حابہٕ زٕٹھن شہر تنقید نہٕ نکتہٕ چینی بوزنہٕ۔

تہٕ نمہٕ نِش کیٚنہہ ہیٚچھنہٕ خاطرٕ اوس تِمے پنُن پان ہرُف تھٕچھِ تیار تھوٚوٕمُت۔ تنقید

گر پروفیسر جیالال کوٗلَن شوٗرُو۔ تس اوس افسانہٕ کہِ موضوٗع کھوتہٕ تِمِچ گرَت زیادٕ

پسند آمٕژ۔ تیٚمِس راے آس زِ یُس افسانہٕ اَکرِس پیٚٹھ افسانہٕ چھِ وَنہٕ ڈٕلنہِ ناولہٕ ہٕنٛز

وتہٕ راوان باسان اوس سُہ چھُ افسانہٕ نِگارَن ہیٚتہٕ مہو دوٚیو ترٛیو جملوٕ سٕنٛی چابُک

دُستی کِنی یوٚت نہٕ ہلکہِ منطقی طورٕ تہٕ واپس افسانوی وتہِ پیٚٹھ اوٚنمُت میٹنگ منٛز

موجوٗد باقی دانِشوَرو کرٕ پروفیسر جیالال کول سٕنٛزِ کتھِ تائید۔ اردوٗ ہک (ہندی ہُک تہٕ

مشہوٗر شاعِر تہٕ ناول نِگار مرحوٗم راہی معصوٗم رضا نہِ اوس تِمَن دوٚہَن کٔشیرِ

تہِ اتھ محفلہِ منٛز اوس سُہ تہِ موجوٗد پننہٕ جایہٕ تھوٚوٕ ڈٕتھ آدٕ سُہ مِیٚے نِش نہٕ زِ چھُک

یِختیار ہاوان ڈٕنِتھ حکُم۔ "کھڑے ہو جاو" بہٕ وۄتھُس تھوٚوٕ تِمہٕ رٔٹنس بہٕ نالہِ مَنہٕ

تہٕ ڈٔکس کوٚرنم میوٗٹھ۔ مگر راہی رضا معصوٗم سُند سُہ ڈٔکس میٚوٗٹھ کرنے ما چھُ

ازتام مے افسانہٕ بیتھری لیکھناوان۔ از نہٕ بٔبلہٕ ساکنہٕ مثیاہَن "شمشان وایراگ"

اکھ صاب بیاکھ صاب" "عُریان کتھ" "ڈاے گنٹہٕ" تہٕ بیٚے یِن افسانَن

وتن پُھچھ کُھریوان" نانک گرِو بَندٕ دستارٕ ہیوٚہَن ڈرامہٕ ہَن تارِیف کران چھ

تِسے پُچھ باسان زَن سُے جنتی ڈاکٹر راہی معصوٗم رضا چھُ مے ڈٔکس میٚوٗٹھ کران۔

کلچرل کانفرنس چہِ تِتھ ادبی محفلہِ منٛز پوٚرمُت میٚوٗن سُے افسانہٕ "شوبھا" چھپیوو

پیٚتہٕ مرحوٗم شمیم احمد شمیمٕ صابُن ہمکہٕ اطلاعات کِس "تعمیر" رسالس منٛز۔

۱۹۶۶ءتام ادس بہٕ گوڈٕ گوڈٕ اردوٗ ہس منٛز نہٕ پیٚتہٕ ہندی یس منٛزے

لیکھان تہٕ مشیاٗنی افسانہٕ آسہِ ہندی کِین اعلاے تہٕ مشہور رسالن منٛز چھپان۔ اَتھی مس ڈہلس منٛز چلیہ ہندی افسانس منٛز سمانتر کہانی (متوازی افسانہٕ) ناوٕ اکھ تحریک تہٕ یہ تہٕ اوس اُمہِ تحریکہِ منٛز اکھ ناو الہ پلہٕ دٕہن وُرہین ژٕ وٕس یہ صرف ہندیس منٛزے لیکھان۔ اُنہٕ خمنس منٛز بییہ بیاکھ اکھ سمتھ باد۔ اُکس محفلہِ منٛز لوکہ بییہ وُرہ یکِو ساہتیہ اکادمی ایوارڈ دِنہٕ کِس سِلسلس منٛز منعقد کرنہٕ آمٕژ آس، ڈوٗت ہندیکی معروف عالم تہٕ نقاد ڈاکٹر نامور سنگھن مےٚ بروٗنٹھ کنہِ ساہتیہ اکادمی منٛز کاشر ادبُک ترجمانی کرن وٲلس ایگزیکیوٹو ممبر پروفیسر مشعل سلطانپوری ہٲبس زٕ ہری کرشن کول اوس ہندی پاٹھٕ جان افسانہٕ لیکھان یمن جان تنقیدی توجہ (critical attention) تہٕ میلان اوس۔ مگر اُمس باسیو زِ ہندی وٲلۍ ناماَنن تہٕ مےٚ کینہہ تہٕ ہیوٗن کاشرِ پاٹھٕ لیکھُن۔ ہندی والہو ہیٚژ یوو شہ ماَنن مگر توٚہی کاشرِ چھیو نہٕ اُمس مانہٕ خاطرٕ تیار۔ خبر کیاز؟

یمن دٕہن منٛز یہ ہندیس منٛزے لیکھان اوس تمن دٕہن تہٕ اوس یہ کاشرِ ادیبن ہِتی دوستاہ بہان یمن ہندی ادبس ہِتی کانہہ وابستگی یا دِلچسپی آس نہٕ۔ اکہِ دوہہ وَون جناب اَمین کاملن مےٚ سیٚو دے زٕ اَسہِ چھاپہِ نہٕ تٕہ کیاہ چھکھ لیکھان؟ کامل ہٲب اُس تمن دٕہن ریاستی کلچرل اکیڈمی ہند شیرازہٕ تہٕ ترتیب دِوان۔ کینہہ دوہہ پتہٕ واٹھ مےٚ تہنز چِھٹھ زِ شیرازہ کہِ خاص شمارہ "اَز یک کاشر افسانہٕ" خاطرٕ گژھہ تمن جلد از جلد میون افسانہٕ واتُن۔ چِھٹھ وُچھتھ گوس یہ پریشان۔ مےٚ اوس نہٕ تتھ کاشرِ زبٲنی پیٹھ عبوٗر،

لوٚسہٕ مِثانی گاہے دوست ورتاوان آسہٕ۔ مگر ستی سوٗچم زِ اگر بہٕ پننہِ محلچ یا ماحولچ زبانہِ ورتاوٕ سے مارِیاہ کانٛہہ؟ سے زٕھن پٕنن کٲشُر گوٚڈنیک اَفسانہٕ لیکھِتھ ییٚس شیٖرازٕکس نمبرٕ خاص شُمارس منٛز "تاپھ" عُنوانس تحت چھپیوٚ۔ دسلابہٕ گو جانہٕ۔ کٲشرین ادب نوازن آو افسانہٕ پسند۔ افسانک ہِندی ترجمہٕ تہٕ کوٚر لوٗکن خوش تہٕ ہِندی پیٹھے گوٚ اُمِیک گُجراتی، مراٹھی، تامِل، تیلگو تہٕ دوٚیمین زبانن منٛز تہٕ ترجمہٕ۔ ازکل چھُ امہٕ افسانک ترجمہٕ انٹرنیٹ ذٔریعہِ کمپیوٹرس پیٹھ تہِ دستیاب "تاپھ" پتہٕ لیکھِم سے حرف کٲشرِس منٛزے افسانہٕ۔ وُنیکنام چھِم کٲشرِس منٛز ترٛے افسانہٕ سوٗمبرن چھاپ دِمٕژ تہٕ ژۄٚرِہمہِ سوٗمبرنہِ چھِ کتابہِ سپدان ڈراما تہِ لیکھم وارِیاہ مگر کتابہٕ ہِندِس رٔنگس منٛز چھُ اکوے چھپیومُت "ناٹک گرِوبند" ہوٗچھرِ ونہٕ بہٕ ییٚتھہٕ پاٹھی زِ سے چھُ باسان زِ مےٚ نِش چھُ وُنہ لایکھ کیٚنہہ ییٚس سے وُنہ تگِ نہٕ ہیرنا والین پسند ییہِ۔ تہِ یِہوے چھُ سُہ شوق، سُہ جنوٗن تہٕ سُہ اِطمینان ییٚس سے از تام لیکھناوان چھُ۔

وونی چھُ سوال زِ بہٕ کِتھہٕ پاٹھی چھُس لیکھان؟ اِنسان چھُ پننہِ زِندگی منٛز وارِیاہ کیٚنہہ وُچھان۔ وارِیاہ کیٚنہہ محسوس کران۔ یِمو منٛز چھِ کیٚنہہ احساس تِہنٛدِس دِلس سُنٛتھ گژھان، کیٚنہہ دِماغس گٔنٛڈِتھ گژھان تہٕ کیٚنہہ لاشعورس منٛز ژھیپھ ہیوان۔ سے یہِ تِژ تہِ چھُ یی سپدان۔ کُنہِ ساعتہِ چھُ مثالس لاشعورس منٛز دفن کانٛہہ احساس یا تجربہٕ کلہٕ کڈان تہٕ میون شعوٗر چھُ تتھ ییٚتھہٕ پاٹھی سجاوان زِ تتھ چھُنہٕ حرف نوصورتہِ یاژ میلان۔ ہرکہِ زِد تہِ چھُس اژان

تہٕ میانہٕ دٕسِ چھُ ساکھِہ افسانہٕ یا ڈراما لیکھنہٕ پیوان۔ بیاکھ اکھ واقعہ کرٕ عرض آسہِ یہے۔ ۱۹۷۲ء۔ بہٕ اوسُس تمن دوہن امر سنگھ کالجس منز پرناوان۔ گوڈنیک کلاس اوسُم باہ بجے رٹنٕ آسان بہٕ اوسُس کاہ بجے بأگ گرٕ نیران۔ مگر اکہِ دوہ پیو مے ساڑھے نوٕ بجہِ گرٕ نیرُن۔ میون لوکٕٹ نیچُو اوس بال گارڈنہٕ اکِس ماڈرن پرائمری سکولس منز پران۔ امہِ دوہ پیو مے شہ پانسے سکول تراوُن۔ لڑکہٕ سکولہِ تراوِتھ گوس بہٕ پریشان زِ بہٕ کوت گژھ پانہٕ؟ یا سُلہِ کیا کرٕ کالجہِ؟ مے پیو ظہور زِ سرکہٕ اپارِ بنہٕ مالنہِ چھُ فیلڈ سروے آرگنائزیشنس منز تمہٕ زٕ شخص کأم کران یم زٕ کھوٕ آسِتھ تہٕ میأنی دوس چھِ۔ اکھ اوس آرگنائزیشنِ ہُند ڈایریکٹر سیتیر افسانہٕ نگار اختر محی الدین تہٕ بیاکھ اوس بزرگ شاعر مرحوم غلام رسول نازکی یُس ریڈیو کشمیر منز ریٹائر گژھتھ آرگنائزیشنِ ہُند اخبار "چمن" چلاوان اوس۔ بہٕ گوس خوش زِ دوشونے سیتی دربارٕ کرتھ نیر گنڑہٕ ڈوڈ گنٹہٕ شونٹھ ہیتھ۔

اختر صاب تہٕ نازکی صاب آسی اکے کمرس منز بہتھ۔ مے وچھُن آیہٕ تہٕ تمن پژھے۔ اختر صاب ووتھ نازکی صابس "ہتہ حقی خوداین ڈیتنے پانہٕ داریتھ" بہٕ گوس دارِ(ن)۔ موجتھ گو پونژ۔ نمر کوت اہ؟ مے پرژھ مکھ زیادٕ کیا پیٹھ؟ نور دوہ پانژ ترکرٕ سعہ پیہ۔ اختر صابن انہٕ آدٕ چرا سس ابکہِ گرِ یٹ ڈبٕ تہٕ دِژن مے۔ ووتھ تم پیگی گریتا ڈبٕ تہٕ یہ چھِ ماچس۔ اسی درایہ کمرٕ منزٕ تہٕ نیبرِ کمٕ تفوت بالکنس۔ حاجتھ روا کرنہٕ خاطرٕ چھُسے بانٹھ روم کمرس سیتی۔ دہہ پندرہ منٹ پتہٕ واتی چاے کپ تہٕ۔ ترے چھُ حرف

زیادے ردوس بہٕ۔ ڈیٖن لیکھِتھ افسانہٕ اکھ اسہِ تام گانٹس دۄہس یا اڈس
کاتب بیٚیہٕ بجے بارہ ز۔ زیٚر لٲگِمہٕ گوٚمُت نیرُن "چمن" ۔ مکرٕ کیتھ سارٕ نٲبن صٲبس ناز کی
زٕ رسہٕ زٕ تِہٕ ژٕر۔ لیکھِتھ کٲنسی اسہٕ چھُنہٕ خاطر صفن دۄن مینٛز سٕنگرٲمہٕ۔ نہٕ مواد
حوالہٕ مواد کاتبس گٲٹھ بنٛتس وقتس آٚس کرہٕ اُسی تہٕ برِتھ صفہٕ۔

کیٚنٛہہ سوٚرے سۄ ہو بہ تہ۔ شوٗنہٕ تکل آسہٕ کُنٛہِ ببِینہٕ آیہٕ تہٕ تہٕ دٕرایہٕ شوٗرے
آمہٕ بہٕ پٮ۪ومُت تراوُن تہٕ ہے آسہٕ سۄکوٚل پاتے ہول خانہٕ تے اگر زِ سۄچِم۔ عجیب
غربت پینٛی تہ تہٕنٛزٕ۔ باجی ژاٹہٕ ہال، لوٚکٕژارک ژاٹہٕ، لوٚکٕژار لوٚ پنُن۔ لوٚگمُت تاوس ہیتھ نہٕ
ہیٚیاکھ پٮ۪ٹھ واقس موکلس لوٚکٕٹس اکِس۔ زاو افسانہٕ اکھ تہٕ یاد پیوم کیٚنٛہہ سوٗرے
ہیٚتی یہِ۔ منٛز کمرس ژاو صٲب اختر زِ لیکھاتے اوسُس افسانہٕ بیاکھ پیٚتہٕ۔ واقہٕ لوٚکُٹ
افسانہٕ۔ کافی خاطرٕ صفو دۄیو کیو اخبار تہٕ جان چھُ افسانہٕ زِ وۄنن تہٕ پٔرِتھ تہٕ اوس لیکھمُت
واقس۔ بروٗہ بۄنہٕ بٮ۪یہٕ پکنوٚو تے۔ تسلی آونہٕ تے مگر منٛز اخبارس "چھپیو چمن"
کرس باپتھ کٕنہِ دِ زِ پریشان گوس بہٕ۔ نکلے ہاتہٕ منٛز حالاتن وا بنیٚو افسانہٕ۔ واقہٕ پیٚتہٕ
ستی یہ تنٛزٕ کاروانس قومی ییٚم کنھ تہٕنٛز چھُ افسانہٕ زِ ظلون منگہٕ ہنگہ پیوم دوہ اکہِ۔ اند
افسانس کوٚر سے۔ پٲٹھۍ ہندی سانٛد وٲنۍ تمہٕ۔ آسی بروٗنٹھہٕ پٮ۪ٹھے رودی تتہٕ تہٕ پکِتھ
بیانہٕ پھۄ پگاہ افسانہٕ طویل یِہے۔ کوٚرُت سمس او ابتدا ستی ییمہٕ اند ہتی واقہٕ تمی
سیٚد تہٕ افسانس اتھ افسانہٕ آخری ہُنٛد "پیر بتھ لاران پیتہٕ سۄبرتا" افسانہٕ گوڈنچہٕ
اکھ ہنٛدوستانُک اوس دۄہن تمن۔ ترجمہٕ منٛز زبانن ہندی بیٚیہٕ انگریزی تہٕ ہندی
"پگاہ"۔ پان چھا مجموعہ ہُنٛد افسانن بہترین کین ورییہٕ "دریہٕ" پٮ۪ٹھ پبلشر بوڈ

افسانہٕ آوٕتمہٕ وریہِ کیٚن بہترین افسانن ہٕنٛدِس مجموعس منٛز شامل کرنہٕ ۔ تمے اوس بوٗزمت زِ کینٛہہ شاعر چھِ فی البدیہہ شار تہٕ ہیکان ونِتھ ۔ ہیٚون دوست ہنٛسی نرووش صاحب اوس اسہِ ہٕنٛزِ منٛز فی البدیہہ افسانہٕ تہٕ بوزناوان ۔ مگر تمے اوس نہٕ پتاہ زِ اکِہ دوہ پیٚیہِ تسے تہٕ فی البدیہہ نہٕ سہی اکھ فوری (Instant) افسانہٕ لیکھُن بیاکھ اکھ افسانہٕ "دیوتانہٕ ڈاکٕن" تہٕ پٕھ تسے رأتھ ہٕنٛزِ دہہ بجہِ پیٚٹھ صبہٕ کیٚن ژورن بجن تام لیوکھمت میانہٕ بانتھ چھِ دوشوے افسانہٕ اِتفاق ۔ نہٕ کیازِ افسانہٕ یا ڈرامہ لیکھنس چھُ تسے عام طور واریاہ کال لگان ۔ بہٕ چھُس گوڈٕ افسانُک خاکہٕ تہٕ ڈرایِنگ تیار کران پتہٕ گٕنہِ جایہِ کانٛہہ کوٗنہٕ سیٚود کران ۔ نہٕ گٕنہِ جایہِ تمِن زیادے تٕنٛد تہٕ توٗنتل بناوان تہٕ ادٕ تمِن رنگ بران ۔ گوڈنیکہِ ڈرافٹہٕ پتہٕ دوٚیم ڈرافٹ نہٕ ادٕ فاینل ڈرافٹ تیار کران ونٕنہٕ چھُ یِوان زِ تیٚمے یوت تھوٚو کأشرِس افسانس منٛز سٕنٛزٕ ہٕنٛد عنصر برقرار ۔

کانٛہہ کانٛہہ آسہٕ یتہٕ ونان زِ بہٕ رودس لکیر ہٕنٛد فقیر بس داستان گوٗی نیٚبر ڈراعہ نہٕ زانٛہہ ۔ ونن وٲلی ہیکن کینٛہہ تہٕ ونِتھ ۔ پیٚرر چھُ یہ زِ پیٚرتھ کانٛہہ ادبی تخلیق چھُ اکھ استعارہ آسان ۔ سوٗ آسِہ تہٕ زاوِج غزل آسِتن یا ڈیوٹھ پوٗٹھ افسانہٕ ۔ ظاہری مانے علاوٕ چھِ تتھ استعأری مانے تہٕ آسان ۔ اَتھ استعأری مانے زیادٕ اہمیتھ دِنہٕ یِوان مگر یہٕ نہٕ چھُ پیٚرر زِ اُنھ استعأری مانے ہس باتہ سیٚلی ورِتاوٕ نہ ظاہری مانے چھِ ہیر لوبسہ بیٚرن ڈالِس استعأری یا اصلٕچ حقیقت کیٚس تھٕز ِس تام واتٕنہٕ ناوان چھِ ۔ اگر ییٚہ کمزور آسہٕ تتھ تھٕدس مقامس تام کُس نہٕ کتھ پأٹھی تیٚکہٕ واتِتھ ۔ بہٕ نہٕ چھُس مانان زِ ادبی تخلیق گٔیہ سوے یُس واریاہ پاسل Multi-

آسہِ نگ پاسہٕ یا طواہ عرض تہٕ نہٕ چھُ ییٚہ سۆ گنٕنہٕ ۔ تیکہٕ آسِتن ٹھوس تخلیقی آسان ۔ بے مطلب Dimensional

ہلہن کلہن ہوٲی تخیلن نہٕ کینٛہہ۔

مےٚ یِنھہٕ پٲٹھۍ تہٕ یہٕ کینٛہہ لیوکھمُت چھُم تہٕ چھُم انسانس تہٕ زِندگی مُتلق لیوکھمُت۔ یِم اِنسان (رٕنۍ یا بد) تہٕ زِندگی (میٛٹھ یا ٹیٛٹھ) چھہٕ مےٚ کٲشرِ تہٕ کٔشیر مٔنٛزٕ ژھانٛڈٕمٕژ مثالٕ ساٗری کرِدار چھہٕ کٲشرۍ۔ اگر کُنہِ جایہِ کانٛہہ غار کٲشُر تہٕ دُرِشٹی گژھان آسہِ۔ سُہ آسہِ معاون کردار۔ میانین یمن افسانن ہُنٛد لوکال (locale) کٔشیرِ نیٛبر ہِندوستانک کانٛہہ شہر۔ (تاپھ یتھ رازدانے، ڈاے گنٛٹہٕ بتیٛرِ ہٕا) یا ہِندوستان نیٛبر مصرٕچ راز دٲنۍ قاہرہ یا گھانا، افریقہٕک کانٛہہ ازٲنۍ شہر (اوٗنٛگیج) آسہِ تمِن ہِنٛدۍ اہم کردار تہٕ آسن کٲشرۍ حرف کٲشرۍ۔

س :- توہہِ چھو بُزِتھ جایہِ بہتھ ییٚیتہِ لکن کہو لکھارین یا پانہٕ واٴنۍ سمکھنس بیٹھا۔ کم فرصتھ چھےٚ میلان۔ اَتھ مُتعلق کیا چھُ تُہُند خیال زِ ییٚیتہِ آو توہہِ ستین سمکھنس موقہ۔

ج :- بہٕ لوٗگُس راجدانہِ دِلہِ منٛز۔ ییٚیتہِ پٔرتھ کاشُر پانس آوُر چھُ۔ کاٴشرِ نہٕ چھینہٕ فُرصتھ زِ کُنہِ جایہِ گژھ ہے یا کاٴشرِ سمکھہ ہے۔ کنہٕ پٔچھ کرَان۔ مگر ٹیلی فونن پیٹھ ہے بہٕ ہسا سمکھے۔ مگر سمکھان نہٕ کانٛہہ۔ از چھُ یَتھ جوٗرس گرفتیوٗ نہٕ اُمہ باوجوٗد اٰسی سمکھی پانہٕ واٴنۍ۔ تو ہہِ بہٕ کیٚنٛہہ پرژھُن آسہِ تہٕ پرژِھو۔ ییم سٕنہ کیٚنٛہہ شکوک آسن بہٕ کرِتم دوٗر کرنٕچ کوٗشِش۔

س :- جان افسانُک معیار کیا چھُ توہہِ نِش؟

ج :- افسانہٕ چھُ پرنہٕ خاطرِ بڈٕ بورِنگ Boring آسان یا یہٕ نہٕ ہکوٗ ونِتھ زِ بوزناوَنہٕ بابت۔ اَفسانہٕ چھُ ہیکان اِنسان پانےٚ پٔرِتھ اد چھُ پَسند یا ناپَسند بِنِک سوال پاد گژھان مگر گژھِ آسُن creative۔

س :- توہہِ کَتھ زبانۍ منٛز چھُو لیکھُن شوٗروٗ کوٗرمُت؟ کاشرۍ لکھاٗرۍ چھِ اکثر اُردو یا ہندی پیٹھہٕ کاٗشرِس کُن آمتۍ۔

ج :- بٔہ ر، چھُ یی زِ بہٕ اوٗسُس گوڈٕ واریاہ کالَس ہندی یَس منٛز لیکھان تہٕ پتہٕ لیوٗکھ مےٚ کاٗشرِس منٛز۔ مےٚ اَس ہندی پاٹھی اکھ کوٗناہ تہٕ لیچھِ ژُیس بہٕ پتہٕ بوزناو۔

س :- وَنہٕ چھُ یوان زِ زبانۍ ہُنٛد ورناو چھُ دراَصل اکھ خاص رِدم تھاوان۔ پانےٚ نثرس منٛز کُنہٕ حدس تام تہٕ شاعری منٛز زیادٕ۔ تُہُنز کیا راے چھےٚ۔

ج :۔ أمی بێیلہٕ محاورٕن منٛز کتھ وٕشرٕ ھناوو۔ أمی چھہِ وَنان مِثلے" سٕروس بنہٕ ہن پٕروس پێنٛھ"۔ یہِ سرٛو ہے کیازٕ۔ گوپالس کیازٕ نہٕ۔ تِکیازِ سرٛو چھہِ یوان پروس عٔستی۔ یانے اسہِ چھےٚ ہٕرنھ کُنہٕ کتھِ منٛز" انٹرنل رِہمز" تہٕ شاعری منٛز چھہِ رِہمز زیادٕے ہہٕن آسان۔ لہٰذا ناپھ اَفسانس منٛز۔ بجُہ ہُنٛد وُنن زِ" ونہِ چھےٚ مےٚس بنیٚرِ چھپنہٕ کیٛتہِ غلط یا فحش۔

س :۔ تُہنٛدین اَفسانن پێٹھ کس اَفسانہٕ نِگارٕ سُنٛد اَثر چھُہ پیوٚمُت۔ تو ہٕہ کَس کَس اَفسانہٕ نِگارٕ سُنٛد مُطالعٕ چھُو کوٚرمُت۔

ج :۔ گوڈٕ وَنہٕ بہٕ یہِ کتھ زِ یتھ راہی معصوم رضاہن تاریف کٔرۍ تس اوس اردوہس منٛز "شیرو آتش" تاثیرس منٛز چھپیومُت تہٕ بہٕ ہیکہٕ نہٕ یانہٕ وُنتھ زِ تٔمۍ کُہنٛد اَثر چھُہ قبوٗل کوٚرمُت۔ صِرف ہیکن نقاد یِتھ کتھ وٕشرٕ ھناوِتھ۔ مگر بہٕ وَنہٕ ژور بٔڈۍ افسانہٕ نِگار چھِ یِم مےٚ سیٹھا پَسنٛد چھِ۔ خبر تُہنٛد اَثر ما آسہِ سُہ وُچھُن چھےٚ تُہنٛز تہٕ نقادن ہُنٛز کأم بہر حال مےٚ چھُہ کنفیوشس سیٹھا پسنٛد۔ دوٚیم چھُہ مےٚ ریٚتو پسنٛد تٔمۍ سُنٛد زاوِ جارٕ تہٕ کتھِ منٛز کتھ وَنہٕ ہُنٛد انداز تہٕ لفظن ہنٛد گنٛدُن۔ امہِ پتہٕ چھُم منٹو ہُنٛد اَفسانک سٹرکچر سیٹھا پسنٛد۔ اَمہِ علاوٕ چھِ مےٚ چیخوف تہٕ ہیمنگوے تہٕ پسنٛد۔ تٔمۍ سُنٛد افسانہٕ "غوجہٕ" چھُہ مےٚ زیادٕ پسنٛد آمُت۔ مگر ووٚنی چھُم کُنہٕ حدس تام مُشتھ تہٕ گومُت۔ ہیمنگوے چھُم امہِ موجوٗب پسنٛد زِ تس چھُہ بالکل ننگہٕ زبان ورتاوَس اَنان یتھ تہٕ کاتھہ وَدلُن چھُہ آسان۔

س :- تۄہہ کیا چھُ ہارڈھیس مُتعلق خیال ؟

ج :- ہارڈھے چھُ نادلیسٹ ۔ سُہ چھُنہٕ شارٹ سٹوری رایٹر تہٕ بہٕ چھُس حرف شارٹ سٹوری لِکھارین ہٕنٛز کتھ کران ۔

س :- اُنھی لرلوٗر چھُ کافکا ۔ تس مُتعلق کیا چھےٚ تُہنٛز راے تہٕ تُہنٛد کوٗناہ اثر چھُ افسانہ نِگارَن پیٹھ ؟

ج :- کافکا چھُ سیٹھا تھوٚد ۔ مگر کافکا ہنٛدِ ستی ڈٔلی وارِیاہ لِکھاری ییمن تہٕ زٕلاٖنہٕ نِگان چھِ لیکھنہٕ تِہو ہیٚتی کافکا سٔندِس ناوس پیٹھ افسانہٕ لیکھنی ۔ اڈلو بناوِ کافکاہَن پیٹھ عِلمہٕ بغیر تِمن توٚرا تہٕ کافکا فِکر کینہٕ تہٕ ۔

س :- تۄہہ چھا سنسکرت زبانۍ ستی کینہہ لوے تھوے رٕوزِمٕژ ۔

ج :- بہٕ کرٕ گوڈٕ اکھ غلط فہمی دوٗر زِ تسےٚ ژٕراو ہنٛدِکیس مٔنٛز نہٕ زنگ تہٕ کاشُرس مٔنٛز نہٕ مگر سنسکرتس مٔنٛز پہٕ کینہہ ۔ چونکہ بہٕ اوسُس ہِنٛدکیس مٔنٛز ایم ۔ اے کران ۔ تہٕ اَتھ مٔنٛز اوس سنسکرت کاوِیہ تہٕ پرُن ۔ اُتی چھُ مےٚ ہمت پوٗرِمُت یُسنسکرت ہیٚچھنہٕ خاطرٕ یُس ریڈر چھُ آسان سےٚ چھُ تمی پیٹھ سنسکرت ہیٚچھمُت ۔

س :- تُہنٛزِ نظرِ مٔنٛز چھا افسانہٕ کاوِیہ کِنہٕ بیٚیہ کینہہ ؟

ج :- کاوِیہ گوٚلٹر بیٚر ۔ اَتھ مٔنٛز چھُ ہِوان افسانہٕ تہٕ تہٕ یُس افسانہٕ سیٹھا زوردار تہٕ پُر اثر آسہٕ چھُ تتھ کلایہٕ ہُنٛد کاوِیہ مانہٕ ہِوان ۔ یِتھ پٲٹھۍ تہٕ ہیکو وٕنِتھ ۔ یِیمہٕ افسانہٕ ، تانکہٕ تہٕ اُپنیاسہٕ ستی انسانس رَس بیٚیہ

ہوے چھےٚ تمہِ کہِ جان آسیٚتھ کھوٚٹ ۔ نہٕ رس ہیٚکہِ بیاکھ نہٕ آسِتھ ۔

س :۔ مہاراج کرشن سنتوشی ۔ مارکسس متعلق کیا چھےٚ تُہنٛز رلے نہٕ توٚہیہِ کنہ عدس تام چھِو اَمہِ سیٚتی متاثر ؟

ج :۔ میٚے دوٚن یہِ گوڈٕ نیٚتھے کہِ مارکسزم اوس میانِس دماغس اکس کھاتس منز تراونہٕ آمُت ۔ ازکل چھُم میٚے باسان زِ یہِ چھےٚ اکھ مستقل آئیڈیالوجی، سماجی ترقی کہٕنہ پاٹھی چھےٚ سپدان گژھہ فکرن نہٕ بیٚیہٕ عملہِ منز اَنُن مگر ہے وُرِی نہٕ ڈرائے نہٕ اَتھ

س :۔ اگنی شیکھر ۔ چونکہِ کُنہ چھےٚ جلان مارکسِ ازیچ نہٕ تمن دوہن آسہٕ کشیرِ منز اَمہِ کہِن یاردکارن "زدیہِ وُرِی" کمیونسٹ وَنان تہٕ کیا وجہ اوس ۔

ج :۔ بیٚیلہِ بہٕ گوڈٕ کمیونسٹ آسہٕ بنان تہٕ بیٚیہٕ آسہٕ مسلمان تُشد زدیہِ وۄر کھوان تس آسہٕ ونان زدیہِ وُرِی کمیونسٹ ۔ اَمہِ علاوٕ آسہٕ تہٕ اَسہِ احساس کمتری کنہِ تہٕ ٹیوک کران نہٕ تہٕ یونہٕ لاگان ۔ خاصکر بیٚیلہِ ڈوٚدہرِ آدس بیٚیٹھ گورو جی پوٗزا کرِتھ ٹیوک کرِہے بیٚیہٕ بیٚیلہِ آسہٕ نیبر نیران آسہٕ نہٕ گوڈٕ آسہٕ ٹیوک نِہناوان ۔ اَمہِ علاوٕ بیٚیلہِ بہٕ یرِس کشیرِ گوس بہٕ اوسُس تُلہٕ ملہِ بیٚیٹھ آمُت میٚے اوس ٹیوک نہٕ کرِتھ نہٕ ناریوٚن نہٕ گنڈِتھ نہٕ سکول آف ایجوکیشن منز گوس میٹنگہِ منز شمولیت کرنہٕ ۔ اتہِ بیٚیلہِ یارو دوستو وُچھس تمن زِ چھہٕ ٹیوک نہٕ ناریوٚن وُچھتھ کرِکہ نیبر نیٚتھ ۔ "اَلے، بہٕ ہا" اَمہِ علاوٕ گوس بہٕ لال چوٗکس منز نہٕ یونہٕ لاگِتھ نہٕ ٹیوک کرِتھ ۔ مگر تِمے چھُنہٕ نیران فکرِ زِ بہٕ

ہ۔ کیا اوس میون پاگل پَن۔ شاید اوس بہٕ پاگل پَن اُمرِ ہو کھ زِ ژیرٕ ھانڈ
چھِے ژٕ ہمتَن لیکہٕ ہیوان۔

س:— لِکھاری چھا تِہنٛزَن نظرَن مَنٛز اکھ شخص آسان کیٚنٛہہ زِ شخص۔

ج:— ییٚمہِ ساتہٕ اکھ رائیٹر تخلیقی عملہٕ منٛز گُذران چھُ سُہ چھُ تمہِ وَقتہٕ لِکھاری یوت
آسان۔ سُہ چھُنہٕ تمہِ وَقتہٕ کانٛسہِ ہُنٛد زون، کانٛسہِ ہُنٛد دوس یا کانٛسہٕ ہُنٛد
ہمسایہ آسان۔

س:— یہِ چھا مُمکِن زِ عام زِندگی منٛز آسہِ اکھ commitment نہٕ بحیثیتِ
لِکھاری بنیا کھ۔ تۄہہِ کیا چھُ اَتھ مُتعلق خیال؟

ج:— یہِ تضاد گژھنہِ آسُن اُکِس لِکھارِس۔ مےٚ چھُنہٕ تران مِکر لیکھنس منٛز کُنِس
ہِیٚتھ چھے تمِس کمِٹ مینٹ آسان۔ یہِ چھُ بُنیادی طور اکھ فن پارٕ آسان۔

س:— سنتوشی۔ تۄہہِ چھِو وَنان کہِ مارکسِ اِزم گو ختم نیٚلہِ گیا اَتھ ایڈیالوجی
نہِ ختم؟

ج:— ایڈیالوجی گٔیہٕ نہٕ ختم۔ مگر جماعتی سُتھرس ہیٚتھ گو بہِ ختم یٚتھ زَن اسی مارکس اِزم
وَنان چھِہ۔ بحیثیت سیاسی جماعتھ گو یہِ ختم۔ تِکیازِ مینٹھولوجی چھے سُہی۔ مگر
ییٚمہِ ساتہٕ سو سیاست بنیہٕ سو گٔے ختم۔

س:— تۄہہِ اوس کاشرِ پاٹھی اکھ سیریل لیس زَن ٹی۔ وی ہیٚتھ ہاوان آسو مگر ہٕنٛدی
پاٹھی بہِ کاشُر سماچارس منٛز چھپان۔ تتھ کیا دٔلیل گٔیہٕ زِ سُہ آو ادوتی بنٛد کرنہٕ۔

ج:— دراصل اوس ایڈیٹر پتہٕ روزان زِ قسط سوزُساں فورَن نہٕ کیازِ بہٕ اوس ژٕ پرسس

چھاپنہٕ باپتھ آسان سوزُن ۔ یِیلہِ یِتہٕ رٕژدی تہٕ امہِ ناولہِ ہِنٛدی چھپییہِ اردا قسط مگر یِتہٕ وٲتِژ چھِٹھ زِ یہِ ہے یہِ ہسا چھُ ادبیس لیکھان یانے فحش ۔ اُکی پرَن وٲلی وٕون زِہے ہٕتے نسا ہیٚوک نہٕ پرِ پٔہنہٕ نہٕ زنانہٕ تھی نہٕ ہرِتھ ۔ لہٰذا کوٚرکھ چھاپُن بنٛد ۔ دراصل اوس اَتھ اندر اکھ کِردار یُس اشوک چھُ ناو ۔ سُہ چھُ رِیسٔرچ آسان کران اُمِس چھِ وارا سوال پأدٕ گژھان ۔ اکِہ دوہ چھُ سُہ وَنان ۔ " تلہِ ہسا کٲشِرِ تاوَن پیٚومُت" نکیاز سُہ چھُ نٔروِن کأشر لیٹرٕ بحرِ ہران نہٕ نیل مت پران ہٕتی چھُس گوڈٕ نیک آتنک وٲدی جلد پھو بھاسان یُس سٕتی سَر تراوِتھ ہیوٚتِلُن تہٕ یِمہ تہٕ ہنٛدستانہٕ پیٹھ یوان آسی تِمن خأطرٕ آسی اتہٕ پکنِک سپارٹ ۔ اکِہ دوہ چھُ اندر یوان اِندرٲنی ہیتھ آشا وٲشا کران مگر راکھیس نکمبٕ چھُ یہِ وُچھان نہٕ سُہ چھُ تمبلان ییٚس چھُ وبہرِیہِ پکان یُس زَن سٕتی سرس منٛز ہیوان چھُ نہٕ تِتھی چھُ جلدو ٹھونبان ۔ یہِ چھےٚ نٔتی تہٕ ٹاکار گٔنٛھ ۔

دوٚیِم کِردار چھُ مشتاق یُس ایم ۔ بی ۔ بی ۔ ایس کرِتھ پٔتہٕ ایم ۔ ڈی چھُ آسان کرُن ۔ اد راوس چنٛڈی گڑھ پیٹھ ڈاکٹر ملکس یُن یُس ہوس بوٹس منٛز روزتہٕ چھُ گژھان ۔ اتہٕ چھےٚ ہموٚشٹھ اکھ کوٗر آسان تھاوِتہٕ آمٕژ ۔ اتھ چھُس یہِ لیکھان " وہ اُس کے ہونٹوں کو چوم رہا تھا " چوس رہا تھا ۔ چاٹ رہا تھا ۔ اَتھی پیٹھ پیٚد تہٕ باجہِ اعتراض حالانکہِ اتھ منٛز اوس سٕے کم زیادٕ النکار اِستعمال کوٚرمُت ۔ اَتھی پیٹھ آیہِ چھِٹھ لیکھنہٕ ۔ مےٚ کوٚر تہٕ بنٛد لیکھُن تِمہِ وِے کوٚر بنٛد ۔

س:۔ توٚہہِ چھِو وَنان کِہ میٲنی پرَن وٲلی چھِ بالہِ اَپار ۔ اُسی ما چھِ امہِ سٕتی کینٛہہ ،

(condition) گژھان یانے لیکھن کھنڈ خاطر یانے کُنہٕ نِنہٕ کُنہٕ لبولہٕ پیٹھ
چھُ پرن وول نظر تل آسان۔ تُہُنز کیا راے چھےٚ؟

ج:۔ پرنہٕ کٲنسہٕ چھُ آسان ٹارگیٹ ریڈرشِپ سوٗ چھےٚ ہمیشہٕ آسان۔ تہٕ مےٚ چھُ کٲنسہِ
ہنز بالہٕ اَپارٕ ریڈر۔ البتہ یہ چھُ پھوان سوچُن زٕ اُمس تریا فکر نِنہٕ چھُ انسان پننہٕ
خاطر لیکھان "یانے آنمنا سُکھاے"۔

س:۔ جگرناتھ ساگر۔ سائنس لیکھنس چھا نمتہٕ پتہٕ کینہہ تبدیلی آمژٕ کنہٕ نہٕ۔ اَتھ مُتلق
کیا چھےٚ تُہُنز راے؟

ج:۔ آ۔ سائنٕ حالتھ چھےٚ دوٚ ژنمتہٕ پتہٕ بدلیمژ۔ اَسی چھُ خاص لایقہٕ پیٹھ لیکھان۔
تمہٕ کنۍ ونہٕ وا اُمس اَسی یہ چھُ اُہزٕ پانٕ لکھاریو کنہ نہٕ۔ بہِ چھُ اکھ ہزار بحث
مگر بیٹھن پیٹھٕ مےٚ اکھ چینی لوٗک کتھ یاد۔

چینہٕ کِس اَکِس گامس منز اوس رِواج۔ یٔیلہٕ کانٛہہ بچہٕ اوس زٲوان تہٕ
لُکھ اَسی تس تاریف کران۔ تہٕ گرواٲ اَسی تاریف کرن وٲلِس ینامہٕ دِوان۔
کٲنسہِ داں پھوت، کٲنسہٕ ژٕ کُھتی تہٕ کٲنسہٕ تریے کُھتی۔ اکھ آد تہٕ نمی وَون ——
"آہا کیاہ بچہٕ چھُ۔ یہ بنہٕ بادشاہ"۔ گرواٲ گیہ خوش۔ بیاکھ آد۔ "نمی وَون"۔ آہا۔
یہ بنہٕ بوڈ گاٹل۔ دِتہٕ ہوس ینامہٕ۔ بیاکھا آد۔ "یہ بچہٕ —— کیا بچہٕ —— یہ مرِ"
گرواٲ وُتھو تہٕ کوٚر ہس شلکھ۔ یہ اوس گوڈٕ پننہٕ نِن شیشن شیتھ وَنان زِ یہ
بنیا بادشاہ نہ بنیا۔ گاٹل آسیا نہٕ آسیا۔ بہوٗدر آسیا کنہٕ نہٕ تہٕ ہکو نہٕ کہنی
ژٕنتھ۔ مگر یہ مرِ فرور، تہٕ لوٚبے یوت کیاز سوٗرکھ پوٚز ونہٕ تس پیٹھ۔ یہ چھےٚ

سۆنٛچنس لایکھ کٔنھ —— لہٰذا بہٕ تہٕ ہسا آ ونہٕ ہا پۆز۔ مگر مارِنی گرٛزھم ہہٕ۔ مار کھسمہٕ ہانہٕ۔ ہےٚ وننہٕ بہٕ کیا کرٕ۔ پۆز ونہٕ ہانہٕ مار کھسمہٕ ہانہٕ۔ ڈۄبتس تیٚلہٕ گو وُنن —— "کیا بچہٕ —— واہ واہ —— کیا بچہٕ" باقیہٕ ہٕ کھنٛی دُنن —— یلی پھِہ اُسی تہٕ وَنان —— کیا بچہٕ —— واہ واہ —— کیا بچہٕ۔"

نوٹ:۔ یِمو اُدیٖبو سوال کُرِ تِمن ہنٛدی ناو چھِہ:۔

مہاراج کرشن شاہ، بال کرشن سنیاسی، مکھن لال پنڈتا، اوتار پنڈتا ہوگامی مہاراج کرشن سنتوشی، جگن ناتھ ساگر، اگنی شیکھر، رتن لال شانت تہٕ رتن لال جوہر۔

رتن لال جوہر

پُشکر بھان - اکھ تعارف

پُشکر بھان ما ئِبُن تعارف کرناوُن گوٚ ہرموکھ کو ءِ مشٕنرٹنس برابر۔ اَمہٕ شٕنز شخصیتھ چھےٚ تیٚژاہ بارٕ دار تہٕ قداور زِ انسانس چھِنہٕ اَمکی تعاریف کرنہٕ خاطرٕ لفظےٚ بنٛان۔ طنزٕ تہٕ مزٕحک بادشاہ اوٚسی توس، اعلیٰ پایک براڈکاسٹر اوٚسی توس، سٹیج و فلمی اداکار اوٚسی توس۔ لگاتار شراٹھن وریٚن ریڈیو کشمیر سرینگر پیٹھہٕ بیٚدن والہٕ گرٛیلو تہٕ مقبولِ عام مزاحیہ فیچر زونہٕ ڈب ہشد بانی کار اوٚسی توس کاشرس ادبس منٛز رِپوتاژ صنف متعارف کرن وول قلم کار اوٚسی توس، اعلیٰ درجک مزاحیہ ڈراما نگار تہٕ پیش کار اوٚسی توس۔ مجاہد اوٚسی توس یا ماہر اوٚسی توس یا دُشمن ہندِ شوشٕن تہٕ وتَل بُجن پِٹر تہٕ طنزہ کیو تیرٕ دِتھ رنیر پھان کرن وول اوٚسی توس یم ساری صفتھ تہٕ گون رلاوِتھ چھُ اکھ LIVING LEGEND تیوٚہ برونٛہ کنہٕ پُشکر بھان ہندِس روٗپس منٛز۔

یم کر زایہ، کنہٕ کرکھ تالیم حاصل، کتہٕ پیٹھہٕ کوٚرکھ پنٕن ادبی تہٕ فنکارانہٕ سفر شروٗع یا یمو کم نشیب و فراز وُچھ پننہٕ زندگی منٛز، تمیٚک باوتھ کرن یِم پانے۔ البتہٕ چھُ یہ وَنن لازمی زِ یم چھِ طنزٕ و مزاحکی سرتاج اَسنس ستیٚ ستیٚ عوام انسانس کین تکلیفن، پریشانین یا متوسط تہٕ کم پایہٕ گرن اندر بُتھ بیہٕ والین

ده ہدِش کین مسلَن تہٕ مجادلَن ہُنٛد بارِیکی سان تجزیہٕ کٔرتھ تِمن ہُنٛد حل ژھارُن وٲلۍ ہر دِل عزیز فن کار رۆزی ہمیشہ۔ بیٚمِشیک ثبوٗت لگاتار شُراہَن ؤریَن نشر سپدَن وول زونہٕ ڈب پروگرام چھُ۔ یہٕ چھُ آل اِنڈیا ریڈیو کِس نوٲرجِس مَنٛز واحد سہ فیچر پروگرام یُس لُکن ہٕنٛدین مشکلن ہُنٛد حدِ بابس ستھی کامیٲبی سان تہٕ آسان آسان کرناوان اوس۔ حکومت تہٕ حاکِم تہٕ آسہٕ اَتھ دیانہٕ سان تہٕ کَن دِتھ بوزان تہٕ بوت پِلہِ تیٚبوٗت جلد تم مسلہٕ اَتھ رادٕچ کوشش کران یِم اَتھ منٛز ووٚدتھان آسہٕ۔ یہٕ روزانہٕ فیچر (پوٗتس اوس ہفتہٕ وار) آسہٕ پُشکر بھان صاب مرحوم سومناتھ سادھو صابس ستی یِکہٕ وٹہٕ لیکھان۔ امہٕ پروگرامکی ساری فن کار آسہٕ اکھ اَکِس پٔتھ کھوٚتہٕ تھدِ پایکی۔ ماہِ یاتے پُشکر بھان صابس علاوٕ آسہٕ اَتھ اندر آغہٕ صاب (سومناتھ سادھو) آغہٕ بایہٕ محترمہ مریم بیگم، شریف الدین (آغہٕ بابہٕ ہُنٛد بوے) نذیر لالہٕ (بشیر عارِفؔ)، ننہٕ کوٗر (نعیمہ اختر) تہٕ پنہٕ رالیٛور بیٚمن ہٕنٛز اسمالہٕ (اشوک کاک) بیٚیلہٕ زَن منٛز رمبہٕ (فاروق نازکی) تہٕ شامِل گیٚود۔ اَمی پروگرامہٕ منٛز پاسہٕ سوٗن بنیتھ بنیہٕ بشیر عارِفؔ تہٕ نعیمہ اختر پتہٕ اعلیٰ پایکی براڈکاسٹر۔ عارِفؔ چھُ اَزکل سٹیشن ڈایریکٹر بیٚیلہٕ زَن نعیمہ اختر (نعیمہ احمد مہجورؔ) اَزکل بی بی سی لنڈنکِس اردو شعبس ستی وابستہ چھیہٕ۔ کشیٖر اندر اوس تہٕ شہر گام سہ کانہہ گرٕ یُس تہٕ صبحاے دِتھ گوٚڈ زونہٕ ڈب بوزِہے تہٕ پتہٕ پننہٕ لوٚہ لنگر چلاونک مُنٛز کرِہے۔ امہٕ فیچرچ تٔبولیتھ تہٕ افادیت وُچھتھ آو یہٕ آل انڈیا ریڈیوکین سٹیشنن باپتھ اکھ ماڈل پروگرام قرار دِنہٕ تہٕ داریاہو علاقٲیی سٹیشنو دِسی آو یتھ ہیوی اتھ ستی رلہٕ وُن میلہٕ وُن پروگرام ترجیحی بنیادن پیٹھ شروٗع کرنہٕ۔ یوٚہے زونہٕ ڈب

ادس سٕہ پروگرام ییٚمہٕ کرٕ برکتہٕ شری پُشکر بھان صابس، مرحوم سومناتھ سادھو صابس تہٕ محترمہ مریم بیگم جی پدم شری ایواڑ ہیٚوٚل۔ شری سومناتھ سادھو ہنٛد اچانک سورگہٕ واس سپدنہٕ کِنۍ ہیوٚک نہٕ یہ پروگرام پتہٕ بروٚنہہ کُن جاری روٗزِتھ۔ حالانکہ وارِیاہ لٔٹہٕ آیہٕ کوشش کرنہٕ یِتھ منٛز ۱۹۹۰ء پتہٕ کرنہٕ آمژ کوششہ تہٕ شامل چھےٚ زِ یہ فیچر گوٚڈھ کُنہٕ پاٹھۍ جاری روٗزِن۔ مگر لُکو کوٚر نہٕ آگہٕ صاب یعنی سومناتھ سادھو تہٕ مامہٕ یعنی پُشکر بھان پسنٛدٕ ورآے قبوٗل۔ امہٕ پروگرامٕچ کمی کتہٕ ہیکہٕ ہے پوٗرٕ گژھِتھ مگر توتہٕ کوٚر بھان صابن "دٕچھان گوس پکان گوس" سِلسِلہٕ شروٗع ییٚمہٕ کِنۍ زِ یہ عوامی مسلن نشاندہی کرنہٕ آس یوان۔

کٲشُر گوڈنیُک فیچر فلمہٕ ہنٛز کام کرٕنۍ تہٕ چھُ بھان صابنہٕ فن کارانہٕ قابلیژ ہنٛز تصدیق کران۔ اَتھ فلمہٕ ییٚمیُک ناو "ماٲنز راتھ" ادس تہٕ یِتھ صدرِ جمہوریہ سُنٛد گولڈ میڈل تہٕ میولمُت چھُ مُتلق چھُ بھان صابن اکھ بہترین رِپوتاج تحریر کوٚرمُت یُس ریاستی کلچرل اکادمی ہٕنٛدِ شایع سپدن وٲلِس رِسالہ شیرازس ہٕنٛزِ جلد ۶ شمارہ ۳ مطابق فوروری ۱۹۶۶ء شمارس منٛز چھاپ چھُ سپدمُت۔ مِیانہٕ ذٲنِستہٕ چھُ یہ کٲشُر ادبُک گوڈنیُک تہٕ آخری رِپوتاج۔ گویا بھان صاب چھُ یہ صِنف پانہٕ نادن ودل گوڈنیُک قلم کار۔ اتھ صِنفہٕ کیاز لوٚر نہٕ کٲشرو ادیبو لول چھُ سُہ سوال ییٚمُک جواب کٲشرین نثر نِگارن ژھارُن پیٚیہِ۔

پیٚھنٛدی مزاحیہ ڈراما "میچامہٕ" ییٚمن ہُنٛد تعداد ڈیان ہتہٕ پیٚٹھ چھُ سپدی وقتہٕ وقتہٕ سرینگر سٹیشن پیٚٹھٕ نشر۔ ییٚمن ڈرامہن آسی تمام بوزن وٲلۍ عِینژ ہٕنٛدِ ژٕنٛدرِ کۍ پاٹھۍ پراران آسان تہٕ یُتھے اعلان سپدہے زِ ژٕنٛدروارِ راتھ ہٕنٛزِ ساڑھ نوٚ بجہ ییٚہ

"میچامہ" سِلسِلک نوو ڈراما نشر کرنہٕ اکھ خوشی تہٕ مسرت چھ لہراس گامہٕ شہر غریب کِہو اُمیر لوکن ہندین دِلن منز گژایہٕ ماران ۔ یِمن ڈراماہن ہندی کردار 'میچامہٕ' یعنی پُشکر بھان ، سُلہٕ گورہٕ یعنی سومناتھ سادھو رحمان ڈڈ یعنی محمد سُلطان پنڈت ساکھ یعنی جگرناتھ ساقی خُلطیٕ یعنی شاننا کول بیتر منُن تہٕ کاشرین زانہٕ ۔ اتھ میچامہ سیریز اوس بھان صابن تمہ ساتہٕ انقلاب ییلہٕ یہو زورن قسطن پیٹھ بیسی "سِند باد میچامہ" لیکھتھ پیش کور ۔ طنزتہٕ مزاح ہتی مالامال یہ ڈراما سیٚد آواز تہٕ صوتی اثراتو ہتی بوزن والین ہندین ذہنن اندر ہالی وُڈ فلمن ہندی پاٹھی مُشکل کھوتہٕ مُشکل تہٕ نامُمکن کھوتہٕ نامُمکن منظرن ہُنز عکاسی کرنس منز کامیاب ۔ ریڈیو پیٹھ نشر سپدیمتیو یِمو ڈراماہو منز ژاَر کرِتھ گُرسھان صابن پنُن ڈراما سومبرن 'میچامہٕ' ۱۹۷۵ء اندر چھاپ ۔ ییٚمہ خاطرٕ یِمن ساہتہٕ اکاڈمی ایواڈ تہٕ میٚول ۔ اتھ کِتابہٕ اندر چھِ رتم اٹھ ڈراما شامل ۔

(۱) ہیرو میچامہ (۲) میچامنہٕ ودتل بجہ (۳) بختہٕ لوڈ میچامہ (۴) میچامہ ڈرادسفرس
(۵) میچامن فِلم (۶) موسیقار میچامہٕ (۷) شاہ کیس (۸) سِندباد میچامہٕ ۔

یہ کِتاب ییٚتر لِسہٕ پیر اِنسان تیتر لِسہٕ چھِ تشنگی روزان بیٚیہ پرنچ ۔ خاصکر اگر انِسس کُنہٕ قسمچ پریشانی آسہٕ نال وولمُت یا داریاہ کال آسہِس گومُت اسنس یکدم گژھ یہ کِتاب نِنی کھولتھ تہٕ اُمہ منز کانہہ تہٕ ڈراما پرُن ۔ پریشانی تہٕ گژھ غاب تہٕ ہتس تہٕ پھیر اسان اسان ووزجار ۔ شرٕنا ہندِ خاطرٕ تہٕ آسی یم منز منز 'دلیلہ چاپھے نثری یا منظوم نارس منز نشر کران ۔ "ہیند ڈبہ ڈبہ ڈاہر وایان آدٕ ہاپتھ وولا آنگن ژاد" تہٕ باقی شُرد باتھ چھِ پننہٕ قسمکی اعلیٰ ڈبہٕ ۔ ریڈیو کشمیر سرینگر مقبول عام کرنس منز

چھُ سھان صاہبن بسیار دُیت۔

سھان صاب چھِ سٹیجکی تہٕ زبردست کلار کار رودی متی۔ سٹیجک یہُند سفر چھُ ۱۹۴۷ہس اندر قبائلی حملس دوران شروع گومُت۔ یتہِ پتہٕ یِم کلچرل محاذس سٕتی وابسط گیہِ تہٕ اوتہٕ اوتھ تام اوس یہ سفر جاری۔

سھان صاہبن چھِ اردو پاٹھی تہِ اکھ کتابہٕ یہِن "کشمیر میں زرعی ترقی کے نئے اُفق" ناوی تحریر کرِتھ۔

ریڈیو چہِ ملازمتہٕ نِشہٕ سبکدوش سپدنہٕ پتہٕ آو یمن پرڈیوسر ایمرٹسیک اعزاز تہِ بخشنہٕ۔ یُس سھا کم پرڈیوسرن میلان چھُ۔ بحثیتہٕ براڈکاسٹر، ڈرامانگار، ہدایت کار، ادیب تہٕ فن کار چھُ سھان صاہبن کاشرس ادبس تہٕ ثقافتس تیُوتاہ دُیت زِ اتھ پیٹھ ریسرچ سکالرن پی۔ ایچ۔ میلتھ۔

یتھ پاٹھی ہیٚکو دپتھ زِ سھان صاہبنہِ شخصیتھ چھےٚ تیتھاہ پھلتھ تہٕ چھےٚ دار زِ اتھ متعلق یوتاہ تہٕ ونہٕ یا لیکھنہٕ ییہِ تیُوتاہ چھُ کم۔ تاہم چھُ یہ ونُن ضروری زِ کاشرس جدید مزاحیہِ ادبس منز چھُ یمو سُہ مُقام پرودمُت یتھ تام وُنہِ کانٛہ پلن ہیٚکیک نہٕ کرِتھ۔

آخرس پیٹھ دوہراو بہ تِم الفاظ یِم کاشرِ ادبکیو بلند پایہ ادیبو یمن متعلق لیکھمتی چھِ۔

دینا ناتھ نادِمؔ

پُشکر سھان چھُنہٕ کانٛہہ کُن انسان بلکہِ اکھ مکمل ادارٕ۔ اکہِ زیٹھ سلسلک

ازکلک نُمایاں چھِہ ۔ یہٕ سِلسِلہٕ چھُ سانہٕ کم کاسہٕ ذاتی موٗجوب کھیمندر پنڈِ بیٚتھ
شرُوع گژھان تہٕ ازنام دانان واتان چھِہ اَتھ شنز خبر کاژاہ میٚلہٕ پچہٕ دٔرشُنی لیوان
یہِنٛز گنٛزرن اکھ بوڈ بارٕ دفترٕ ہیکہٕ بنِتھ مگر ییٚس پوٚچھر اَتھ سِلسِلس پُشکر بھان مٲبنہٕ
ذٔریہٕ پروٚت سُہ چھُ ازکالہٕ کینٛہہ اَسہِ سفر ژراوَن تیوٗت ڈیود زِ مے چھُ باسان کاشُر
کاشُر ہیٚکہٕ نہٕ اَتھ مُشرٲوِتھ ۔ یہٕ چھُس تمو کینٛژو نوش قسمتو منٛز یِم بھان مٲبس
پوٚرٕ پوٚرٕ زانان چھِہ۔ سانہٕ سماجی زِندگی ہُنٛد آباد، ژھوٚر، گرٚکھر تہٕ تھچہٕ ہِنٛز آشہٕ
ڈُہلہٕ غابَن منٛز دوٚنِتھ تِتھ زٕدٕ ریتہٕ عطا کرِتھ مزاح پادٕ کرُن آس نہٕ زانٛہہ تہٕ موٗلی
کام۔ یہٕ کام ییٚتھ کنی بھان مٲبَن انجام دِژ سُہ تھو اَمہٕ ہنٛدِس لِٹریچرس تہٕ اَمہٕ ہنٛدین
کردارَن ہر ہمیشہ موٗجوٗد ۔۔۔۔۔۔ یہٕ کیا دیہہٕ دِنِ لُچھ بدین کاشرین ہِنٛز دلہٕ ڈبرا یہٕ
یہمہٕ ازتہٕ چھِ لفظ مٲب، مچامہٕ تہٕ ییٚتھ مخلوٗق یِم بھان مٲبَن زِنٛدس آیہِ۔ بوزِتھ مایہ
ہنہٕ لولہٕ بے قرار گژھان۔

غُلام رسُول سنتوش

پُشکر بھان تہٕ ہیرد مچامہٕ، مچامہٕ تہٕ ٹھنٛڈ جوڈی در شُلہٕ گوٹہٕ تہٕ
رحمان ڈٕڈٕ، نٕچنٕ، کاکھ دید تہٕ کاکھ یِم سارِی یکجاہ چھُ اکھ دوٚجود، اکھ کردار،
سانہٕ درمیانی طبقچ اکھ علامت، یہِنٛز آواز چھےٚ اکھ آواز، سۄ آواز یوسہٕ وِزٕ وِزٕ
کاٮِس تہٕ کالس سانِن گرَن منٛز وۄپدان چھےٚ۔ یِمَن آوازَن منٛز چھےٚ تم وۄتل
بُجرِ پنہاں یِم اسہِ خیالی طور تہٕ عملَن دوٚنوٚنی صوٗرتن منٛز کران چھِہ۔ اکھ چھےٚ
حقیقتھ تہٕ بیاکھ ؟ اَمہٕ حقیقژ ہُنٛد آینہٕ۔۔۔۔۔۔۔

یوٗتام زٕ بوٗ چھےٚ آواز نیرِ، یوتام آواز چھےٚ تحریر ووٚپدِ، اکھ خاص آواز، اکھ خاص تحریر یتھ حرف پُشکر بھانٔنی آواز ڈنو، یتھ پُشکر بھانٔن تحریر ونو، اکھ سُہ مزاحیہ نثر ونو یتھ حرف میچاہ ناوےٚ یوت موزوٗن چھُ۔

پرٛوفیسر رحمٰن راہی

پُشکر بھان چھُ کٲشرِس نثرس گوڈٕ برٕن والین سارِوےٚ کھوتہٕ نُمایاں لیکھن والین منٛز اکھ نامادار اُدیب۔ تمۍ مکرِتھ چھُ مزاح نِگٲری منٛز اوٚہند ڈیت سٲٹھے موٗلُل۔ تُہند ڈراما "میچاہ" روزِ واریاہس کالس کٲشُر بولن والین تہٕ سمجن والین ژٕہتس۔

اُمین کامِل

" پُشکر بھان صاٛبُن ڈیت کٲشر زبانٕ تہٕ لوٗکن میچاہ ناوٕ اکھ سُہ کرِدار یُس کٲشرِ زندگی ہُند اکھ عجیب بٔتھوو۔ یہ روزِ ہمیشہٕ تہٕ مشہ ڈُن۔ ریڈیو پٲٹھ کٔمہِ تہٕ آسہٕ 'میچاہ' سِلسِلہٕ یوزمُت تہٕ محسوس کوٗرمُت زِ اُمہٕ سٕتۍ تٔمِس سائنس ہٕزلی ادبس اندر اکھ اہم اُبرزر۔ یہ چھا کم کام"۔

اخترٛ محی الدین

کٲشرِ زبانٕ چھےٚ ہمیشہ تمو اُدیبو زندگی بخشمٕژ یمو مزاح ورتوو۔ ساٛنہٕ زبانٕ ہٕندِس روٗحس سٕتۍ چھُ مزاحس تیوٗت واٹھ یوٗت گوجہ کنٛجہ سٕتۍ چھُ۔ پٔتھ کالہٕ پٲٹھ از کالس تام چھُ اسہ شادِ ورِ تہٕ اوٚہمت تہٕ دوکھس تہٕ لڈی شاہ ووٚنمت... یتھ دودس منٛز یمو اُدیبو کٲشرِس منٛز مزاحی ادبس ہُرہ بر کوٗر تمن منٛز

چھُ پُشکر بھانُن ناو سرِ فہرِس ۔ پُشکر بھان چھُ تِمو خوش نصیبو منٛزٕ یِم زِندٕ بٲے
لیجنڈ بنے یہٕ ۔

علی محمد لون

"پُشکر بھان چھُ مےٚ تیوٚت قریب روٗدمُت زِ یاصے چھُ مےٚ سُہ تہٕ بٕٹُن
پان باسان ۔ اوَے کٔنہٕ چھُ مےٚ مچامہٕ تہٕ امکہٕ ارتقٲئی عملک پوٚر پوٚر گیان حاصِل ۔
بہٕ چھُس، ہٕڈ زِیہٕ وٲری تہٕ ایمانداری سان یہٕ کتھ ونٕنی یِژھان زِ مچامہٕ چھُنہٕ صِرف
اکھ مزاحی تہٕ ہزلی کِردارے یوت، بلکہ چھُ سُہ بذاتِ خود اکھ تحریک تہٕ اکھ توارِیخ ۔
کٲشرِس مزاحیہ ادبس زُدٕ ترٕ یتہٕ دِنہٕ دول مچامہٕ روزِ سٲنِس پوشہٕ ونٕنِس ادبس
منٛز ہمیشہٕ زِندٕ تکیاٚزٕ امکی مُصنِف پُشکر بھانٕن کٔر یانس پیٚتہٕ یینہٕ والین واریاہن
بلکہٕ سارِنے مزاح نِگارن ہنٛز رہنمٲیی تہٕ تمی سندہٕ اضیہٕ پیتیٚ وہرود سٲنی ہزلی
تہٕ مزاحی ادبن اکھ زیٚٹھ زیٚوٗٹھ زال ــــــــ"

پُشکر بھان صأبس سٕتۍ مُلاقات

بہٕ اوسُس سکوٗلہٕ دۄہہ ہو پٮ۪ٹھے ژوٗرٕہی بہٕ جماژ پیٹھ دٔہمہِ جماژ تام جۆمیس منز پران تَتھ چھُ وجہ۔ بہٕ اوسُس ژوٗہرے ہیٚلہٕ میٚے ماج موہ بہٕ میٚیانِس مأکِس آس بیٚتی فارسِٹ ڈیپارٹمٮ۪نٹس منز ڈِوٹی۔ لہٰذا اوسُس بہٕ ژوٗرِ لیس منز صرف دۄن ڈاین رٮ۪تہٕ تہٕ سرینگر گژھان۔

بہٕ اوسُس سکوٗلہٕ دۄہہ ہو پٮ۪ٹھے اخبار پران۔ تہٕ چھُمہٕ نظران مِکرزکیاز پۆز مے بوزِ دبہٕ اوس مے شوق کیا تام۔ بہٕ اوسُس نوٚیمہِ جماژ ـــــــ سوچان اوسُس زِ بہٕ زَن لیکھہ ہا کیٚنہہ تہٕ سُہ چھپیا اخبارس۔ مے لیوٗکھ اکہِ دۄہہ کیا تام تہٕ گوس ملک راج صرافس نِش یُس زَن وُنکِ مشہوٗر اخبار نۆیس تہٕ صحافی اوس۔ مے وۆن اُمِس زِ ہے یہِ چھپیا اخبارس سُہ وۆنُھم توٗرِ زِ تُہ ہیٚرِ بیگاہ تہٕ اتی وِنے بہٕ ژےٚ کرِ یہِ چھپیا اخبارس کِنہ نہٕ۔ بہٕ چھُس بیگاہ گژھان اُمِس نِش تہٕ بہٕ چھُس مے اتہٕ مٹھ مٹھ دِوان نہٕ کم زیادٕ حوصلہ افزآیی کران۔ تہٕ وۆنُنم ـــــ آ ـــــ بہٕ چھپیہ ضرور۔ یہِ بوزِتھ چھُ مے اتھ وۄڈھِ ہِش گُجرِ تہٕ بیٚییہ وۆننم ژےٚ چھُے کیا تام لیکھُن نگان۔ یتھ پأٹھۍ گومیتوٗن اخبارَن منز لیکھنُک سلسلہٕ شروٗع تہٕ ہمیشی ژایہِ مے آیہِ چھُکی۔

مےٚ اوس لوکچارٕ پانہٕ پیٚٹھے اداکاری ہُنٛد شوق۔ ڈٲیلا چھ بنان زٕ اکہٕ دوہ آو عیبہٕ کدلہٕ اَپارٕ ڈرآژی یارٕ سٹیجا بناونہٕ تہٕ ہوٚوکھ ڈراما "بیوہ" مگر مےٚ اوس نہٕ سنجیدٕ رول کرنک عادتھ۔ لہٰذا اوسُس نہٕ بہٕ شہ کرانہٕ۔ مےٚ گوٚژھ آسُن، ہیٚیوٚمرس رول یانہٕ اُسن نہٕ گینٛدُن تہٕ کیٚیازِ مےٚ اوس اَدٕنامتھ وارِیاہ وۄدمُتا۔ اَسہِ کوٚر اَتہٕ یِہے ڈراما۔ یہٕ چلیوو پانژن اَکھن دوہن۔ اَتہٕ اوس اکھا سرواننٛد جی بھان تہٕ تمی کرٛیوو سُہ اَریٚنج اَتہٕ اَکِس باغس منٛز۔ اَتھ ڈراماہس آیوٚو بیٚڈٕ ہیٚژ۔ تمن دوہن آسہٕ نہٕ کوٗرٕ سٹیجس پیٚٹھ کام کران۔ اکھ لٔڑکہٕ یَس مکھن لال رینہٕ ناو اوس تمی کرٛیوو اَتھ ڈراماہس منٛز لٔڑکی ہُنٛد کِردار اَدا۔ یہٕ اوس بوٚڈ خوبصورت لٔڑکہٕ۔ اَمہٕ پتہٕ یاتے سَنہٕ ناجی پَتہٕ کٔرِ وارِیاہ ڈراما یاتے "لٔڑکا" ہُنٛز "ترٛاکھ" بیٚتر۔ بہرحال مےٚ اوس سٹیجس پیٚٹھ کام کرنک سِٹھا شوق۔ قبائلی حملہٕ یاتے سَنہٕ ناجی پتہٕ آیوٚو قومی کلچرل محاذ وجودس۔ اَتہٕ آسی آرٹسٹ ترٛن والی، اَداکار بیٚتر۔ ہِمن منٛز اوس پائیرک عبدالغنی بیٚتر شامِل۔ اَمکی ڈراما سپدے یہٕ نمایِشہٕ ہِنٛدِس سٹیجس پیٚٹھ پیٚتہٕ آیوٚو نادِم صابُن پلے "بوٚنیٚرِ بمبرزل" سٹیج کرنہٕ تتھ منٛز اوس مےٚ "ہُرُد" سُنٛد رول اَدا کوٚرمُت۔ یہٕ کِردار اوس بوٚڈ دِلچسپ۔ یاتے کلس گاسہٕ لوٗدا گنڈِتھ۔ یہٕ اوس مےٚ شوق سٹیجس پیٚٹھ کام کرنک۔ یہٕ کُنہِ چھ ونٛنہٕ لایکھ زِ مسٹر کرسچوف آیوٚو یہٕ ڈراما وُچھنہٕ ٹیٛنڈز ہوٹلس منٛز تہٕ تمی تہٕ کرٛیوو یہٕ بوٚڈ پسنٛد۔ نادِم صابُن بیاکھ اکھ ڈراما اوس "شہلہٕ کُل" یہٕ سپدے یوٗو وومن کالج سرینگرس منٛز سٹیج۔ تمن دوہن آسہٕ شریمتی اندرا جی کشیٖرِ آمژ۔ سۄ تہٕ آیہٕ یہٕ ڈراما وُچھنہٕ

اَتھ کالجس منٛز۔ سو تہٕ گیہ بڈ خوش۔ اَتھ سأدی ہیے ڈرامہس آس مِثیأتی ڈایریکشن۔ ہیٚے چھُ ڈٕنی کہن یاد پیوان زِ شریمتی اندرا جی گییہ دأچھ گأم۔ تمہِ وۅن ننتہٕ زِ بہٕ وُچھا "شہِلِ کُل" ڈرامہک کینٛہہ سین بیٚیہ اکہِ لٹہِ۔ پتہٕ سۅمبراوِ تمہِ سارے ٹرکیہِ ییمہِ اَتھ منٛز کأم آسہٕ کران۔ بہٕ تہٕ نادِم صاب آے تمن ہتی دأچھ گأم تہٕ وُچھ یتھ پأٹھی اندرا جی یہِ ڈراما وۅدیمہِ لبہِ تہٕ گیہِ سیٹھا خوش۔ مےٚ چھُ از تہٕ یاد زِ اتہٕ جٕ بکھ اندرا جی چلے تہٕ تتھ ہتی دِژہس گُلی چِہ۔ اَسہِ تہٕ دِتک یہِ گُلی چِہ تہٕ چاے۔ بہٕ وِنہٕ داوا سان زِ مےٚ چھُنہٕ تیتھ گُلی چِہ زانہہ کھیوٚمتے تہٕ نہ کھیمہٕ دُبارہ مرنس تام۔

چھیکرس کۅرِش بہٕ گرٛلیو حالاتو سیٹھا گیر۔ گرکھو وۅنہہ زِ کینٛہہ کأما کارا کر یا نوکری کریتھ گرکی حالاتھ ڈنٛجہِ روزن۔ یمِنے دۅہن ڈرِلےٚ نمائیشہِ منٛز کیٚتھہ پوسٹ بہٕ فقط ڈوڈس رٹنس خأطرٕ آسی۔ مےٚ کرٕ اتہٕ کوٗشِش تہٕ لِسٹس منٛز ڈرام ناو۔ مےٚ آیہ نہٕ پٔرِ ھ، دوان تہٕ دوراں وۅتھس بہٕ اود۔ بہٕ اوس اگریکلچرک سٹال نہٕ اَتہٕ اوس ہاوُن آسان زِ کھاد کِتھہٕ پأٹھی چھِ ترٛاوان تہٕ زراعت کِتھہٕ پأٹھی چھُ ترقی کران۔ نُمائِش آس چالو تہٕ ترہیمہِ دوہہ آیہ اکھ فرٛنٛج لیڈی مےٚ نِش تہٕ پرٛژھُن سریلس کُن ہأوِتھ 'yes' "وٹ اِز دِس" ــــــ ییم چھِ کوبلہِ۔ نہٕ مےٚ چھیٚنہٕ خبرے زِ انگریزی پأٹھی کیا چھِ سریلس وَ ۱۔ بہٕ ہمپس سوچان۔ بوٚے اُمِس وَنہٕ نہٕ کیا۔ آخرس وۅنمس" دِس اِز کرایا ڈُڈ"۔ امہِ پرٛژھُم بیٚیہ" ہو ڈز اِٹ ٹیسٹ" مےٚ وۅنُس اوے۔ بٹر بٹر۔ تہٕ ڈرایہ کرایا ڈُڈ، کرایا ڈُڈ"۔

وٚنان ونان ۔ اَنہٕ لٮ۪س مےٚ اِنچارج افسراوس بہٕ وٚدنہٕ نٕھوٚد تہٕ آد مےٚ نٮ۪ش۔ وٚدنم فٔسٹ کلاس پیٹھے گیہٕ کام کرنی پتہٕ وٚننم ووٚنی میلی ژےٚ ترقی ۔ بہٕ گوس اَندری کنۍ سٮ۪ٹھاہ خوش تہٕ پرژھمس کیاہ ہش ۔ تور وٚدنم ۔ ژےٚ گیی ووٚنی بکہکہ پیٹھ چھٹی خار ۔ وٚراس رنہٕ ۔ ووٚنی چھس سوچان کوٚت گژھ ۔ صادق صاٮ۪ب اوس تم وٚننمت بہٕ دِمے نوکری۔

مےٚ وٚوپ اَتھ لگہٕ وقت بہٕ دورٕلوس بمبیہٕ ۔ مےٚ نیوٚ تتہٕ سوٚمناتھ بٹ ہتی اَکس نٮ۪ش سُہ اوس تےٚ شکرژاپان تہٕ پرژھنم ژٕ کتہٕ پیٹھ آکھ ۔ وٚوچمس بہٕ آس کشیر پیٹھ بہٕ چھس اکھ سٹیج آرٹسٹ تہٕ یتھ ہاں چھس کام کرنی ۔ تمی وٚوپنم ژٕ بہٕ شیشہٕ رٮ۪نتی پتہٕ ۔ لہٰذا وٚراس بہٕ اَمس نٮ۪ش پوٚت کھورے واپس ۔ مےٚ گژھی وٚنی کینس پاٚنسہٕ آسنہٕ ۔ تہٕ پتہٕ کنہٕ لگنم تم شیشہٕ رٮ۪نتی پتہٕ ۔ اَمس نٮ۪ش وٚراس تہٕ سٹرکہٕ اپارہٕ بوٚزم زٕ اتہٕ چھو تھپٹر ۔ تہٕ ژاس اور ۔ اتہٕ پرژھہم ہاں جی آپ کا نام ۔ مےٚ وٚونمکھ پُشکر ناتھ تہٕ ہتی وٚونمکھ بہٕ چھس آرٹسٹ ۔ تمی وٚوننم ” ہاں جی گولی کھانے کے لیے تیار ہو “ ۔ مےٚ گو پننہٕ جایہٕ یہٕ سخ محسوس ۔ بے آس کام کرنہٕ تہٕ گوٚلی کھٮ۪تھ چھم کھٮ۪نی ۔ بہرحال انہٕ وُچھ مےٚ بلراج ساہنی ، شامل منترا بیتر ۔ بہٕ وٚوٚنس یمن نے مےٚ وٚنی تو سے چھا گوڈٕ بیٚتہٕ گوٚلی کھٮ۪نی تہٕ اد میلم کام ۔ یہٕ بوٚزتھ وٚوننم بلراج ساہنہٕ ین ۔ کس نے کہا ؟ “ مےٚ وٚوچمس سیکریٹری صاٮ۪ب ہے نا اُسی نے کہا ” بہٕ آد سیوٚدے اَمس نٮ۪ش تہٕ پرژھنس یمس کیا چھو وٚننمت ۔ اَمی وٚوٚنس یمن چھ مکری تارُن کُس کتھ پاٚٹھ ووٚنتھ کیا کرتہٕ بیٚیہٕ باقی چیز ۔ یا ووٚشُن کتھ پاٚٹھ بیزٕ تہٕ بہن کتھ پاٚٹھی ییزٕ۔

ہیم ڈُونس یوٗر گوٗلی سٕتھ پیٹھ چھُس کھیٚنٛی تہٕ مے کُن ڈُونن سٕہ کُس کھیٚیہ گوٗلی۔ ژٕ ہیٚکھ بیٚیتہٕ
سیکریٹری پانہٕ۔ مے ڈوٗہمس کیاز نہٕ۔ اتہٕ اٰسی واریاہ گرُپ۔

مرٲٹھی اٰسی کم تام اٰسی کم تام اٰسی۔ بہٕ آس پگھہکہٕ پیٹھ اور تہٕ کرٕم کٲم شُروٗ یانے ستمبر ۴۹ء عیسوی پیٹھ ۵۱ء ہس تام رُوٗدُس بہٕ اتہٕ سیکریٹری۔ اَتھ دوران سیُد سمندرس بُٹھس پیٹھ کھلہٕ فضہس منٛز اکھ ڈراما "جھاڑو" یُس چُھ کرشن چندرن لیوکھمُت تتھ منٛز اوس میٚون رول ہیوٗمرس۔ میانہٕ کامہٕ پیٹھ گٔرِکھ واریاہ ژٔرٕ ٹیپہٕ۔ بہٕ چھُس ریتہٕ سونچان اماہ ہیم لوٗکھ چھا مے ہیڈان کِنہٕ شابس شابس دِوان۔ اَتہٕ آس اُکس ڈیریکٹرٕ منٛز سال "عصمت" کٲم کران۔ سہ آیہٕ پتہٕ مے نِش تہٕ وَونُن ژٕ مے چھُے ڈایریکٹر ناد دِوان تہٕ بہٕ گوس تس نِش۔ تنتہٕ وَدن تمی مے کہٕ مے اوس اکھ ہیوٗمرس رول اُکس دِنیمت سہٕ گو بیمار تہٕ گو واپس دِلہٕ۔ ژٕ کرکھ یہٕ رول۔ تہٕ کوٗرُم فارمس سایِن۔ بہٕ چھُمہٕ پتاہ۔ اکھ زٕ پانٛژہٕ آسیا لیکھتھ رکینہٕ کیا اوسُس لیکھتھ۔ بہٕ اوسُس پتہٕ ماڈرن ملہٕ منٛز کٲم کران۔ اتہٕ پیٹھ گوس بہٕ ڈایریکٹرس نِش اِنٹرویو دِنہٕ خاطر۔ اتہٕ آو کارہٕ منٛز کُتام تہٕ ڈوٗتھ بونا۔ اَمِس آس دوتہٕ رژھا تہٕ چیپنہٕ پیوٗنتا لاگِتھ۔ مے ڈوٗپ چپراسی آسہٕ تہٕ بہٕ چھُس پرٲران ڈایریکٹرس۔ یِیلہٕ زیادے ژٕیر ہیوٗتن گژھُن مے پُرژھ یمن ژٕ ڈاکٹر ییٚہ نا اور، ڈوٗہیم سیوے آدی آو۔ مہ خبر ژاس بہٕ اندر۔ اتہٕ یہوے ڈایریکٹر مے انٹرویوہنس تہٕ بیٚیہ تہٕ کینٛہہ نفر۔ یِمو منٛز پرژھ مے اُکی ژٕ چھکھ کُنہٕ جایہٕ نوکری کران؟ مے ڈوٗہمس۔ آ۔ بہٕ بوٗزتھ ڈوٗپکھ تیٚلہ کیازٕ کرکھ ژٕ بیٚیتہٕ نوکری۔

مےٚ دۄپمکھ بیٚیہٕ میلن ناداہ روپیہٕ تنخواہس زیادٕ۔ بیاکھا وۄدُتھم۔ ژٕ کیٛہہ کھاہٕرِ کایٚتہٕ ؤرِی۔ مےٚ دۄپمس کیازِ نہٕ۔ وۄدینم۔ ژٕے چھُیہٕ کانٛہہ تجربٕہ۔ مےٚ دۄپمس تجربہٕ چھُمنہٕ کانٛہہ۔ البتہٕ دۄپمس۔ گریجویٹ چھُس۔ تجربہٕ گژھِم پانٔے۔ بیاکھا وۄدُتھم۔ ژٕ کتہٕ پیٚٹھٕ چھکھ آمُت۔ مےٚ دۄپمس کٔشیرِ پیٚٹھٕ۔ وۄدُنِ اچھاکم کاسہٕ چھُیہٕ کینٛہہ تجربٕہ۔ مےٚ دۄپمس بِلکُل نہٕ کہیں۔ پَتہٕ وۄدینم ژٕ ہیکہٕ کھاتُن سٹیجس پیٚٹھ۔ مےٚ وۄنمس۔ آ— اَتھ مُتلِق چھُس بہٕ کم کاسہٕ زانان۔ وۄدٕ ہیٚوت مےٚ نیرُن تہٕ وۄنہم زِ دۄن ژٕ دۄن دوہن تام واتی ژٕے کینٛہہ نہٕ کینٛہہ لیکھتھ۔ آخر واتٕ ستہٕ دۄہہ پَتہٕ مےٚ چِٹھی۔ بہٕ اوسہس اکمنٹ اکوٹنٹ ہنوومُت۔ یہٕ پُرِتھ ژایہٕ مےٚ تھرتھرٕ ہیٚش۔ پَتہٕ ییلہٕ بہٕ تور گوس تتہٕ اوس اکھ نفرا۔ دۄپمس زِ ژٕ آستہٕ مشیاٹٕ کام کران۔ بہٕ آسُنہٕ چاے واے چاوان۔ بہٕ آسہہ چاٹٕ ساٹھٕے کام کران۔ رتہٕ اوس ہیمن دۄہن اکھ قلمی رِسالہٕ "آیئُنہٕ" نیران۔ اَتھ اوسُس بہٕ آرٹیکل لیکھان۔ بہٕ اوسُس پاشنرٕ بجہٕ اور گژھان تہٕ یہٕ اوس مشیاٹٕ ساٹھٕے کام کران پتہٕ بنےیہٕ مےٚ کام نہٕ تہٕ پانٛژہٕ تہٕ۔ مےٚ کوٗر سہی زِ بہٕ تیٚر پانٛژن ستن دۄہن کٔشیرِ۔ چھکرس وۄتُس بہٕ ماٲلِس نِش۔ مےٚ وۄن ماٲلِس زِ بہٕ رٕنُتھ ژٕ پانٛسٕ ہتی ہمیہٕ تہٕ کیازِ وۄدٕ بنےیہٕ مےٚ جان نوکری۔ تسہٕ وۄدُنھم تورٕ بہٕ نہٕ سا نیرٕے۔ بہٕ یٚیتہٕ زاس تتی چھُ مےٚ رۄزُن تہٕ نہٕ تتی چھُ مےٚ مرُن تہٕ۔

سرینگر اوس حبہٕ کدلہٕ نِشہٕ اکھ فوٹو وۄل۔ موہن لال ایما اوس اور آمُت یام بہٕ اُمی وُچھُس۔ اُمی وۄنُم۔ وُچھ سا جان گوژٕ سمکھیوکھ مےٚ۔ وۄدلہٕ ژٕ کرکھ ریڈیوس ہُنرٕ کام۔ مےٚ دۄپُس تتہٕ کیا چھُ مےٚ کرُن۔ تمہٕ دۄپنم کیا چھُے کرُن۔ کینٛہہ مزاحیہ چھُے

لیکھن بیٚیہِ کیا چھُے کرُن ۔ بہٕ گوس دٔویمہِ دۄہہٕ ریڈیو سٹیشن ۔ اَتہِ پیٚرژھُم سٹیشن ڈایریکٹرَن ۔ نہبر کوٗت اُوسکھ تنخاہ نِوان ۔ تِمے دٔوپہس ریٚتس پانٛژہٕ ستھ روٗپیہِ ۔ سُہ دٔوتُھم بِلکُل میلی تی ۔ مگر اکھ کتھ چھُے یِم چھُے دوٗہس ڈایہ روٗپیہِ ۔ بیٚیمہِ دۄہ نہٕ ژٕ یکھ ہمہ ڈایہ روٗپیہ ژھۄن ئے ۔ بہٕ لوٗگُس ہانس سیٚتی سوٗچنہِ مے دٔوپ پانہٕ ژٕ کریہِ برداشت کیازِ ہکٕلِنگ تہِ چھُے بیٚیتہِ تہٕ باتے پیٚنزِ تہٕ چھہِ ۔ تہٕ کُرمے اتہِ نوکری تنوٗ ۔ تہٕ مے پیٚتہٕ ژٕنیہِ دٕہری آو پیٚران بی تہِ تہٕ چھُس بہٕ دوٚنۍ لیکھان دِکھان نہٕ ۔ پیٚتہٕ بنیوُس تہِ اسِسٹنٹ پروڈیوسر تہٕ بہٕ تہِ ۔ دوٚنۍ ہیٚتن اتہِ فیچر گُرژھی شوٗرُو مٕلن ، ہیر و مچامہِ پوشہِ گوٗنٛڈ ، زوٗنہٕ ڈب وغارہ ۔ پیٚتہٕ لیوٗکھ مے بچن ہٕنٛد خاطرہٕ مٕلن تکاو کاکھ" ہاپتھ ودل" بیتر ۔ بم زَن یِم سِمپل چیٚز آسہٕ ہَن ۔ بہٕ اوسُس یِم پانے لیکھان ۔ اُمہِ ستہِ ووت کافی آدر مے تہٕ اَتھ لایق اوسہٕ ساہہٕ کینہہٕ ۔ پیٚتہٕ گو دوٗردرشن کیندر سِری نگر شوٗرُو ۔ تتھ منٛز نیوٗ مے گوڈٕ" ڈاکٹر زیرٕو" " زِنگن ہٕنٛدی رنگ" " لالہِ ہٕنٛد مجنوٗن" وغارن منٛز حصہ ۔ پیٚتہٕ گو بہار پیٚٹھ نہس منٛز" جہان راہ وہاں چاہ" تہٕ " اِنقلاب" کینٛہہ کِتابہٕ لیٚچھِ مے ۔ " مے لیوٗکھ کشمیر ترقی کے دور میں" " مچامہِ" ۔ پیٚتہٕ کٕرم فِلمن منٛز تہٕ کام مٕلن " مانٛژرانتھ" " شاعر کشمیر مہجوٗر" ۔ مانٛژر رانٛژ منٛز اوسُس بہٕ کورِ ہٕنٛد موٗل ۔ اُمہِ پیٚتہٕ بنے یہِ راجکپورٕنۍ فِلم" بوبی" بلوارڈ روڈ ڈلِ نِہٕس پیٚٹھ ۔ بہٕ گوس راج کپورس نِش ۔ اُمِس آس پننۍ زنانہٕ کرِشنا سیٚتی ۔ آخرس پیٚٹھ اوس یمن اکھ سین فِلماوُن مگر بیٚیمہِ دۄہ اور گژھُن اوس تمہِ دۄہ بہو راتی راتس سخ شین نہٕ بہٕ دٔراو پوٚت کھوری وٲپس ۔ تیٚس سین اُمِس فِلماوُن اوس سُہ اوس تمی بمبیہِ منٛزے

کوٚرمُت۔ مگر مےٚ وۄن نہٕ زانٛہہ تس پانٛسن مُتعلق تکیازِ شوق اوس چاہت آس۔

بہٕ وَنہٕ یہِ کتھ زِ وۄدنی چھہٕ کیٛنٛہہ تٕرٛژھ کتھ آسان یم نہٕ آخرس تام مُشتھ گژھان

چھےٚ۔ تِمہٕ چھہٕ اسہِ یاد روزان۔ بہٕ اوسُس پانٛژمہِ جماژ ہری سِنگھ ہائی سکوٗل جُلا کا

مُحلہٕ چۄمہِ پٔران۔ اکِہ دۄہ گیہِ اُسی کبڈی گِنٛدنہِ۔ کبڈی گیٛنٛد تہٕ پتہٕ آیہِ واپس۔ مےٚ

آس پِتاجیَن چندس مَنٛز چھولے پوٗرِ کھینہٕ باپتھ ژونی تھاوِمٕژ۔ تِمن دۄہَن اوس شُروٗعر

مےٚ چھِ آسان یہِ ژونی رٲوِمٕژ۔ بہٕ چُھس دیان بگوانہٕ بہٕ کرِکیہ یپارٕ چھم لۄ چھِ آسان لگمٕژ

بےٚ پانٛسو بٔنٛار کھیمہٕ تہٕ کیا کھیمہٕ۔

بہٕ چُھس اُکِس کُلس کُن وُچھان آسان تہٕ مےٚ چھہٕ پیٛنٛہہ وۄتھِ سۄ کُن نظر۔ یِہ ہُو پھِر

مےٚ ڈوٗل یہِ ہورکُن تہٕ وُچھان چُھس پیٛنٛژ ژونی۔ مےٚ ژٕٹ کُنی کرِکھ نیرٕتھ" میری چونی"

اَسہِ چُھ پیوان مانٛن زِ بھگوان چُھ کانٛہہ ہستی۔ یہِ ہیوٚتھ مےٚ تیٛلی وٲلِنٛژ پیٛنٛٹھ پیٛلہِ مےٚ

پیٛنٛژ ژونی لٔب۔ چونکہِ بہٕ اوسُس لۄ چھِ ہوٚتے تہٕ نبہٕ مےٚ چھولہِ پوٗری کھیٛتھ۔ تیٛلہِ

اوسہِ پینٛہِ نس محلس مَنٛز پادرے آسان۔ بہٕ اوسُس نیران تہٕ نور انٛھس کتھ ہیتھ

دِوان اوسُس تتہٕ نارِ مَنٛزٕ زورٕ زورٕ کرِکھ" میں یہاں ہوں،" ودنی بوٗزِو توٚہی خبر"۔

یٔیلہِ تہٕ پادرے اوس نہٕ خبر کتہٕ بوزہو۔ لہٰذا اوسُس بے ونان۔" بہٕ چُھس پشکرناتھ

وۄدنی بوٗزِو توٚہی خبر"۔ بٔیہِ آسی اُسی مُحلہٕ وٲلی پانٛژھ آٹھ نیران تہٕ بہان وٕتھ بٕہِتھ

پیٛنٛٹھ شوقہٕ سان نظارٕ وُچھنہٕ۔

اکِہ دۄہ شونٛزہس بہٕ تہِ کِس نفرس سیٛتی پانٛژرَن سٹیشن ہُنٛد Live پٔروگرام

براڈکاسٹ کرنہٕ خٲطرٕ۔ مگر اور یٔیلہِ وٲتی بہٕ نفر کیا چھہٕ ونان تہٕ کیا چُھنہٕ ونان۔

مےٚ چھینہٕ تہٕ خبرٕ ے تہٕ کیازِ مےٚ وُچھ دوٗر پہَن اکھ شرار۔ اُمس کھسان گگُر لچہٕ پیٹھہٕ یہٕ دِوان لچہٕ زیرِ تہٕ گگرٕ وَسان بون۔ تُہ نھوان بیٚیہٕ لُٹ شیرِتھ تہٕ گگُر کھسان بیٚیہٕ واپس۔ یہٕ سِلسِلہٕ رُوٗد جآری یوٗتامتھ ہُشِر کیتھ باتھ تہٕ موکلییہٕ۔ یہٕ اوس میانہٕ خاطرٕ نوٚدُے تماشا۔ پتہٕ پیٚیہٕ مےٚ دفترٕ وَوٗن اے ایس ڈی یَنا امیک سکرِپٹ بوزناوتہٕ باپتھ تہٕ یہٕ کیا بوزِناوہٕ ہا۔ مےٚ آس تہٕ تِمچ خبرٕ ے۔ کہٕنتام کُہنتام ژاے نازکی صآب تہٕ پریم ناتھ پردیسی صآب تہٕ یہٕ ڈراس نمبر۔ مےٚ پھتوو سبھاتہٕ موٚنگم بھگوانس زِ مےٚ گوٚڑھ یتھے بیاکھ موقہٕ میلُن۔ دَینا۔ بوٗز میون تہٕ سو پور ہےٚ گاوٕن ہنٕز نُمایش تہٕ یہٕ سوز ہس تمیُک سکرِپٹ لیکھنہٕ خاطرٕ توٚر۔ سبھا خوش گوس تہٕ مےٚ لیکھی تہٕ اَتھ نُمایشہٕ بیٚتھ پریگراف شےٚ مہر اکھ اکھ پریگراف اوس ترِن ترِن ژوٚن ژوٚن لاَئنن ہُند۔ واپس یتھ ترآدِم پانژھ شےٚ پریگراف اے ایس ڈی آئی بروٗنٹھ کنہٕ۔ اُمی لیوٚکھ اتھ پیٚتی کنہٕ۔ یہٕ ہسا گژھہ بمیہٕ واپس تہٕ کیازِ انگریزی لگِہ یہٕ پیٚیتہٕ کُنی۔ ژُکہٕ اوس تہٕ اُمس انگریزی نکرٕ تران۔ شاید اوس سہٕ کیا ہتام مِڈل پاس۔ یہٕ وُنُکس کیتھ تام ہیٚوگرِ ژھ بون۔ اُمس اوس چرآسی گوٚنٛدرام۔ یہٕ آو بون مےٚ نِشہٕ تہٕ وَدِ ہیتم ناد چھُےٚ دِوان۔ مےٚ باسیوو زِ مےٚ پھُ ووٗز پیٚیتہٕ نیرُن۔ بیٚیلہٕ گوٚنٛدرام وَدیمہٕ لٹہٕ مےٚ نادس آو مےٚ باسیوو یہٕ زَن تہٕ ہمرازٕ آو۔ بہرحال چھُٹی میٚانیو کوٹھو ژاس اَدر تہٕ اَتہٕ چھم وَنان یم انگریزی برگ بوٗف۔ چھُےٚ ترٕ بے بڈ بہٕزوٗن لیکھی متیٚ۔ یم گرِکھ پروگرامس منٛز Include یہٕ ڈراس ووٚدہٕ نُلان۔ ایما صآبس تہٕ پردیسی صآبس

ڈُنم زِ تو بہ چھُس! ازا شہر ہیتھ نوٹ لیو کھُمت ۔ چھیکرس نیو تس اے ایس ڈی یِن
بیبیہ پانس نِش ناد دِتھ تہٕ ڈُنم کُرسی بیٹھ بہنہٕ اہنہٕ ڈیپنم ۔ بہٕ دِمے تُرے
تِیُوتھ تہ سنز یُس مے وُنہ تہٕ وزِ وزِ بکار یوان چھُ ۔ ڈیپن "All The
persons working in door DARSHAN Kandra
must keep Their eyes and ears open."

اُمہ ڈون مے تُرِ کرکھ وارِیاہ کیُتھ کور cover مسلن "سچایہ" دغار ۔ چھُ
کیا سچایہ ——؟ سچایہ چھِ اُسی ساری ۔ کروڑ پدی سچایہ چھِ ۔ ہیمن ترقی ہُنہ
ہُوس چھُ آسان یانے مے گوڑتھ موٹر، بنگلہ، کار، ہوٹل بتا، عاشا آراما ۔ مے
چھُ پیوان سچانک بیک گراونڈ یاد ——— بمبیہ چھُس بہٕ گولڈنز آرٹسٹ
ایمپوریمس مُنز بہتھ ۔ اُورِ ہُنہ یہن چھُ اکھاہ مے کُن تھر پھیرتھ بہتھ ۔
زانٛہ کار جوراہ آے دیان چھم وولہ سۓ پانٛژہ روپیہ دِ ۔ بہ چھُس ہیمن
وَنان بہٕ آس چاے چینہٕ تتھ لگہِ اکھ روپے پانٛژہ روپیہ کتھ دِمو
بہٕ تو بہٕ ہیم چھم وَنان اسہ تا چھینہٕ پانس خاطرٕ ۔ یہ ہا چھُ اکھاہ گنٛیزِ پٹھ آمُت
اُمس تا چھینہٕ واپس گژھنہٕ خاطرٕ کرایہ ۔ ووتی سوزون یہ گرٕ ۔ مے ڈیپ بہٕ وُچھین
یہ کُس چھُ ۔ اَتہٕ چھُس وُچھان حبہ کدلہ اپارِم اکھ بیکری وول ۔ اُمس اوس مول
کماوُن جان پانٛسہٕ ۔ اُمہ نیمتی بحایس پانٛسہ زِ ڈرٕ تہ آمُت بمبیہ ۔ اُمس کمٕ تام
ڈونمُنت تُرے چھُپے کاڈرمس ۔ تس کل تہٕ چھے ٹھکمہ ۔ تُرے کیا کرُن ہیمن روپین
گژھ بمبیہ تہٕ بَن ایکٹر ۔ یم اُمس پیر ژھان ۔ تہٕ کیازِ آیوکھ ۔ بہٕ چھُ ہیمن

بہٕ بال ہُتھ بالس تہٕ ہُہ بال یَتھ بالس وَنان۔ ہیرِ و بنہٕ ٹنگ شوق گیوم۔ بہر حال مےٚ وُوٚنُس ژٕ سے کتھ تیالہِ اوُسے یورُین۔ یہوّے بنیاد میٚون گوڈنیک ڈراما نہٕ ناد تھوٚوُمس ہیرِ و مچاہہٕ۔ کیازِ بنہٕ خاطرِ گژھہِ تمہِ قسمٕچ قابلیت آسنۍ۔ یُس نہٕ یتھ قابل آسہِ سُہ کتھ پاٹھۍ بنہِ تہِ۔ یتھ مسلہٕ آسنو توٚہہِ واریاہ وُچھمتۍ۔ ساری ڈراما وُچھو توٚہۍ۔ تمن چھُ ژکرِ یہوّے چیز۔ مےٚ اوس چیٹرجی صاب وَنان زِ ہیوٚد ہس وُچھو توٚہۍ ہتہٕ بدِ چیزِ تم تھاوِو توٚہۍ ذہنس منٛز۔ تم گژھن لیکھِت تھاوٕنۍ۔ بٔئیہِ اوس ہٕنٛدِ جگرناتھ ساقی دِ نٛما۔ ساقی اوس بوڈ بارٕ آرٹسٹ زمانک۔ جان اوس۔ ریڈیو تہٕ سٹیجک اوس زبردست آرٹسٹ۔ یہٕ اوس سادھو صابس تہٕ مےٚ دوٚہے وَنان زِ میٚون گرٕ ییو۔ مےٚ تِتھ بہیو وعادٕ۔ بہر حال اُسی گٔیہِ اکہِ دوہ اور۔ اتہٕ وُچھ دروازس پیٹھ جگرناتھ ساقی شنکر اچار منٛدرس کُن ہُتھ کٔرِتھ "اوم جے جگدیش" ہرے پٔران مگر اُمس اکھ بٔڈ دوزل نارٕ تکِھ ہیٚو بُتھ گٔرِتھ۔ بُتھِ خوبصورت تہٕ زیوٹھ پوژھ لاگِتھ کھورن پیٹھ کلہٕ ژرآوِتھ تہٕ ساقی صابن اتھ اُمس کلس پیٹھ وُچھتھ گٔیہِ بہٕ تہٕ سادھو صاب حَیران۔ زِ کینٛو تادَن۔ بہٕ کہو پاگل پیٚا۔ ہیٛہٕ کیٛہٕ جوان پٔرن پیٹھ عاجزی سان گُلہِ گنڈِتھ بہتھ۔ ساقی صابن ہوکلوو بکن وُوٚنہٕ تس زِ ژٕ تھوٚو زیاد۔ یلنے برابر ژٕ سے اُذز۔ اُسی گٔیہِ حَیران زِ اُمی کیا وُوٚن اُمس۔ سُہ ڈراو تہٕ اَسہِ وُوٚنُس زِ ژٕ کُسو سینٹ saint بنیوکھ۔ مُکھ چھی کران کھورن تھپہٕ تہٕ ژٕ سے کیا وُوٚد ہُتھ اُمس۔ ساقی صابن وُوٚن اسان اسان" ازکل چھنا خلندر

یہ گو اوّل نمبر وازہٕ۔ وٚوہیس نا یاد تھٔوزٕ، نی تو یگاہ دوٚہس نیٚنہٕ تبا کھٔنتھ۔ اُسی چھینا تٔریے۔

محرمہٕ کیٚن دوہن آس نہٕ "زوٗنہٕ ڈب" گرٛتھان کیٚنہہ۔ سادھو صاب وٚدتھ لہٰذا سُلے گرٕ۔ اُمس آس صاج تلکس تل بانہٕ چھلان۔ سادھو صاب پیٚلہٕ وُچھن بوہیگن پیٚوس اَتھ منٛزٕ تہٕ ژرجس کرکھ نیبر تھ۔ ہاے یہ سے چھُم بیمار۔ تِمنے یہ ساڑ دِنہٕ، کھہٕ بجہٕ اوس والیس یوان۔ یہ ڈوٗتھس تیٚآے موجی۔ بیمار تے چھُسنہٕ۔ مگر صاج کُنتھ ماتہٕ ہیس۔ وٚدپ تس یگ... پینٹھ ہیے تیمہ یہ حالس سُلی۔ یکیازٕ یکھکہٕ پینٹھ تے چھُھنہٕ پانٛژن ستن دوہن "زوٗنہٕ ڈب"۔ یگاہ پیٚلہٕ اُسی ریڈیو پینٹھ سُلے ڈرلے گے ہوٹلس منٛزٕ تہٕ چیٚنہٕ چایا۔ ییٚتھ کٔنی رٔودی وقٕ زایہٕ کران۔ مگر سادھو صایُن موٗنٕ پینٹھ زانہہ تہٕ سُلہٕ گرٕ گرٛتھن۔ واریاہ کُنتھ چھِھے زندگی ہنٛزٕ انسانس یاد روزان۔

سوال جواب :-

ارجن دیو مجبورؔ :- توہہ کٔرو واریاہ کٲم، فن کٲری، اداکٲری، لیکھن تہٕ باقے چیز۔ یتیمہٕ کٔنز توٚہی پٔژ مقبول سپدو تہٕ توتہٕ آو توہہ قاتلانہٕ حملہٕ کرنہٕ۔ یہ کیا وجہ اوس۔ حالانکہٕ توہہ کٔرو نہٕ زانٛہہ تہٕ کانٛہہ سکٔریرین کٲم

پُشکر جی :- دراصل اوسُس بہٕ شامن واپس ریڈیو پوان بہٕ ڈُونس ایمپوریمس نِش تہٕ سے باسیوو کُنٛہ تام کوٚرِ سے آکو۔ اَتھ اوس اَپارِ سٲری سے اَنہٕ گوٚٹ بہٕ پھیورس واپس تہٕ واپس پوان پوان آس بہٕ شُشترِ وِس، ڈنڈس ٹھاسہٕ۔ بہٕ اوسُس سکوٗٹرس پیٹھ تہٕ پتہٕ چھُم نہٕ خبرے مے پیٹھ کیاز کرِہے کانٛہہ قاتلانہٕ حملہٕ۔ مے نے تتھ لایق کیٛنٛہہ کوٚرنہٕ۔

موہن لال آش :- یمو وٕیت اَسہِ اُشن۔ مطلب کرِ زٕ لوکھ ہیٚندِ پیٹھ اوٚس نہٕ اسہِ زانٛہہ یہ چھُ گوڈٕنیک نفر یتیمی کانٛشرِ اسہٕ ناوی۔ کم از کم وَنہٕ بہٕ یودوہہ سٲنز ہسٹری چھے سوٗچھے ودِ نُے یانٛز۔ ہرشہٕ دیو ہِنٛد پیٹھ ۹۰ نس تام وُدٕ وُد اَسہٕ۔ بہٕ آو اکھ فیٖز اکھ اسہِ اتھ۔ یتیمہٕ ساتہٕ اُسی اُمی اسہٕ ناوی یہٕ وُد سیٹھا ہر دِلعزیز۔ فلمہِ منٛز کٔرو کٲم۔ یانے مانٛشرِ اٲشُنز مگر تیرِ ژھہ ہا توہہ سو فلم کیاز چلییہ نہٕ۔ امہٕ پتہٕ کیا ہِلم دوٚن تہٕ توہہ یہ سِلسلہٕ۔ بٔبہٕ فلم کیاز بنییہ نہٕ تہٕ اَتھ تِزاوٕ وُنہٕ خاص روٗشنی۔

بھان صاب :- فلمہٕ بناوٕن آسی بدلے۔ مے کٔر تمن منٛز کٲم۔ فلم بناونٕی چھنہٕ

سِہل آسان۔ تِتھ گژھَن ڈیار آسنی۔ باقٕے لیکھنُک سِلسِلہٕ رُود جٲری۔ وۄدنی گیہ اَسہِ ناوٕنٛژ کنھ۔ تِمے وۄدن نازِ تِمے چھُ لوکچارس وارٲہ ووٚد مُت۔ لہٰذا شروٗع مٕے وۄدُن تہٕ اُسن کوٚرُم جٲری۔

جواہر لال سرُورؔ:۔ زوٗنہٕ ڈب روٗزٕ کٲشِر مَنٛز زبردست کامیاب تہٕ مقبولِ عام فیچر۔ یہِ سیٹھہٕ پٲٹھی یوٚت تُہٕ یِتھِس پروگرامس کُن ظوٗن تہٕ ناو کیٛتھٕ تھوٚوُس؟

بھان صاب:۔ چونکہِ یہٕ اوسُس اکثر گامَن مَنٛز گژھان رِکارڈنٛگ کرنہِ تہٕ اکہِ دۄہہ۔ سمکھیوٚم اکھ سیٹھا وانٛسُٹھ گرٛیسی یویا۔ تِمی ووٚدن سنٛد کتھٕ کران زِ گرٛکی باتژ چھِ یار دوس چھِ تِمن ہیتی چھِ شامَن شامَن کتھا باتھا کران۔ مے وۄنُس یورٕ تِے بجای چھیسی تہٕ گاشی چھُنہٕ۔ تہٕ توٚہی کیتھن چھِو یہ کتھا باتھا کران۔ ووٚدُن لسٛتہِ یہٕ چھنا۔ تُسے چھِ زالان کیٛنژَس کانٛسں۔ پتہٕ گو توٚ دُرنک گاش زوٗن ہا۔ اَچھا۔ مے پرٛژھُس تہٕ ہیہان کتہِ چھو ووٚدُن ڈب پیٹھ یہٕ لوگُس سوچنہٕ —— زوٗن —— ڈب —— یہٕ چھُ فَس کلاس تھوٚوُس ناو "زوٗنہٕ ڈب" تہٕ مانہٕ بنَس یہٕ۔ پرٛتھ کیٛنژھہ بنہٕ اَلیاتس مسلہِ چھِ ساسہٕ بدی۔ وُچھُن داچھُن۔ مے لیکھی پتہٕ۔ اخبارن منٛز چھِ مَسلہِ لیکھان۔ واریاہَس کانٛسں لیٛوکھ مے۔ یوٚتام سادھو صاب تیار کوٚر۔ تہٕ پتہٕ آسی دۄنوے لیکھان رٔلتھ میلنتھ،

پتہٕ تۄگنہٕ کأنسہٕ بوزُن یہِ چھا اُکی لیو کھمٕت کنہٕ دوٕیو۔ نہٕ رُوز co-ordination۔

مہاراج کرشن سنتوشی۔ زٕ سوال چھےٚ۔ اکھ سوال چھُ کہ یمہٕ ساتہٕ کأشُر اُدیب پانس متعلق ونان چھِ پتہٕ نس موجبٕس تہٕ پتہٕ نس عُنقس متلق چھُنہٕ تِم کہنی ونان۔ اُسی ہیٚژو بہان مأیس نِش یہِ زانُن زِ تمو چھا پننہٕ زندگی منز عُشق تہٕ کُورمنٕ کُنہٕ تہٕ۔

دوٕیم سوال چھُ یہِ کہ تِم کمِس ہیوٗمرس رایٹرس نِش چھِ مُتأثر۔ پننہٕ زبأنی ہندِس کأنسہٕ نِش رنہٕ یم زبأنی دُنی ہیچن باتی جاین منز لیکھن واکی چھِ۔ خاصکر تمہٕ یم زن Satirical لیکھن واکی چھِ۔ یمو زن تۄہی مُتأثر کرِتھ منتی چھو۔

بہان صاب:۔ مےٚ اوس اصلی سنان یہِ کہ کیٚتھہ ڈراما یم زن اُسی شراڈ کاسٹ کرہو شہ اوس آسان وبہلاینکی کأنسہٕ لیو کھمٕت۔ پتہٕ آسی اُسی کأشراوان۔ اتھ منتی چھُنہٕ مےٚ زٕ تہی کانہہ دِلچسپی آس ہیٚژ۔ یہِ یلہٕ زن سوٗن، ودھُشن بہن، کنھ باتھ، دلیوایتھ، سوٗن سمأجی ودھُشن بہن تہٕ باتے باتے پیٚیر چھِ تہٕ اُسی چھِ اتھ منز تمن نِش Differ کران۔ سأری ڈراما یم زن مےٚ لیکھِ منتی چھِ تِم چھِ مےٚ پننی۔ مےٚ چھُنہٕ کأنسہٕ ہِندی دیٚت۔ ووٗنی چھِ بیٚیش ہن کہ اُدیبن منتی رُود ودھُشن بہن، کنھ باتھ بس۔ باتے چھُنہٕ کیٚتھہٕ۔ پیٚرتھ کانہہ چھُ لیکھان

وَنِہ چھے پننٕہ پننٕہ تیٛرتھہ سٕکانٕس۔ پتہٕ وَنِہ بہٕ ژٕ یہ رٹہٕ ییٚمہٕ سٕنٛز وتھ
نہٕ ییکھہٕ ییتھے پاٹھی۔ تہٕ توٚگُم نہٕ زانٕنہ تہٕ نہٕ تگیٚم۔

دوٚنی گو عشق تہٕ موحبتھ —— ماشوق چھُم بھگوان تہٕ میانہٕ طرفہٕ
چھُس عشق۔

مکھن لال کنوٗل:۔ وَنِنہٕ چھُ یوان ژٕ یُس زیادٕ اسُن تہٕ گِندُن چھُ کران یا کرنا وان
تَس چھِ نفسیٛ طور غمہٕ آسان اٚندرٕ ہٕ اَتہٕ کرٕشٕر یُس زن اُمِس
اَتھہٕ کُن چھُ لاگان۔ اَتھ مُتلِق کیا چھے تُہنٛز ذاتی راے۔

سبحان صاحب:۔ مُمکِن چھُ ژٕ پیٚترٕ گنٛھ ما آسہٕ۔ مگر بہٕ وَنہٕ کرٕتے چھُنہٕ کانٛہہ تہٕ غم
منہٕ للہٕ دُن۔ سے یہ وَوٗد تہٕ دٕوٗدم لوکچارس تہٕ پتہٕ نہٕ زانٕہہ۔ پتہٕ
رُدوس بہٕ اَسان نہٕ اسا وان۔

سوٚمناتھ وٕیر:۔ سے مہارا چھُ بچَن مُتلِق سوال یانے سانہٕ نوِ پٔیہٕ مُتلِق۔ یِم گیٚہ کٲشُر
زبانہِ تہٕ محروٗم تہٕ سکاشرٕ زبانہِ تہٕ محروٗم۔ شُرین ہٕندٕ خاطرٕ لیوکھو توٚہہٕ
"ہیٚتھ وول" یا باقی چیز۔ یانے گیہٕ یوکھ نہٕ ہیم تہٕ ییٚتھ زن بڑٕ
وِچیتر یا الگے طرز چھُ۔ بہٕ سوٗرے کیٛنٛہہ اوس بچَن ہٕندٕ خاطرٕ یُس
ریڈیو پیٚٹھہ براڈکاسٹ پیدان رُدی۔ توٚہہٕ تہٕ چھا یِموٗ شُر
کیٛنٛہہ صدا بنٛد چیٚنز پانٕس نِش تھاوِی متیٛ۔ یا برونٛہہ کُن یِتھ
کیٛنٛہہ پروگرام تاکہٕ یہ چیٚنز واتہٕ ہے گرٕ گرٕ تہٕ شُرین ییٚہ ہے
رغبت پیدٕ نہٕ۔

بھان صاب :- مےٚ نِشہِ چھُنہٕ کینٛہہ تِکیاز یہِ ریڈیو ییٚلہٕ وۄن تِمہِ چھِہ سارے کاپیہِ
چھپے ریڈیو کشمیرس پیٚٹھہٕ مسلن "زۄونہٕ ڈب" اتھ منٛز طنز و مزاح باقے
باقےٚ چیز مےٚ چھُ باسان امہِ منٛز آسن اکھ یا زٕ موجود یا باقے ڈراما
آسن یا باقے چیز تِم چھِہ سیٹھا کم لیکھنہٕ۔ تِمو منٛز چھُ کم کانٛہہ تِتھ تِکیاز
تِمہِ رایلٹی چھِہ مُنٛزٕ مُنٛزٕ دانان لہٰذا آسنکھ نہٕ تِم کینٛہہ۔

یہِ مااوس وہماغس منٛز زِ پانٛژ دہہِ ڈۄہہِ پتہٕ کیا نیٚپدِ۔ امیک
اوس نہٕ کانٛہہ باش۔ بیٚییہِ اگر خبر آسہِ ہے زِ یہِ چھُ سیٚدن وول آسہِ تھووہو
بچاوِتھ۔ ریکارڈ کٔرِتھ۔

مکھن لال کنول

کاشی ناتھ باغوان۔ اکھ تعارف

کٲشِرِ چھےٚ پننہِ قدرتی حُسنہٕ کِنۍ سارِنٕے عالمس منٛز سرس۔ ییٚتِکۍ گۄہلی یارِ وَن تہٕ اَسمانس سیتۍ کتھ کرن وٲلۍ شیٖنہٕ سنگر، نبس آنہٕ ہاوَن وٲلۍ شیشہٕ ناگ، تہٕ کاتھ ژٕلراوَن وٲلۍ زٕہبرٕ آرٕ، پوشہٕ مرگ تہٕ آبس پھٕلی کرن اہربل چھِ کٲشرِ بٲژن دورس منٛز تخیُل کِنۍ پَرن پیٚٹھ رِچلِو کٔڈان رُودۍ متۍ۔ لل دید تہٕ نُند ریشی تہٕ پیٚٹھ مہجور تہٕ نادِمس تام چھِ وارہ تھِکنی لایق ناد یمو پننہٕ تہِن خیالن تہٕ تجربن زلو دِتھ مانجہِ کٲشرِ مُند نادنیچھِ نوٚدمُت چھُ تہٕ اَمے وَنہِ از کالس منٛز یِکہِ وِہِن ہُنر گوڈنچہ پُیہِ منٛز چھِ، مرزا عارف بیگ، ارجن دیو مجبور، اَمین کامل، شمبھو ناتھ بٹ حلیم، رحمان راہی، غلام نبی فراق بیتر شامل تہٕ یمن ہُندۍ سیتۍ بوزج چھُ کاشی ناتھ باغوان تہٕ یُس کٲشرِس ادبس لول بَران رُود۔

باغوان صاب زاد ۱۹۲۱ عیسوی یس منٛز (۲۱) اکوہمہِ اپریل اننت ناگہٕ اُکس نیک سیرتھ وۄستاد شری واسدیو تہٕ گرٕ۔ تٔمی یادی تایم گرٲی اننت ناگ قصبس منٛز گرشمن مشن ہای سکولس منٛز حاصل۔ اَمہٕ پتہٕ نیوُن ایس۔ پی۔ کالج سری نگرس منٛز داخلہٕ یتیہٕ اُمہِ ایف۔ اے۔ کور یُونکہٕ یہِ چھُ لوکچارٕ پیٚٹھے سیماب خطر تک اوسمت لہٰذا بناوُن اَتہٕ "ساوتھ کشمیر سٹوڈنٹس آرگنایزیشن" تہٕ یتھۍ تھووُکھ اَتھ صدر تہٕ اَتھ منٛز آسۍ ڈسٹرکٹ اننت ناگکۍ تمام طالب علم ممبر۔ اَتھ اَنجمنس منٛز رُوٚد باغوان غریب

ڈرامکن کِتابہٕ فیس وغاتہٕ مہیا کٔرِتھ اَنھ رۆزِٹ کران۔ اَنھی لرِ لۆر بنوومُن "دِ لیبح
اَپ لِفٹ ڈرامٹک کلب"۔ اَمہِ کلبہٕ زٔریہٕ رٔودی یم پَنٕنہٕ شوقلین ساتھی ہیتھ
جایہِ جایہِ جلسہٕ کران تہٕ سبق آموز ڈراما نہٕ ہاوان۔ اُڈکن رٔودی تالیم حاصِل
کرنس کُن راغِب کران تہٕ یِیتہٕ کُنہِ طلس شُرِ ماکہ آسہِ ہے نہٕ تِنہٕ آسی پَنٕنی جماعتھ
ہیتھ سوشل سٔروِس کران۔

چونکہِ یِمو اوس دونی F-A گورمنٹ تہٕ لہذا کوٗرکھ "B-Se" نہٕ
ٹیکنکل سکولس منز کوٗرکھ پینٹنگ وٗیونگ تہٕ ڈرائینگ کرنک کورس تہٕ پاس۔
تہٕ ییتھ پاٹھی لوگ یہٕ ۱۹۴۰ عیسوی یس منز محکمہ تالیمس منز وہناد۔ اَتھی دوران
کٔر یِمو گریجویشن تہٕ پتہٕ BEC ٹریننگ تہٕ۔ لیکن پَنٕنہِ قابلیت تہٕ زہانتہٕ
کِنی نیوٗکھ باغوان صاب موبایِل ٹریننگ سکواڈس منز یُس وہناون اوس تالیم
دِنہٕ کیِن نوین طریقن ہنز جانکاری تہٕ کرناوان تہٕ نوو طریقو پرناوُن تہٕ
ہیچھناوُن۔ اتہٕ نیہ باغوان صابن دہ یہٕ پھِر گزیڈ پرموشن بیناہٕ رنگی —
Mobile Training sqd. چھیکرس آو ۱۹۵۳ ہس منز
بند باغوان سوزُکھ ٹیچرس ٹریننگ سکولس منز۔ یِیتہٕ یم ۲۳ ہن ورین
کام رٔودی کران۔ یمو نیہ گزیٹڈ پرموشن تہٕ اَتھی اِدارس منز۔

اَتھی دورانس منز بناو یِمو باقین ساتھین سٕتی رلتھ بزمِ ادب
مگر ییہ وقتہٕ یمو پَنٕنی گوڈنیچ شارہٕ سومبرن چھاپ کٔر تمہِ وقتہٕ اوس یہٕ ۲۵ وُہُر
اتھ اوس نالہ دِل ناو اَکھ چھُنہٕ کمِن کاتہہ نو سنہٕ موجود مگر کینژہ شار

چھکھ زبٲنی یاد۔ اَتھ منٛز چھےٚ اکثر غزلہٕ رۆمانٹک رنٛگ ہیٚتھ وود تہٕ دگ وٕتھراوان
اکثر غزلہٕ آیہٕ تمہٕ وقتہٕ گیوٚنہٕ تہٕ لۄکن منٛز سٍیُد باغوٲن منقبوٗل۔ دۆیِم کِتاب لیوٚکھ باغوٲن
صاؔبن تمِنے دوہن چھاپ کرناوٕ تتھ چھُ ناو "شارکا دیا" یہِ چھےٚ بُھجن تہٕ لیلایِن ہنٛز
سومبرن۔ اُتھی منٛز سٍیُد گوڈ تچِہ لیٖلہٕ" زگت ماتا ٹیٚسے درشن ہاو" بھجن چھاپ لیٖس نتہٕ
پیٚٹھ از تام تمی شرداہ تہٕ لولہٕ سان گیوٚنہٕ یِوان چھُ۔ یتھ پاٹھۍ ٹُلہٕ مُلہِ دلوی آنگنس
منٛز تمہٕ وقتہٕ کس مشہوٗر گلوٗکار گوپی ناتھس ستی اکہٕ آٹھم دوہ ہیتہٕ بدلو آرۍ تیٚمہ
یژھ تہٕ ییٚژھ سان گیوٚو۔ یوٚہے چھُ سُہ بجن یُس باغوٲن صاؔب معروٗف نہوونہٕ یہِ
بجن چھُ یہنٛز تھکیٚن لایق پیچان بنیومُت۔

بزم ادب اننت ناگس ستی والبتہٕ آسنہٕ کنٛہ سٍیُد یمن ریاستہٕ کین باقٕے نامی
شاعرن یانے مرزا عارف، دینا ناتھ نادم، عبدالستار رنجوٗر، ارجن دیو مجبوٗر، رحمان راہی
امین کامل ہیوٚین بلہٕ پایہٕ ادیبن ستی تعارُف تہٕ رۆزی محفلن منٛز یمن ستی شرکت
کران تہٕ ترقی پسندی ہنٛد تیٖرتہٕ چوان۔ مجبوٗر صاؔبس ستی تہٕ آسکھ توٚلقات۔

باغوٲن صاؔبنہٕ ونیٚنہٕ مُطابِق آسی متی چھہٕ مجبوٗر صاؔب تمن دوہن D-A-V
سکوٗلس منٛز نوکری کران۔ مجبوٗر صاؔب چھہٕ ٹیچرس ایسوسی ایشن کین باقی ممبرو منٛز اکھ
تہٕ اُہنٛدِ سے دپس پیٹھ چھےٚ اننت ناگ ضلعس منٛز باغوٲن صاؔبن ٹیچرس ایسوسی ایشن
بناوٕ منٛز یتھ یِم ترٛیَن وریَن تام سکریٹری رۆزی۔ نہٕ عوہدہٕ پیٚو یمن تمہٕ وقتہٕ ترٛاوُن
ییلہٕ شری تریلوکی ناتھ ٹکوٗ تہٕ مکھن لال وازس ستی اُلتھ یمن سپریم کورٹس منٛز تتھ ظُلمس
خلاف مُقدمہٕ پیٚو کرُن یُس تمہٕ وقتہٕ حکوٗمت جموٗں و کشیرِ مسلمانن الگ تہٕ بٹن الگ

سینیارٹی قایم کرِتھ غارمُسلمن ہِنٛدِ خاطرٕ ترقی ہِنٛدی درواز بنٛد کرِہ منٛز آسی۔ یہ مُقدمہ زیوٗن یِمَو آدرس۔

باغوان چھ ازتہٕ آل انڈیا کشیری پنڈت ویلفیر سوسایٹی ہُرُد وارُک پریزیڈنٹ یِتہٕ یِمَو کاشرین بٹن ہِنٛدِس املاکس پیٹھ سأسہٕ بوٚد روپیہ خرچ آوِتھ تمہٕ کِس تأمیرس کُن خاص توجہ دِیُت۔

باغوان اوس بروٚ ہہ پیٹھے سوشل ریفارمُک پارو کار تہٕ سماجی بدتن تہٕ بُرٲے ین اوس دوٗرٕ دِین یژھان۔ اُمی کرٕ امہٕ بإپتھ زبردس جدوجہد تہٕ اننت ناگ ضِلس منٛز کرنووُن واریاہن کورِ مالین اُمہٕ تحریکہٕ سعی اُتھ دوٗر تہٕ داجہ کرِ بدتہٕ نش دوٗتن واریاہن نجاتھ۔ مگر کتھیٚن کورِ مول ژُلُن پانہٕ اُمہٕ اصولہ موکھ واریاہ تکلیف۔

باغوانس چھ قدرتن حساس طبیعت عطا کوٚرمُت۔ تہٕ یِمَو چیزَو سِتی متاثر گوٚمُت چھُ تی چھ اُمی سِتہٕ شاعری کٔنز تہٕ لبنہٕ یِوان۔ حال حالے ییٚنہٕ باغوان ہُنٛد تربے کِتابہٕ اِجرا۔ "نیوٗنٛڈھ تابدٕ" چھے یِہنٛز شارہٕ سومبرن۔ اَتھ منٛز چھ سماجی بدتو سِتی متاثر گژھتھ سیکھنہٕ آمتی چیز۔ یہ تہٕ چھُ نَنان زِ باغوان چھ ابتدأیی دورس منٛز ترقی پسنٛد تحریکہ سِتی مُتأثر سپدمُت۔

یِہنٛز دوٚیِم کِتاب چھے لیلایہٕ شأیری۔ اَتھ منٛز چھ مُختلِف بحرن تہٕ لیلایہٕ یِمہٕ باغوان صأبن وقتہٕ وقتہٕ لیچھمژٕ چھے۔ اَتھ کِتابہٕ چھُ ناو "اَچھر گوٚنٛدٕ" یہ چھ دیوناگری رسم خطس منٛز۔ یِہنٛز تریم کِتاب چھے "موضوع ڈالی" اَتھ منٛز چھ پنٛداہ شتھ تہٕ ارہٲٹھ دُیپھ تہٕ تُروٗہتھ تہٕ ژٕشیٚتھن صفن پیٹھ مُشتمِل یِمن مانے تہٕ چھ سِتی لیکھت حالانکہ

ڈیچ چھہِ غلام نبی ناظر کو لگامی تہٕ ترتیب دِژمٕژ تہٕ سنٹرال انسٹی چیوٹ آف انڈین لینگویجز، میسورَن تہٕ چھ "کاشرِ ڈیچ ڈِکشنری" ناوی کِتاب چھاپ کٔرمٕژ۔ ییمیک ایڈیٹر امکار کول چھ۔ سادِہ دے کھوتہٕ اہم کٔمھ چھے یہ زِ باغوان صاٚبن چھ بھاگوتس "کاشُر منظوم ترجمہٕ" کوٚرمُت۔ اَتھ چھہِ باہ سکند تہ ہیند ترجمہٕ یُس ۱۴۶۵ مُکل سکیپ ہقن پیٹھ مُشتمِل چھُ۔ یمو چھُ یہ بھاگوت یِتھہ پاٹھۍ شروٗع کوٚرمُت۔

شرن یہ آسے از ہیتھ ساری — شری کرشنہٕ گووِندہ ہرے مُرآری
انوگرہ یِنہٕ نے از کرٕژ جاری — شری کرشنہٕ گووِندہ ہرے مُرآری

بھگوان کرشن سِندس زٔنم ہٕنس مُتعلِق بھاگوتہٕ مُترٕک سٔہ دٔرشس یِتھہ پاٹھۍ نظموومُت۔

بادرگِتہٕ چھ آٹھم تہٕ بُدوار — شری کرشنن اُمی راژ ہیوتنہٕ اوتار
دیوتا آیہ شیرتھ اندٕ سمتھ ساری — کٔرکھ رنگہٕ رنگہٕ زٔننس پوشنہٕ آری
باغن تے ؤنن لگی پوش پھولتے — جانور لگی خوٚشی سیتۍ بولہٕ کرنے
گندرو آسی شیرتھ اندٕ باجہٕ وایان — وِگنہٕ آسہٕ شیرتھ اندٕ لولہٕ ؤنہٕ ناوان
اپسرایہ آسہٕ اکہٕ اندٕ نژآنی — رِیشی آسی شیرتھ اندٕ کیپرتن کرآنی
نبہٕ آس راتھ نکھتر روشنی اوٚس — دیوکی یمہٕ وِزِ بھگوان تھہٕ پیٚوس
تھہٕ تیلہ ہیوتہٕ انوگرہ کوٚرنکھ — درشُن ماجہٕ ماٚلِس پوٚرِ دیت نکھ
ژندرہٕ موخِتہٕ اُچھ ہمپوش آسس — ناٚلۍ لاگِتھ رِجنی مالہٕ آسس،
ژوٚر تُرٕ یوز روٗپ داٚرِتھ اوس بگوان — آبوشن ٹٔمس کیا آسی شوبان

یہ منظوم بھاگوت چھُ دُژکین کِتابت کِمو مرحلو مٔنزٕ گٔزرِتھ تہٕ سپُد تقریباً ترٕ دہن مٔنز چھاپ۔ باغوان صاٚب چھ یِتھہ کٔنۍ گوٚڈنیُک کاشُر شاعر یٔمۍ بھاگوتس کاشُر منظوم ترجمہٕ کوٚر۔

کاشی ناتھ باغوانس سٟتی مُلاقات

بہٕ چھُس شُکر گُذار

سمپرتی ہُند ہمو سے موقہٕ دِیُت یوٚنہٕ نس ہنس۔ تہُند درشُن کرنک تہٕ تمہٕ پتہٕ دِنہٕ باوتھ کرنٕک بہٕ چھُس نہٕ تیُتھ کاتھہٕ بوٚڈ اُدہبا یا لِکھاری۔ ووٚنی گو توہہٕ سٟتی مُلاقاتھ کرنس منٛز چھِہٕ مےٚ خوٚشی۔

یوٚتامتھ سوشل زندگی ہُند توٲلُق چھُ مےٚ چھےٚ اِنتہأیی کوٚشِش کٔرمٕژ کہ بہٕ کرہا سوسایٹی خاطرٕ کُنہٕ طرفہٕ یہٕ کیٛنژھاہ مےٚ (Possible) سپدٕ ہے۔ مےٚ چھُ ڈراماٹک کلب بنوومُت۔ مےٚ چھےٚ آرگنایزیشنہٕ منٛز کام کٔرمٕژ۔ بحثیت طالب علم چھےٚ مےٚ آرگنایزیشن بناومٕژ۔ بحثیت ٹیچر چھےٚ مےٚ وونساوٕن خدمت کٔرمٕژ۔ مجبوٗر ھأیس سٟتی رلتھ آل جموں وکشمیر ٹیچرس آرگنایزیشن اننت ناگس منٛز بناومٕژ۔ اسہٕ دِژکھ اپر ہاوسس منٛز نہٕ سیٹہٕ۔ مےٚ چھےٚ تمہٕ کِس ایلیکشنس منٛز کام کٔرمٕژ۔ امہٕ علاوٕ کٔرمےٚ ہر وودارس مُتلِق کام تہٕ بزمِ ادب بناومےٚ۔ مگر اَمہٕ برعکس وُچھ مےٚ پننہٕ سوسایٹی منٛز کینٛژھہٕ حالات یِم زن بٔڑ تکلیف دیٛنہٕ آسی۔ مےٚ سپدیہٕ زندگی منٛز کینٛژھاہ عجیب تجرُبہٕ لہٰذا کٔرمےٚ پننِس

ڈسٹرکٹس منز شوشل ریفارم کرنچ کوشش ۔ اَمہ متعلق کرٕ مے سیٹھا کام ۔ پانٕہٕ تہٕ لوکن زُوٗ تہٕ گوم خراب ۔ گامہٕ گامہٕ بیٹھوٗرُس ۔ قسم اَسی کران ۔ کیا کیا وَنہٕ یہ کھیاُر چھ کام اکھ ۔ امہٕ اوس اکھ پنڈت جی ۔ تمس اوس بچہِ آرمی منز کیپٹن بنیوٗمُت ۔ تمہِ پتہٕ گو انڈیا پاکستان جنگ تہٕ یہ بچہِ سپُد شہید ۔ تمی پتہِ توٗمک قیمتھ تورٕ تمس بہ ساس رٕ پیہ وونی کورُن کورِ غاندرٕ تہٕ ۳۵۰۰۰ روپیہ گاس کھاندرس پیٹھ خرچ پتہٕ آیہِ ہیرٕتھ تہٕ سہ گو ہیرٕ ژ بوگ ہنتھ لڑکی نِشہِ ۔ اَمی دوٗپ بہ اژٕ لڑکی ہُند گرٕ تہٕ انہٕ جمہِ چایا دایا ۔ تہٕ ژاس گرٕ ۔ چایا دایا چیم تہٕ ژوچہِ شیُن وناُرٕ لوگ دونی ہمو باگرُن ۔ یہ بیلہِ وایس ڈراس نالہِ منز وُچھم لواسہ جورا یمہِ آسہِ نہٕ داپو ثراوی ہتی کہٕ کانٕسہِ آو نہٕ خوش تہٕ کیازِ امہ سیٹی اسہِ سنٕہ بیٹھی تہٕ ہوٗدٕ جورا آیہِ تہٕ تِمو نیو کھیتھ ۔ مے وُچھ یہِ تماشہٕ ۔ دِلس گوم صدمہٕ مے باسیوو یِمن لوانن اوس میٹانس بچہِ سُند خوٗن لارٕتھ لیُس یِموٗ نالہِ منز اوس دارٕتھ دِنیمُت اوہ موکھ اُژٕ مے شوشل ریفارمس منز تیزی تہٕ یہ لوٗزِتھ گو مے ایکساس زِ unearned پانٕہٕ یتھ پاٹھی یچھ اَسی ضایہِ کران ۔ مے تج اَمہ خلاف آواز تہٕ پتہٕ لگیے لکھ وَنہٕ زِ یہِ چھ وگنہِ باگرٕ تہٕ یہ گوس ثرٕ یہ ہت ۔ اَمہِ پتہٕ سپُد مے عجیب تجربہٕ میٹانٕ لڑکی یوسہٕ زنٕ گرٕ کمبوتٕ آس سیٹھا سوشیل تہٕ شیٹنل صمت مند تہٕ گوٗن وان آس تہٕ ییتی آس ٹیچر تہٕ سپُد تہٕ کُنہٕ تہٕ تمی سُند کھاندر نہٕ ہی ۔ تکیاز گوبر والین باسیوو زِ یہٕ کیا داج دِیہِ تکیازِ اَمی چھنا ریفارمچ علم تکھس تجرٕ ۔ پتہٕ ہیو اعلان کرُن زِ یہ نسائکرٕ نہٕ ریفارم ۔ یہ گوس رِفارم کرنس منز ناکام ۔ وونی چھےٚ مے تو یہ تمام دوستن اکھ گذارش کرٕنی زِ مہربانی کرِتھ گژھن تو تہ ہی بیدار تہٕ یہ بدتھ دور

کرنس منز نی توجوش خروشہ سان حصہ۔

بکشیت شاعر آس سے بٹہ کوٗر لیچھر۔ نہ بیلہ نہ گنہ جایہ گھون وآلی یہ باتھ گھوان آسی بوزن وآلی آسی اوٗش ہاران۔ نکیاز اَنہ باتس منز آس سے بُہر رسمن نہ رلواجن ہنز وکھنے گرہش۔ یہ باتھ بوزنہ ییتہ بیلہ بوزن وآلی گر گرتھ ہن تم آسی ییتہ تی کران بیہ تم ییتہ دکھ کران آسی آہتی۔

اُمہ ییتہ نیُد سے احساس زِ سے کوٗر یہ سورُے وقت تصابہ۔ یود وآنتھ یہ کینژھا اَسہ تتہ مُشتھ گومُت اوس نہ کوٗر اسہ بیتہ شروع۔ کوتاہ پاٹھیہ چھ آسی وٚنی کیس سالن ہپٹھ ہتہ ضیافتن ہپٹھ خرچ کران۔ اُتھ اُتھ سپُہر دلیل زِ گنڈ لچھ تقریبہ منز آسہ گاڈ، کوکر، گوشابہ نہ رِسنہ نہ آسی کبابہ بنیتر ضیافژ رنگو ییش کرنہ یم زِ زردر چیز آسی مو سِنیو علاوٕ یم آسی اکثر گنڈن موقن ہپٹھ تتہ کران آسی۔ اُمہ علاوٕ نہ چھ وۅنی بینہ بیاکھ بدعت دوہہ کھوتہ دوہہ عام گڑھان سہ گو ہیژھن تقریبن ہیٹھ ژرلیٹہ بدلہ وام نہ جام ییش کرُن، ییژھ تقریبہ چھے اکثر بڈین بڈین ہوٹلن منز منقد کرنہ یوان نہ بے پناہ پوشہ ٹوٹک خرچ یوان کرنہ۔

دوٚنی گو میثون بیشہ سے آس لوکچار پیٹھے خاہش زِ بہ گوژھس ماسٹر بنُن حالانکہ سے بنیہ فارسٹس منز نہ بنکس منز نہ نوکری۔ مگر سے گرہو نوکری نہ بنیوس دوشاد۔ بہ چھس پکن ہند باغوان نہ بکشیت دوشاد تھوو سے نے باغوان تخلص۔ گوڈ گوڈ اوسُس بہ پرایمری سکولس منز نہ چھیکرس سوز ہس بہ ٹیچرس ٹرینگ سکول اننت ناگس منز بیتہ بہ ییتہ دوشادنے اوسُس ہرناوان ننہ اوس شری کاشی ناتھ کول

تہٕ جنابِ کاظم میرٕنیس پیٹھ ڈایریکٹر آف ایجوکیشن اوس۔ کرا سہٕ اتھ بڈہ منجہٕ سان نکھکنہٕ لایق کام۔ یہِ اِنسٹیچوٹ بنیوٚد سٮ۪ٹھا مشہور تہٕ اُمرِ چہٕ مشہوری ہٕنٛز خبر آسہٕ باقے باقے اخبارَن تہٕ نیرانِ۔ اسہِ وِژ پُلوامہِ، راجپورہ تہٕ بیٛیہٕ کیٛنژن باقین جاین ٹیچرَن توٚری گژھِتھ پرناوٕنۍ ٹریننگ۔ ییٚنگلہٕ سوٚکولہٕ اوس سینٹرٕ تہٕ اسہِ کٔر تیٚژہ مشکھ زِ تتہٕ آسی ترٛیمہٕ جماژہ ہنٛدۍ بچہِ تہٕ گیس بناوان۔ ییٚنہٕ گوٚ مرحوم شیخ عبداللہ صٲبس تہٕ یہٕ سکوٗل وُچھنک شوق۔ تم گٔمتۍ تورٕ تہٕ تمن اوس سوٗرے کیبینٹِ ہتۍ تہٕ ساٚنۍ کارکردٕگی وُچھتھ گیہٕ تم سٮ۪ٹھا متاثر تہٕ اتہٕ بیٹھۍ تم تقریباً پانژَن گنٹن۔ اُمرِ کھوتہٕ کیا وننہٕ یہٕ۔ مرحوم شیخ صٲب بیٚیلہٕ یہٕنہٕ آسی اولہٕ کھو دہٕ لوٚنۍ بچوٚ کٔرِ لاٚےٚ تہٕ اکھ بچہِ گوٚ شیخ صٲبس ہیٚنۍ کنۍ تہٕ اَیکنس دیوتمنس ژرسہٕ۔ تمِس باسیوو زِ ییٚنہٕ چھُ ماسٹرٕے۔ شیخ صٲبن وٚونُس کیا ساٚ ڈلیل چھ۔ بچَن وٚونہِس ہوٚمۍ حض لوٚے ستے۔ شیخ صٲب وٚدتھ تہٕ گوٚ وٚدیمِس بچس نِش تہٕ وٚونہٕ تس زِ زٕتے کیا زِ لوٗتھ ییمِس بچس۔ تمۍ وٚونُس۔ اُمۍ حض گنٛد ماتے لیکھ۔ تمہٕ بچہِ وٚدکھس۔ نہٕ حض یہٕ چھُے غلط وَنان۔ اُمی حض گنٛڈتم لیکھ۔ آخرس پیٹھ وٚدرٕ نکھ دہٕ شوٗنۍ بچَن یہٕ پزرٕ کرِن تہٕ دٕوٚنہو دہٕ شوٚے نھوٚد تہٕ کٔرد پانہٕ واٚنۍ نالہٕ موٚت۔ بچوٚ مون تہٕ نالہٕ موٚت کرِن کینہہٕ۔ چھیکرس آو اکھ دہٕ شاد تہٕ تمہٕ وٚدنکھ زِ یُس میٛون گوٚبر آسہِ سُہ دہٕ نھِ جل تہٕ کرِنالہٕ موٚت۔ لہٰذا دٕنھۍ دہٕ شوٚے بچہِ یکدم نھوٚد تہٕ کوٚرکھ نالہٕ موٚت۔ بیگ صٲبن ترٛوٚٹ ٹیپ تہٕ دوٚنن یہٕ حض گوٚ کارِ نجار بدستِ گلکار تہٕ اَتھ پیٹھ ثروو سارِوے اسُن۔

اسہِ کٔر اَتھ دوران دہٕ شادَن ہٕنٛزِ رہبری خاطر کینہہٕ کِتابہٕ تیار ییٚتھ منٛز کاظم صٲبنہِ امداد تہٕ مشاہٕ زِ نوٚدہٕ کِتابہٕ آسہٕ۔ مگر بدقسمتی کنۍ سپدۍ مرحوم شیخ محمد عبداللہ گرفتار

تہٕ ساٲنہِ کِتابہٕ آبہِ تہٕ پیٹھٕ کُنہٕ اتھے زِ تم کوٚت وانہٕ نادِکھ۔

بہٕ اوسُس نوکری دوران بڑٕ دیا نندٲری سان سٲم کران۔ توٚے ماچھُس ڈُنہٕ تہٕ پکان۔ مےٚ آس ماج ییٚندرِ کنان کنان اٲرٕ یَنہ راکھی پاٹھ کران تہٕ اُمیک اثر پیوٚ مےٚ پیٹھ تہٕ۔ مےٚ تہٕ لوگ ژوٚدرِ جماژ پیٹھے یہِ پاٹھ پرُن۔ نوکری دوران ٲدۍ مےٚ پانژھ سکانہٕ۔ ماجہِ وٚوٚنم زِ ودٕنی بناوٚ دہسہِ ہُند سکانہٕ تہٕ دِموس گاسہٕ پیش۔ مگر تمہِ وٚوٚنم زِ زگت امبابہٕ پیٹھ گژھ برٛوٚنہٕ تھوٚن تہٕ تُنسی زارِ پارٕ کرِتھ گژھ سوٚرُے مسلہِ حل۔ ماجہِ ہٕنٛزِ پمہٕ کتھ بوٗزِتھ وٚوٚتھس بہٕ زیٛٹھ اٲٹھم پیٹھ تُلہٕ مُل راتٕ راتس کوٚرُم ماجہِ دیوی زارِ پارٕ تہٕ کھوتُس پتہٕ گرٕ واپس سگر ماجہِ دیوی کوٚر اُنھی مدتس منٛز اتھٕ گریٹہٕ تہٕ دوٚییمہِ زیٛٹھ اٲٹھم برونٛھے اوسُس بہٕ نُوِس بناوۍ ہٕتس شاندار سکانس منٛز بسان۔ اُمہِ پتہٕ نوٚر مےٚ فکرِ زِ ماج کھیٖراہ دیالو چھےٚ تہٕ ماجنیار کتھ چھِ ونان مےٚ تجربیہِ وارٕ ژھ تہٕ پژھ تہٕ رُوٚدُس باقاعدٕ دیوی بل گژھان تہٕ ماجہِ دیوی ہٕنٛز آرادھنا کران۔ پنُن یشٹ دیو چھُسن بہٕ رام جی مانان۔ یہِ چھُ مےٚ پنُن وِشواس۔ بھگوان چھُ کُنے رام جی چھُ تمی سُند اوتار۔ گاہے چھُ سُہ برہما سُند رٛوٗپ داران گاہے وِشنو سُند تہٕ گاہے ماجہِ دیوی ہُند پتہٕ پینٛز مےٚ دیا تہٕ مےٚ لیوٚچھ کتاب "شارکا دیا" مےٚ چھِ کینٛہہ شار اردوٚہس منٛز تہٕ لیکھمٕتۍ۔ مگر کینٛژہ دجوہاتو کنہِ آس بہٕ کاشرِس کُن۔ بیتہِ لیوٚچھِ مےٚ غزلہِ تہٕ تہٕ نظمہٕ تہٕ۔ مےٚ کوٚر ودٕنی باگونس منظوٗم ترجمہٕ۔ یِم زن سلاساس شنوٚلوٚک ِچھ۔ اگر سُہ چھپیہِ سُہ چھُ روزن دول چیز۔

س :۔ جنت گڑھ ۔ کاشرِ زبانی منز کمہ ہوی بڈی ادیبن یا شاعرن چھوٹو ہے متأثر کری ہنز ۔ متأثر اگر سپدِو نہٕ کیازِ تہٕ کینہہ باکھٹی ۔ ۱۹۴۷ء پتہٕ یتس سنارلو اننت ناگس منز اوس سہ کیازِ بگریوو ۱۹۴۵ء پتہٕ ہیچھی کیا وجوہات

ج :۔ بہٕ ونہٕ ییتھ پاٹھی اکِہ دوہ اوس گامس منز بچہٕ نغمہ چلان ۔ بہٕ آسہا تقریباً (۱۶) ثتراہ ؤہر ۔ بچہ اوس گیوان مہجور صابُن باتھ "ہیہن ہن زن شینہٕ ماتی گُجس چانہٕ امارے" مے ہیوٚ خیال گرمُ اوس تہٕ شِنہٕ ماتی آس اَمہٕ گریہٕ ستی کملان تہٕ اتھ اوس پوٚنی بنان ۔ بہٕ لوٚگس سوچنہٕ زِ اما مہجور صاب کوٚت وانہٕ ناوِ اتھ پانس ۔ مگر پتہٕ چھُ وٚنان "تہہ پان لوٚیم لولِہ گنگا بہٕ وٚنے کیا" بہٕ بوزِتھ تہٕ اتھ سنتھ گوس بہٕ سیٹھا متأثر تہٕ بنیوس مہجور صابن شیدأیی پتہٕ اوسُس بہٕ گرٛھان مہجور صابس نِش تہٕ تمو دِیت مے سیٹھا حوصلہٕ آزاد صابُن تہٕ چھُس بہٕ شیدأیی ۔ نادِم صابس ستی گنڈأری مے تقریباً ۲۵ ؤری ٹیچر ایسوسی ایشن کِہ وجہ کنہٕ ۔ اسہٕ آسہ باپتہٕ وأنی قریبی تعلقات نِکیازِ ارجن دیو مجبور صابس ستی رلِتھ آس مے اننت ناگ ضلعس منز ٹیچر ایسوسی ایشن بناؤمٕژ ۔ مے آسہ کینہہ دوس بیرژھان زِ زٚے کوٚسہٕ فلاسفی چھے ۔ ژہ چھکھا جدید یتک حامی کنہٕ قدیم یتک ۔ ترقی پسند چھکھ مگر بیرژھ پی زِ مے چھینہٕ کانہہ تہٕ فلاسفی نہٕ چھِ مے خبر زِ جدیدیت کیا گیہٕ تہٕ نہٕ چھِ مے خبر زِ ترقی پسندی کیا گیہٕ ۔ مے چھُ sensitive mind.

بہٕ چھُس اَندر نیٚبر وُچھان کانٛہہ چیز تہٕ یُس چھےٚ مےٚ اثر کران پننہٕ چھِم گرٛزھان
بے تابی زِ بہٕ کرہا یہ express نا - پننہٕ چھُس بہ یہےٚ خیال تھاوان تہٕ اظہار
کران مگر سٟتی چھُس ردیف قافیک تہٕ خیال تھاوان ۔ فلسفہٕ چھُم یہےٚ
زِ بہٕ یہ کینژھا جان یا ناکارہٕ نیٚبرٕ کنہٕ وُچھان چھُس تی چھُس اظہارس تہٕ کران
سٟتی آرگنایزیشن ہنٛدے بہٕ ناگراد، تنہٕ اَسی اَسی سمان تہٕ اَسی ادبی
مامِلن پیٹھ کتھ باتھ کران تہٕ اَتھی کتھ اَسی ناگراد، کِتابی سِلسِلہٕ تہٕ
کڈان۔ مےٚ چھُ باسان زِ اَمہِ پٮ۪ٹھٕ گیہِ تنہٕ ادبی تحریک زیادٕ نیٚبر۔ بہٕ
چھُ مےٚ پننہٕ خیال بزمِ ادب آس اننت ناگس منٛز سینٹرل پوزیشن پلووم
شبین تہٕ اننت ناگکی اُدیب آسی یکجاہ بزمِ ادبس پیٹھ اننت ناگے سمان۔
مےٚ چھُ یاد شفیع صاب آسی دیوان کاہرن پیٹھ ناظرکو لگاًی اوس دیوان کو لگام
پیٹھ عبدالرحمان آزاد اوس دیوان پلوامہِ پیٹھہٕ۔ یژھ کُنہٕ جایہٕ پیٹھٕ اَسی ہنٛز
ہنٛز اور دیوان۔

س:- بال کرشن سنیاسی۔ باغوان صابس چھُ میانہٕ طرفہٕ اکھ سوال کرنژ کیس
ڈیلس منٛز یُس زن مارکسی ادب اوس اَیِخ زٕھٹھ آس وآثر کشیرِ نام بہٕ روز
شیٹھ کس ڈیلس نام تہٕ کُنہٕ حدس تام بلکہٕ تتھ منٛز چھیم تہٕ شانہٕ بہٕ شانہٕ
آسر منٛز۔ تمہ وقتہٕ ہیم ترقی پسند شاعر آسی تمن ہنٛدی تہٕ آسی ہیم شانہٕ بہٕ شانہٕ
ستار رنجور صابس ہنٛدی تہٕ آسی ہیم۔ نادم صابس ہنٛدی تہٕ اوس ہیمن وِدہ کُن
بہن۔ مہجور صاب ہیم زن سیاسی حالاتن ہنٛد تذکرہ کران آسی تنہٕ تہٕ آسی

ٹاکارٕ نظرِ گژھان۔ یِم ہیکہٕ نا وشوقہٕ سان وَنِتھ کرِ یِمہٕ تہٕ آسی مارکسی نوقطہٕ نظرس سٕتی۔ یِم آسی پانہٕ تہٕ وَنان زِ آہَن سانٮ۪ہ چھُس مارکسی نوقطہٕ نظرُک قآیِل۔

ج :۔ مارکسی نوقطہٕ نظرُک اوسُس نہٕ بہٕ حامی کیٚنہہ۔ البتہ چھُ بہٕ یِم زَن تِمہٕ وَقتہٕ آسہٕ کیٚنہہ ناکارگی تَیِدان وَنِن ہیٚتھ۔ مثلن فقیر آسی وَتن ہیٚتھ دربدر آسان۔ بہٕ اوسُس لیکھان تِمن ہیٚتھ نیاٹ رِزم اوس یا کمیونزِم اوس۔ رٕشو خوری آس بہٕ اوسُس تِتھ ہیٚتھ تہٕ لیکھان۔ مگر بُنیادی اوسُس نہٕ بہٕ کمیونسٹ آڈی یالوجی بُنِد تہٕ نہ اوسُم اَتھ ہیٚتھ وِشواس مگر یہنِدِ کِنہ اوسُم نفوذا اثر ہیوان۔

س :۔ امرناتھ در۔ اکھ شاعر کِتھ پاٹھی چھُ تخلیق لیکھان۔ کولرج نہٕ مطابق چھا تہٕ وجدان اتھ ژکہِ لیکھاوان کِنہ مُشاہد۔ ہیٚنہٕ چھوا توہہِ اتھ دَدیمہِ لٹہٕ شیرپار کران کِنہ اَکی سے نشستہٕ شر چھُ پورٕ سَپدان۔

ج :۔ کُنہِ وَقتہٕ بیٚیلہِ شاعرس تحریک گژھان چھےٚ پادٕ۔ بہٕ وَنوو توہہِ۔ بٔے سٕتی اوس پہلگامہٕ ڈرائینگ ماسٹر پکان تِمر دُچھ اکھ لوکُٹ پوش۔ سہ گوَ اتھ عاشق۔ ہیٚنہٕ پاٹھی چھُ شاعرتہٕ آسِ چھُ کُنہِ ساتہٕ کُنہِ سٕتی تحریک گژھان پادٕ۔ تِمہٕ ہیٚنہٕ چھُ خیال پادٕ گژھان تہٕ لیکھُن چھُ شوروع کران۔ تہٕ خیالن ہُنِد یہ تسلسُل چھُ جاری روزان یہ کینژھا سہ لیکھان چھُ تَتھ چھُس دَدیمہِ لٹہٕ نظر ہیوان ضروری دِتھ۔

س :۔ سومناتھ وِیر۔ بادوآن صابُن چھُ زبردست اکھ کارنامہٕ انت ناگس

متنز کوٚرمُت ۔ یُس گو ہمو چھے کاشر بزم ادب بناوِتھ ۔ تہٕ ہیمَن ہٕنٛزٕ آسی
عُبدالرحمان قادری ، نوٗر شاہ ، ارجن دیو مجبوٗر ، سردانند کول بزمی بیترِ ۔
بہٕ چھُس یژھان توٚہیہٕ نیشہٕ زانُن کہِ تمہِ وقتہٕ کیٚن ادبی جماعژَن ہنٛدس یکنس
ہنٛزِ چھا کانٛہہ خاص فرق ۔ تمہِ ساتہٕ آس نہٕ ماٲلی حالت ٹھیک آسان نہٕ اَکھ
تنظیمہِ اوسا کانٛہہ ادارٕ ماٲلی مدد کران کیٚنہٕ نہٕ نہٕ زَن گو کلچرل اکادمی وغارٕ ۔

ج :۔ بروٚنٛہہ ییم تنظیمہٕ بنہٕ ہن تمہِ کیٚن ممبرَن اوس ژُک آسان ۔ تمِ آسی دِیان زٕ یہٕ
بزم گرِژھ پکنٕ ییم پیٚراٲنی چھِ تِمن گوژھ موقہٕ میلُن تہٕ ییم نوٚو چھِ تِمن گرٕژھ
حوصلہٕ افزاٲیی سپدٕنی ۔ یِکھ وار آس میٹنگ آسان ۔ شاعر اوس کیٚنٛہہ نتہٕ کیٚنٛہہ
لیکھنہٕ خاطر مجبوٗر نکیاز بوزناوُن اوسُس آسان فرورِی نہٕ پاٚنٛژ اَسہٕ نہٕ
رژھ نہٕ انہٕ لاٚنٛچ چنٛدٕ گے اَسی خرچاوان ۔ ییٚمہِ وقتہٕ ہیٚنہٕ پاٲنسہٕ آو چاہے
اکادمی ڈیٖت یا کانٛسہِ نہٕ ہیٚترِ رسہٕ کٔشی گرٕژھنی ہتھ پاٹھی گیہٕ تنظیمہٕ ختم ۔

س :۔ ڈاکٹر آر ۔ ایل ۔ بٹ ۔ مےٚ پییہٕ نانا پاٹیکر سنٛزٕ کتھ یاد زٕ " ایک بھیڑ آدمی کو
ہیجڑا بنادیتا ہے ۔ لہذا ژھ میٚون سوال ہنٛھ پاٹھٕ زِ مجوٗرٕ نل نیچوٗ تھوٗد تہٕ
نادِم دول نیچوٗ ۔ کیا ہِمن شاعرن آسیا نیچوٗ پاتِ والان نہٕ کھالان بمطلب
چھُ یہِ کہِ ہمو ہیٚزٕ و ستہٕ ہکیا شاعرس بیٛٹھ اثر پیٛٹھ ۔

ج :۔ مےٚ چھُ یاد نادم صاب آیاے اکِہ دوہ جموٗم ۔ گرِ یہٕ کینٛژھا لیٚو کھمت اوس
تہٕ ژھن تِموٗ نماٲگی واپس کینٛتھ ۔ سو شاعری کتہٕ نیرِ تمی سٕنٛزٕ نتی ۔ شاعر چھُ
تیٚلہِ بوٚڈ بیٚلہٕ تمی سُنٛد کلام اَسہِ تام واتہٕ ۔ نادِم صاب چھُ تیٚلہِ بوٚڈ بیٚلہِ تسُنٛد

اَسہِ تام ووت۔ یێلہِ نہٕ یہِ شارٕے اَسہِ تام وانہٕ نہٕ نادِم صاب کنہٕ روزِ نادِم صاب پتھے پاٹھی یێلہِ مہجور صابنہِ ہیٚنزِ مہجور ہٕندی شار تکن تام وانہٕ ناوی اُمی نبود مہجور صاب بوڈ۔ یانہٕ گژھ شاعرِ پنٕن شار لوکن تام پانہٕ وانہٕ ناوُن نتہٕ اگر نہٕ تٕنٛد ہیٚنزٕ ژٕھتی مٔنٛز شاعری لوکن تام وانہٕ ناوِنہٕ سوموکلیاو نتھی پنٕی۔

س :۔ بدری ناتھ کلا۔ باگوتنگ انواد چھا تٔہۍ مٔنٛز کینہٕ نظمس مٔنٛز۔

ج :۔ کہا گونٛگ انواد چھُ نظمس مٔنٛز۔

س :۔ موتی لال کیموٗ۔ توہہِ کرِ کوٚرُو ڈراما لیکھُن شوٗرُو۔ نہٕ لیکھنک سٹایل کیا اوس۔ یِم ڈراما آسی واتو ہہِ گامَن مٔنٛز کران کینہٕ قصبس یا شہرس مٔنٛز۔

ج :۔ ۱۹۳۸ء مٔنٛز ہیوٚد ڈراما کلب۔ مُختلِف ڈراما کٔرۍ سٹیج مثلن بلوا منگل یہِ ہیوٚد گوڈنِچ لٹہِ ناگہِ بلہٕ اننت ناگس مٔنٛز نہٕ پتہٕ مُختلِف جاین۔ دراصل اوس ڈڈراما کلبس ناو "دِ یبح اَپ لِفٹ منٹ ڈراما کلب"۔ کاشی ناتھ بھان اوس اسہِ اَتھ ڈایریکٹر۔ تِمو آسی سُ ڈراما جیس پتی کام گٔرِمٕژ۔ تِم آسہِ اسہِ مدد وَدِ کران۔ بلکہِ بنأرۍ تِمہٕ رٕے ہیرٕ دِ وِگ دِنہٕ۔ تِمے آسی ہاوان، یِمن چیزَن ہٕنٛز ٹُلہٕ ٹراو نہٕ ڈایریکشن تہٕ آسی دِوان۔ گوڈنِتھ ہیوٚد اسہِ ڈراما مُفتے ناگہِ بلس مٔنٛز پتہٕ ہیوٚد اسہِ یہِ ٹکٹس مٔنٛز تِمہٕ پتہٕ اَچھولہِ۔ مگر یِمن آسی لازمی کرایہ ہیوان نہٕ گیس لمپن ہُنٛد اِنتظام تہٕ آسی نٕے کران۔ پتہٕ کُر اسہِ ٹکیٹ چالو نہٕ پتہٕ پاٹھی آسی کینٛژھہ پانسہٕ جمع گژھان۔ آسی آسی پانہٕ ڈراما یمن مٔنٛز کام کران نکیباز ایکٹنگ ہٕنٛد اوس سیٹھا شوق۔ پانہٕ

لیکھنہٕ ڈراما کیٚنہہٕ۔

س :۔ برج ناتھ بالی :۔ ٹیوٹھ نابدٕس منز ہرٕ مے نفیر کور۔ یٚیمہِ وقتہٕ یہٕ نظم لیچھؤ امہِ برونٹھ چھا امہٕ ہتھۍ کانہہ وابستگی روزمژ۔

ج :۔ مے اوس مسلمان دوس۔ تمس اوس لڑکی خاندر۔ تمہٕ وۄن زِ اسی چھےٚ بٹن ہنٛدۍ پاٹھۍ بنہٕ ضایہٕ کران۔ اکھ حصہٕ دِواں ہونین نہٕ بیاکھ حصہٕ فقیرن بیچھ دِنہٕ۔ یہٕ بوزتھ بیوٚ میانس دِلس پیٹھ اثر زِ فقیرس تہٕ ہونس چھا کُنی قدر نہٕ مے لیچھ یہٕ نظم۔

س :۔ پریم ناتھ شاد۔ تۄہہ لیچھؤ اکھ لیلا" زگت ماتا مے درشن ہاو" یہٕ بنیہٕ مقبولِ عام۔ تۄہہِ وَنِو تۄ مے اتھ چھا زِمہٕ وار مقبولِ عام بنہٕ نس منز لیلایہِ ہُنٛد مواد کنہٕ کلاکار۔

ج :۔ یہٕ چھےٚ پنٛزۍ پاٹھۍ مقبولِ عام۔ بہٕ وَنہٕ تۄہہ اکھ چیز زِ لیلا لیکھنہٕ وِزِ گژھ بنس منز بھکتہٕ باو آسُن۔ یہٕ لیلا چھےٚ مے پیرنس اندۍ اندۍ پرنہٕ کھین دِوان دِوان لیچھمٕژ۔ لہٰذا چھےٚ امہِ اتھ منز میون کمالا کیٚنہہٕ۔ مے چھےٚ پانس تہٕ باسان کرٕ مے چھُ اتھ منز تیوٗت کیٚنہہ وۄنمُت زِ یہٕ سپٕد یہٕ مقبولِ عام باقے لیلایہِ نہٕ چھےٚ عام گاشریم زِن خاندرن منز چھےٚ پیوان گیونہٕ۔ مے چھُ باسان زِ یہٕ چھےٚ ماجہِ دیوی ہنٛزِ دیا زِ یہٕ چھےٚ مقبولِ عام سپنمٕژ۔

س :۔ جگر ناتھ ساگر۔ ہرتھ کانہہ لیکھن وول چھُ شرن مقصدن ہنٛدِ خاطر کام کران۔ تۄہہِ وَنِو تۄ تۄہہ چھا امہِ ہتھۍ Mentel Satisfaction

تسکین

دماغی تسکین Physical satisfaction جسمانی تسکین کیہ روحانی ت

Physical Satisfaction چھِ تو تو ہی کتھ۔ ییلہ یوزن واکس سو کونہ یییہ تمہ چھ وتان روحانی تسکین۔

س :۔ رتن لال جوہر۔ تُہنز آیہ ترے کتابہ۔ اہل کتاب موخنہ ڈائی ییلہ مرتب

کرد۔ تو یہ آسا باقیین ہنز کتابہ نظر تل یم اتھ سلسلس منز چھپمژ چھے

شدرشن کاشکاری یاقی کتابہ چھے۔ ناظر کو لگاہ شنز کتاب نہ چھے نہ اکثر

دیُتھ چھ تِہند کتابہ پُند گوڈے ناظر کو لگاہ پننہ کتابہ منز اُند متہ۔ اتھ

سلسلس منز کیا چھو توہی وُنن یژھان۔

ج :۔ مے چھنہ پژھ کانہہ تہ کتاب ہرگز نہ چھم نجر۔ مے چھے گرواجین سو

چھے اکثر ہسادرا استعمال کران۔ بہ وہنہ زھوٹے اُمی شوقن دِژ مے زیر بہ

کتاب لیکھنس منز۔

س :۔ امر مالمو ہی۔ بہ پرژھ اکھ ضروری سوال۔ بھاگوت ترجمہ کران کم کم

مشکلات آیہ توہہ دپیش۔

ج :۔ مے چھُ ترجمہ پیٹھ ترجمہ کورمُت یانے مے چھ اردو بھاگوت برونہہ کنہ تھومت

تہ نمی پیٹھ ترجمہ کورمُت۔ بہ ہرگا ترجمہ کران کران ہند گژھ آسہ اوسس

کران ہی بھگوانہ مے کرانہہ روٹ تہ اُتھی ہنی اوس مے نمہ لفظک مانے

برونہہ کُن یوان۔ یُس نہ گوڈ نیتھ مگر اوس آسان تورمُت۔ حرف آس

مے پننی ہیکنہ جواب دِوان۔ مے چھُ افسوس یتھن کِہ بہ چھُس نہ سنسکرت

سکالر۔ سنسکرت چھُ اصلی زبان۔ اگر اسی نمہ پیٹھ ترجمہ کرو سہ آسہ اردو

پیٹھہ ترجمہ کرنہٕ آمتہٕ کھوتہٕ سٕہٹھا جان۔

س :۔ رمیش ہانگلو۔ باغوان صاب تۄہیہ چھو ادبی تحریکہٕ ۱۹۸۷ ہرو ٹھہ تہٕ ۱۹۸۶

پتہٕ تہٕ دۄچھرٕ۔ مایگریشن برونٹھ تہٕ تہٕ مایگریشن پتہٕ تہٕ۔ انہ چھا ٹیسٹج آسان۔

اگر چھس تہٕ کم۔

ج :۔ ادبس چھنہٕ ٹیسٹج آسان۔ یہ چھے اکھ تخلیقی تسلسل اکھ۔ یہ چھ سلسلہٕ یُس

چلان چھُ، چلہٕ دُن چھ روزان۔ مایگریشنہٕ برونٹھ آسی تمس الگ Topic

مگر مایگریشنہٕ پتہٕ چھِ سُہ اَمیک درد یاوان۔ ۹۰ فیصدی چھِ دردٕ بیتہٕ نے

درد باوان۔ مے چھُ باسان اپارٕ تہٕ چھِ تم پنُن درد باوان۔ دردٕ کو تم چھ

مجاہدٕن کھوژان مگر تونہٕ چھِ تم تہٕ بیتہٕ نے درد باوان۔

س :۔ رتن لال شانت۔ یہ پرژھ باغوان صابس یہ سوال شاعری کیا گیہ کیا تہٕ

گیہٕ۔ صرف چھُ اکھ Impression یہ کہٕ عام طور چھے شاعری روٕ یہٕ

ہسیج۔ اکھ چھے سو یتھ زن اجتماعی شاعری ونونہٕ مگر یتھ شرسون اجتماعی

آسُن چھُ۔ یُس زن ساڑی اجتماعی شخصیت چھے۔ سُہ چھ زیادٕ رِفلیکٹ

Reflect گژھان۔ سو چھے زیادٕ شاعر ہندس ذہنس بیٹھ ہوان

سُہ زن گیہ تم Epic۔ تم شار۔ تم یاتھ یُس زن پننہٕ صرف شاعر شِنزٕ

یا ژشیچھ چھنہٕ ژنان بلکہٕ پورٕ پننہٕ زمانچ شیچھ چھ ژنان۔ بیا کھ چھے

سو شاعری امے وقتہٕ اُتھی زمانس ستی سپدان تقریباً یوسہ زن داریاہ

مبہم آسان سو چھنہٕ داریاہن زکرنہٕ تران۔ تژھ شاعر چھے تمہ وقتہٕ

نہِ تقریباً اَسی منز۔ یہِ پٔرزِ باغوان صأبس نہٕ تہٕنز شاعری چھےٚ گوڈنکہِ قسمچ
شاعری۔ اَتھ منز چھُ سوشل Collective Concious/Cocious
زیادٕ نمایاں گژھان۔ کیا توٚہیہ چھوا یہِ مانان؟

ج :- انسان چھُ روزان سماجس منز ۔ ۔ سماجک فرد چھُ۔ سماجکۍ اثرات چھِ اَمِس پیٹھ پیوان۔ سماجس متعلق چھُ سُہ لیکھان۔ قدرتی چھُ یہِ ذاتی آسان۔ ذاتی کیا گو، سُہ گو رسُل میر صأبُن، محمود گأمی صأبُن۔ رِنٛد پوشہِ مال گنڈنے ڈرایہ لولو۔ یہِ چھُ اَمِس سماجہٕ کےٚ اثرولِس پیٹھ پیوان۔ سماجکےٚ اثر ہیٚتھ یہِ لیکھنہٕ یِیہِ اَتھ چھِ اجتماعی شاعری ونان۔

س :- او۔ این۔ ریٚنہ۔ باغوان صأب اکہِ دَہہ چھِ اَسہِ اَکس برأتھ ییتی گژھان گیٹ کنٹرول چھُ آسان۔ اتھ چھِ ونان باغوان صأب چھُ نیبرِ کنہِ پکان۔ اتھ چھُ رِپٹیشن نہٕ اتھ ہیٚرن گژھنی شُننی ہش۔ گیٹ کنٹرول آسنہٕ ہوکھ آسہِ توٚہیہ چھان منزِ منزِ کہ اتھ چھا عمل سپدان کینہٕ نہٕ۔ بہرحال سوال چھُم یہِ کہِ یمہِ وقتہٕ توٚہیہ بھاگوتس ترجمہٕ کوٚرو توٚہیہ ہیو نا سنسکرت زبأنۍ ہُنٛد ضرورت۔ توٚہیہ آسا اتھ پیٹھ دسترس۔

ج :- سنسکرت چھُ مےٚ شیٚمہ، شُنیمہ جماتھ تام پوٚرمُت مگر لارئوم کےٚ بہن۔ بیٚیلہِ نہٕ مےٚ نمہ ساتہٕ لارئیو نہٕ ووہ ذکتہ لارسیم ییتھ وقتس منز۔

س :- ایچ۔ ایل۔ تنکو۔ مےٚ چھُ یہِ کتھ بیٚرژھنی زِ نادِم صأب چھُ، زرگر صأب چھُ شمس فقیر چھُ۔ یمن چھُ دیہ ہُنٛد انٛو گریہٕ ییٚس یم شاعری لیکھان چھِ۔

بہٕ چھا سہٕ اِلیوٗژن کینہٕ بہٕ چھُے صداقت ۔ بہٕ زن شاعِر لیکھان چھُہ اتھ مثر-
چھُہ کانٛی گیانک اَثر ۔ یہمو چھا کیتھہٕ (Realise) کوٗرمُت نہٕ
دیہٕ شٔنٛرِ مہربٲنی کِنہٕ ژھنگُھ Instantly لیکھِتھ ۔

ج :۔ اُسی چھِنا ماناں سرسوتی ییٚمِس سرسوتی ٹوٗٹھِ نہٕ تَسہٕ چھُہ لیکھان یِشکلن محمود گامین کُس سنسکرِت اوس پوٗرمُت مگر تَس ٹوٗٹھیہٕ سرسوتی نہٕ لیکھُن ۔ باقی گو انوٗ سیٚعو لچار کیا ہیکہٕ لیکھِتھ ۔ انوٗ بعو آسُن چھُہ ضروری ۔

موہن لال آتش

مکھن لال محوٗ تہٕ ظرافت

مکھن لال محوٗ چھُ ظرافتہٕ کہِ میٲدانُک شہسوار۔ تِمَن ورداربکہٕ پانٹھو ژھرِس پنٕنہِ جاے رٹِتھ۔ ٲمی سٕنٛزِ شاعری ہٕنٛد گراف چھُ مرٛبوطہٕ تہٕ بصیرت افروز۔ باسان زن تہٕ ٲمی (Humour) دٕدِ گُلبن ہٕتی چھُ چیثومُت۔ یہِ چھُ ظریفانہٕ کلامکہِ گنٛجینُک گُٹشِر بردار۔ یہِ رٕود مرزا غالب سٕندی پانٹھو کٕہِ انسانہٕ شاعری ہٕنٛزِ مسولہِ ہنٛگہٕ طومار شیران۔ ٲہِ سٕندی تجربہٕ چاہے تم کامیاب چھِ یا ناکام یہِ گو ٲکِس عاشقہٕ سٕندی پانٹھو بے خوف و خطر برونٛہہ پکان۔

یہِ رٕود پرٛتھ ساتہٕ لُکہِ مزاجس نکھ تہٕ بوزن والیو کٔرٕ ٲمس اَچھر والن منٛز جاے۔ نقادن ہٕنٛزِ رٲے چھِ زِ مزاح لیکھن وول چھُ پرٛتھ دورس منٛز عوامکین صفن منٛز تیٚز پٲٹھ پنٕنہِ جاے بناوان۔ ٲمی وصفن بناوی شیکسپیئر، چاسر، ڈکنس، (Dekins)، گولڈسمتھ تہٕ برنارڈ شاہ ہِیوی گونماتھ صفِ اوّلکی ادیب تہٕ شاعر۔ (Humour) لیکھن وول شاعر تہٕ ادیب چھُ تھیکنِ لایق تنقیدی صلاحیت تھاوان سٕہ ٹینہٕ کٔرِتن، بجہٕ مأ کٔرِتن۔ ٹیپ یا ہجوٗ وٕنی تَن پرٛتھ کُنہِ مقامس پیٹھ چھُ ٲمس تنقیدک ضوٗر روٗرتھ بوان۔ اگر اتھ تنقیدس خالص طنٛزِ ہِندِ زِہ ستی تیلہٕ چھُ ہیٹھ وینہٕ کھوتہٕ زہر بنان۔ یہِ زن لالہٕ مکھن سٕندین اکثر نظمن منٛز ڈٲہنٹھو چھُ

گڑھان ۔ مگر تمہِ ماَبُن یُوتانے تولُق چُھ اُمہِ ہِندِس کلامس منٛز چُھ میوٗٹھ ترنم تہٕ اِبہامہ رۆس معاشرتی تنقید۔

یہ چُھنہٕ سیاسی شعبہٕ بازن ہِندہٕ درٕی گنڈان ۔ بلکہٕ سماجکین ہم کُھ کردارن پیٹھ ٹُسنہٕ تراوان تہٕ گاہے پنٛن آسُن تہٕ یِمہٕ نٕے کردارن منٛز شامِل کرِتھ مزٕحک اَو برٕچ بڑاوان ۔

یہ چُھنہٕ ووٚلہ شوٗ ستۍ موئس سۭیدِتھ وَنان "دُنیاہ چُھ کاوٕ بینہٕ دوٚل"۔ بلکہٕ زِندگی ہِندِس ماَرٕ مندٕ ہۆتس آے کاڑِھان تہٕ روشنہٕ گوٚڈُن ہُند شرٛفی شروٗتی بۆزِتھ ودٕلسنس پوان ۔ ظرافت لیکھن والِس چُھ ڈیکہ بکرِ ستۍ آسان نِکیانہ یہ چُھ اسرارن مارکس منٛز گڈان تہٕ پتہٕ تمن پیٹھ ٹُسنہٕ تراوان ۔ اَمہِ نِسبتہٕ چُھنہٕ کانٛہہ سۭتھ دجہٕ دُلتھ روزان ۔ نِکیاز یہ چُھ اکھ تیز رفتار آرٕ پُیس آر، ہانگرِ پیٹھ ون پوش ہنٛز عطر تام پانس ستۍ پکناوان چُھ ۔ مزاحیہ کلام لیکھن وول شنٛز خصوصیت چِھ یہ زِ اتھ چُھنہٕ تشریح پیوان کرٕنۍ ۔ بلکہٕ پتھ چھ عام لوٗکھ تہٕ ادب نواز اتھ کلامس حظ تُلان تہٕ سینگ یار لوٗزراں نہٕ یوٚہے چُھ تمہِ ماَبنہٕ ادبی سفرک طرح امتیاز۔

یہ چُھ اکھ عجیب اِتفاق زِ کاشرِ ادبس منٛز چھ کرٕ تام افسانہٕ نگار تہٕ ڈراما نویس ۔ یِمو منٛز چھ ۹۰ نمتھ فیصدی تم یِمو افسانن تہٕ ڈرامہٕس منٛز طنز و ظرافتُک دفتر دہرٕ آوٕی مثلاً علی محمد لون ، بنسی نردوش ، پوشکر بھان ، ہری کرشن کول ، ہردے کول بھارتی ، سجود سیلانی ، محمد سُبحان بھگت تہٕ موتی لال کیمو۔ اتھ برعکس چھ شاعرن ہُند تعداد ہیہہٕ واد ۔ مگر ژُدرو پانٛژو شاعرو علاوٕ چُھنہٕ

کانٛہہ Humour لیکھان نِکیاز ظرِیفانہٕ کلام لیکھُن چُھ سیٹھا مُشکِل فن ۔ یہِ ہیٚکہِ نُسے کٔرِتھ ہیٚیمس سمأجیاتک فلسفہٕ آسہِ پوٗرٕ زِکر توٚرمُت ظرافت چُھ تنقیدٕ پیٹھہٕ شروٗع سپدان تہٕ اَتھ پیٹھ اند واتان ۔ اگر لیکھن وول اَڈٕ ہیٚچھل پیٚیوس تہٕ کھأرِ کھار کورِ گژھنک اندیشہٕ چُھ روزان ۔

یوٗتام زن تحو صاٰبنہٕ فنُک تہٕ شأعری ہُنٛد تولُق چُھ ۔ اَمِس چُھ پوٗرٕ پأٹھۍ وُجوٗد زِ یہِ کیا چُھس لیکھان ۔ از تام چِھنہٕ کأنٛسہِ تحو صاٰبنِس کلامس پیٹھ ٹیٚپ ژٕدٕمٕژ ۔

زِندگی ہُنٛد مأنہٕ ساد پٔرچُھ سنجیدگی ہیٚنٛدین طابَن گنٛڈنہٕ آسان ۔ بچہِ تھنہٕ پیٚیسے چُھ یہِ دوٚن ہیوان تہٕ آخری شِہس تام چِھنہٕ اَتھ حالتس کانٛہہ فرق پیوان ۔

یوٗنأنی کٔشیرِ منٛز ظرافتُک تولُق چُھ یہِ سمہٕ چُھ منظرالشمس زِ ببیتہٕ چِھنہٕ کأنٛسہِ اَتھ خزانس ٹھانہٕ تُرمُت تِکیازِ کأشرین چُھ تنازو ، مارامأری ، وولُہرِ شو ، بیٚرونی حملو ، اندرونی خلفشارو شہنشاہن ہنٛز زورآری تہٕ خدمت گارن ہنٛز تانا شأہی تالہِ کنۍ ژھٹا کٔڈمٕژ ۔

کشپ ریٚشِس برونٛہہ ٹھے جلود بھو نٛد وانُن ۔ ہوٗنی ہنگ بالس پیٹھ پنٛژاہ بٔرٕ ژلِتھو ہنٛدِ اَتھ مارٕ گژھنۍ ۔ زنگبور نیٚچِن ہنٛد سرو گرٕاس ۔ سِکندرن کاہ پوٗر وُتجشوٗر منٛدرٕ ٹھأسِتھ والُن ۔ ساکر خانُن تو بوٗد منٛزرے موٗردس کن ژٔٹُن شکدر سِنز وٗل تہٕ کار دار بنٛدی کِردار بیٚگأرد تہٕ بنٛدی چھ کأشرِس مس والُن نام تیٚرِ کنٛڈی کھأرِتھ گأمتۍ ۔

یِمن ناسأبہٕ ودلہرِ ژٕنَن منٛز مزاح وُنُن اوس بنگہٕ منٛزی نژُن ۔ مگر

تہٕ گرِتھ چھ لل دِیدِ پیٹھے ہیوٗرس تہٕ آزادس نام اسہٕ Humour نظرِ گژھان۔ اگرچہ یہِ تحو ماہنِ پاٹھۍ کُنہِ منصوبہ بندی عملہ ہُنٛد نتیجہ چھُنہٕ۔ مگر یہِ کلام چھ کُنہِ سانہٕ کرِ فراغتک انجاس ضرور دِوان۔ راہی، کامِل، عارِف، عازِم، سنتوش دغارہ تہٕ چھِ تحو ماہنِ ہمسفر۔ یِہمو سارِوے چھ طنز و ظرافتس پیٹھ تلم تُلمت۔

مگر مکھن لال ہوتس چھُ یہِ خصوصیت سرس تھاوان زِ امہِ کوٗر اتھ صنف شارس پٹن سوٗرے تخلیق تہٕ تجرباتی عملہ ہُنٛد ہرٛزر حوالہٕ۔ اکھ پایہ بوٚڈ سنسکرت نقاد تہٕ شاعر کُنتک چھ ونان وکروکتِ کاویہ جیوِتم، ظرافت یعنی Satire چھ ادبک رُح تہٕ بھان بٹ چھُ ونان زِ طنز و ظرافت چھ بجاے خود النکار۔

طنز نگار چھ چیزن پرکھاوان تہٕ امیک ماہیت پرٛزناوِتھ ہیکان۔ تہٕ پتہٕ یِم مشاہدِ تخلیقی کوٚنڈِ منز پلٹیتھ یتھ کُنہِ پیش کران زِ بوزن والین چھِ ژکس تل کنہٕ وانان۔ مگر تِمن چھُنہٕ نکری تران زِ ونن ورل چھا نابد پلہٕ ناوان کِنہٕ ٹھیٹھ وِپن۔ تِکیازِ ونن ورل چھ پانہٕ تہٕ اُمیک اکھ کِردار آسان۔

کیا ونے اَکی گوٗری سکاشر ژھل چلاوِتھ وا جنم
نلکہ آیا تِمو دودس سِتین رلاوِتھ وا جنم
دیپر زِین کُنہِ تِرٛپٹتے برونٛہہ کِنہ ٹھے تو لِنم
شیمہ من کھارِتھ کنٛڈس ہتھ من بناوِتھ وا جنم

سوندرا اکھ آس وٚہ گز دوٗر تے نیوٗنم تٔے دِل

دولہ گاٲنیا آس ہٲلہِ گاگل لسگاو تھ واٲجنم

زِندگی ہنٛز تلخیٖن سنجیدگی منٛز چھُ تِمو مٲہرن کلام نٔزرا، پیچ کٲم کران۔ اکھ مٲہرِ نفسیات I-R- RICHARD چھُ ونان انسان ہندِس شعورس تہٕ تحت الشعوٗرس منٛز چھِ بے شُمار دبے متہِ امار آسان اگر نہٕ ہیمن نفسیاتی، اندرٹھین نیبر نیبرنک کاتھہ ڈھلہ بنہٕ۔ انسان ہیٚکہ چھُ وحشی بنان۔ خامکر چھُ سُہ وقتہٕ کِس سماجی تہٕ سیاسی نظامس خلاف صف آرا سپدان۔

بیٚیلہ تس کانٛہہ غم خوارہ نہٕ سہنہٕ چھُ بوزناوان یم اُتھندس وٕندس سٔتی واٹھ کھین تس چھُ ذہنی سکوٗن میلان تہٕ دُکھ گُمبار گرٛتھان اَنہِ مُتعامس واٲتھ چھُ تِمو مٲب ونان۔

لکن نوٗنہٕ گرے ہاو ناوی سیاست

سوزل کھینٛ منشی دالہِ آبا منشی چوٗن

دوہے ماز راتا تٔژے کھیاوی سیاست

ونگھ جیلہٕ ڈل ناو یٚتھ عاقلو تھوٗد

تٔژے اتھ منٛز دوہے پھاٹہ ناوی سیاست

اگر زن تگن گوٗر تہٕ فندباز آسکھ

تٔژے کھڈ پیٚچ بوڈ ہیٚو بناوی سیاست

یتھ کُنٛز سے برزوشھٹھے ووٗن HUMOUR لیکھن چھُ سٔہا مُشکل عمل۔

ساری چھینہٕ تمو صابس ہمسری ہکان کٔرِتھ، خضر مغربی، اُمکار ناتھ شبنمؔ، ظریف احمد ظریفؔ، شریف الدین پروازؔ، ایوب صابرؔ ہمِوی طنز و مزاح لیکھن وٲلی گونماتھ چھِ تمو صابنہٕ ودستادانہٕ صلاحیتکی معترف۔

تمو صابنہٕ شاعری ہنٛد طرح اِمتیاز چھُ تمہِ ساتہٕ ایاٚ اسہٕ رنگ ہاوان ییٚمہِ ساتہٕ یہِ پانس پیٹھ نہٕ چھُ ٹسنہٕ کران۔

گھر واجینہٕ ستی مجادلہٕ لاگتھ کیا چھس سہ وَنان۔

ڈٲبہٕ ڈاس گوٚے اَکھ شاعری سٕنٛز چھکھ قلم کاگد رٹِتھ
وَسے گوم ہوکلتھ کیا دِمے ژٕرٕے نہٕ شرہن پانٕژن رٹِتھ،
چُھکھ جاری تاتن پیٹھ تیٚنے ستین کُمِٹس اندر بِہتھ
گر بار چھے گومت مشتھ زَن چھے شرم کھٔتیٚمتر کٔنتھ
وٚونتھ نیر بازر جل یہن دِم تو ملہٕ ترکھ داہ باہ اَنِتھ
ژٕرٕے نہٕ بَبیہٕ پانٕژن شرین باتھ چاٹی کھیٚنہٕ دِما
ییتہٕ تے یتھکھ تبلہٕ دَن بیا فا جاٚنٛز پتٕلس منٛز سِوا

اکھ زِندہ جاوید حقیقت رتنگ دستی نہٕ ژھرہٕ رکینہٕ کنٛز چھُ شاعر ہونر مندی سان بیان کران۔

تمو صابنہٕ بدحضولیاتی چھ زٲمی کوٚر اردو اخبارن منٛز کٲشر ادبی صفحہٕ لیکھن شروع۔ گوڈٕ اخبار ہمدرد کس کٲشرِ پتہٕ اخبار خدمتس منٛز۔ خدمتک کٲشر صفحہٕ گو ادیبن منٛز یوت مقبول زِ یترتھ کاشر ادیب اوس آنوارِ دوہہ اخبار

وانہٕ تس پٕراران۔

تحوٚ صابُن پیناجی اوس تحصیلدار۔ تٔمِس عامِ جوانی منٛز سورگہٕ واس سپُد۔ نہٕ یتھٕ کُنہِ لوٚگ لوکٹِس بچس آلہٕ نیرنے اِقتصادی بُرانگ نالہٕ ژٕلہِ۔ عبدالاحد آزاد سٕندِ لنگوٹہٕ یار مکھن لال تحوٚ ہیوٚک نہٕ وُنِستام پننہِ شاہ سوٚمبرِتھ باترٕ کٔڈتھ بیلہٕ زَن عبدالاحد آزادنِس "دریاوس" دُذ یہنچن وارٕیاین زبانن منٛز ترجمہٕ سپُد۔

تحوٚ صابس چھُ قوتِ یادٲشت حارٲن کُن حدس تام سرتازٕ۔ اُمہِ سُنٛد گُفت چھُ زٕمیائس ووستاد حاجی لق لقس اوس وقتہٕ پیپری منٛز تہٕ اُمہٕ کھوتہٕ حافظِ تیز۔ یہٕ چھُنہٕ طنٛز کری کرٕ لوکن پلوکڈان بلکہِ عمدریر لاگِتھ دوا پِل زَن ہیتہٕ بون والہٕ ناوان۔

تحوٚ صاب چھُ ووٚنی وقتہِ پیپری منٛز اُمی سُنٛد آسہٕ منٛز آسُن چھُ عٔشمتھ۔

مکھن لال تکو صابس سِتؠ مُلاقات

مےٚ آو ہدایت دِنہٕ زِ بہٕ کرٕ پننہِ تجربن ہُند ذِکر تہٕ بہٕ شروٗنھ کرٕ ۔ ۱۹۴۱ہٕک زمانہٕ چھُ مےٚ یاد پیوان ۔ بہٕ اوسُس کالجس منٛز پران ۔ تتہِ آسہٕ سپدان اُردوٗ مُشاعرٕ ۔ مہجوٗر تہٕ اوس تتھ منٛز حِصہٕ نوان ۔ مگر مزاحیہ شاعِرا اوس نہٕ اردوٗ ورأے کانٛہہ ۔ حاجی لق لق تہٕ بیٚیہ اکھ زٕ شاعِر آسہٕ تہٕ بیٚیہ اوسہٕ کانٛہہ ۔ اتہٕ دوٚدُکھ سوالاہ زِ ہیٚے کاشرِس منٛز تہٕ گوٚژھ کانٛہہ طنٛز و مزاح لیکھُن

اتھ منٛز چھِپہٕ کیٚنہہ شک زِ وارِیاہ بروٚنٛہہ چھِ کیٚنہہ شاعِر وُنِتھی کاشرِس منٛز مگر تِمو طنٛز و مزاح لیٖو کھُمت بِلکل کم ۔ یانے اگر ہتھ باتھ سنٛجیدٕ لیکھکی اکھ زٕ باتھ لیکھکی مزاحیہ ۔ مےٚ سپد حاجی لق لقس سِتؠ مُلاقات ۔ سری کانٛہہ توشٕ نایس سِتؠ تہٕ ۔ سُہ اوس پیٚرٕ ویٚستر، کاشرِکیٚ اوس بڈٕ دِلداد ۔ "تِمو دوٚپ مےٚ ہیٚے ژٕ چھُکھ ذہین طنٛز و مزاح ہیٚس گژھ ۔ مےٚ اوس وقت گنڈ درمت سو پور ۔ تِمہِ ہنٛدہٕ بانٛدن اوس مےٚ سیٚٹھاہ دوٚشُن بہُن ۔ تتہٕ اوس مےٚ طنٛز و مزاحُک لفظ دوٚتُر وارِیاہ کیٚنہہ دِماغس منٛز ژامُت ۔ تِمہٕ موٗجُب اوسُس بہٕ کم زیادٕ مزاحیہ شاعری کاشرِس منٛز کران تہٕ اوسہٕ بن سری کنٛہہ توشٕ ناذ بوزنہٕ ناوان ۔ بہر حال تِمو دوٚپ مےٚ ہیٚے ژٕ بوزِتھ ووٗنی حاجی لق لقن کلامہٕ تہٕ تہٕ فلأنی سُند کلامہٕ نہٕ ووٗنی لیکھ تہٕ ژٕ تہٕ کاشرِس منٛز ۔ مےٚ ترووٗت مہجوٗر صابنہٕ اکہِ غزلِہِ ہُند طرح "مُچ چھم باغ چھم مستانہٕ دِل چھم تازٕ یادُن چھم" ۔

تہٕ لیٛشہِ کھٕم مزاحیہ بأتھ ۔ بجراز پٔتہٕ عشُقک یارِ جانانس مےٚ ہاوُم چھُم
اَنِتھ گرِیاچہِ رس چاوُن تہٕ رانہِ ماگہٕ گجہِ کھیاوُن چھُم

یہِ ہیٚچھ مےٚ زیٛٹھ نظماکھ ۔ توشخانٕی صابن دۄپ کرزٕ اتھ مادانس منٛز لگاتار کوٗشِش ۔ زٕ ہیکہِ جان لیکھتھ ۔ بیاکھ غزل اہم زوُسُل میرزٕ ۔ "دِل بند تہٕ دِل آزاد دِل آرام نِگارو" ۔ اَتھی ہیٛتھ ہیٚچھ مےٚ طرح ۔ خوشکی دیمہٕ گژھ ماژبی ازنام نِگارو ۔ اَتھی مادانس منٛز روٗدس بہٕ پکان ۔ پتہٕ اوسُس بہٕ اخبارِ خدمتس منٛز کام کران ۔ تتھ منٛز اُسم کأشرِ بأتھ تہٕ چھپان ۔ سیاسی مخالفن دستار والیٚن خاطرٕ ۔ بہٕ تہٕ اوسُس کأشرِ بن بأتن منٛز یم خدمتکی مُخالف اُسی تِمن دستار والان خوٗب ——— واریاہ —— اکھ لاٹھ تہٕ اوسُس سکھٕ باتے تھاوان ۔ مگر ییتہٕ کٔرم نصیحت پروفیسر توشخانٕی ین دۄپنم دستار والیٚن گوٚٹھکھ بہٕ چھےٚ زٕ Profession نٕک تقاضہٕ ۔ مگر وۄنی گژھ صالح قسمک مزاح لیکھُن ۔ ہیٛوت مےٚ لیکھُن تہٕ چھُس بہٕ تتھی مادانس منٛز برونٛہہ برونٛہہ پکان ۔ مزاحیہ ادبہٕ خاطرٕ گوٚژھ لفظ وۄتُر تہٕ آسُن ۔ یہ چھُ بڈٕ مُشکل چیز ۔ کأشرِ بن سنجیدٕ شاعرن چھُ لفظ وۄتُر آسِتھ مزاح خاطرٕ چھُنہٕ سُہل سُہل لفظ وۄتُر بنان کینٛہہ ۔ اگر بنہِ تہٕ سہ چھُ مصرن یا شارن منٛز چسپان کرُن بڈٕ مُشکِل ۔ بڈٕ محنتھ چھےٚ پیوان اَکِس غزلس ہیٛتھ کرنٕی ۔ مےٚ دۄن پروفیسر توشخانٕی سنزِ لفظ وۄتُرکتہِ ہیکہِ مےٚ بنتھ ۔ دۄپنم گژھتہٕ محکمہٕ مال کین دفترن منٛز تتہٕ وچھتہٕ لفظ وۄتُر کوتاہ بنی ۔ بہٕ گوس پٹوارین تہٕ گِرداورن سٕتی کورُم مُلاقات ۔ مےٚ وُچھ زِ پٹوأرِی تہٕ گِرداور چھِ مال شُمأری کران ۔ لیکھان اسپ نر ۔ اسپ مادہ ۔ ماہ گاو

تہٕ نرگاو۔ ہرگاہ تِمن نیٚچو اوس وُنہِ تِمس زنان دِتھٕ نہٕ۔ کوٗر آسِکھ لیکھنہٕ آسان تِنھٕ آسی بیکھان فرزندٕ ماد۔ یِہے گرامرا اوس بروٗنہہ کُن تہٕ نِبوٗدکھ نر و ماد۔ میٚے لگوو یِہوے گرامر تہٕ بنیوٗو اَشخاصن نر ماد تہٕ قافیہ اَتھ۔ یِہے سِلسِلہ گو تہٕ پَتہٕ اوس لفظ دوٗتُر پکان۔ باندٕ ہِمَن یمن نِش اَژان نہٕ یِہُند ترجمہ وُچھِتھ اوسُس بہٕ عام طور لفظ دوٗتُر ژھانڈان تہٕ کران اِستعمال۔ یِہوے چھُ موٚختصر پاٹھی یُس یِنا میٚے تجربہٕ کوٗر

سوال جواب

مکھن لال کنول:۔ توٚہہِ وُنی توٚ پننہِ زِندگی مُتعلق موختصر پاٹھی کیٚنژھا۔ توٚہہِ کیٚنہِ چھو زامتی۔ توٚہہِ کتہِ چھُو پوٚرمُنت بتیر۔

مہجور صاحب:۔ زامُت چھُس بہٕ ہندوار۔ یِتھہ پاٹھی چھُ میٚے باسان زِ بہٕ چھُس ازی کِس عالمس منٛز زِنہ تے۔ ہندوارِ اوس مول میوٚن ریوینیو افسر بہٕ اوسُس پنزٕہِ جماژِ پران تہٕ اَتھی دوران گُذریوٚد مول۔ پتہٕ رُودُس بہٕ بڈٕ برادرَن شہ اوس وُکیل تہٕ سوپورٕ اوس کران پریکٹِس۔ تہٕ تَتہٕ رُود میٚے باندٕن، یمن عام لکھ گُنڈٕ، لفنگہٕ ہی آسہ ماتان نکیاز تِم آسہ کیٚنہہ پاٹھہ ہاوان یِتھہ منٛز گُنڈٕ لفنگی آس آسان، ہِنٛزٕ یُن گژھُن۔ میٚے اوس تِہُند لفظ دوٗتُر بڈٕ پسند۔ بہٕ اوسُس یہ لفظ دوٗتُر کاغذس پیٚٹھ لیکھِتھ تھاوان تہٕ پتہٕ اوسُس باتن منٛز اِستعمال

کران ۔ اَتھی ستی ٲسۍ خوش قسمتی کِنۍ اوس لوہورِ پیٹھ یِوان اُردو مشہور مزاحیہ شاعر حاجی لق لق سرینگر ۔ سرینگرس منز تہٕ اوس اکھ مزاحیہ شاعر آغا عسکری ۔ تِم تہِ ٲسۍ یِوان یِمَن ستی ۔ یِمن اخبارٕ کی تولُق اوس ۔ حاجی لق لق اوس اَکِس اخبارَس منز مزاحیہ کالم لیکھان ۔ بٔ سے رٔوز تِمن ستی صوحبتھ ۔ تِمہ ستی رٔوز بٔ سے لق لقس ستی زان پہچان ۔ لق لقس گژھِ نہٕ غلط مانے نِیُن ۔ تِمۍ یُس اردو مزاحیہ شاعری ہُند رنگ پیش کوٚر سُہ رٔوٹ مے تہٕ ۔

ڈاکٹر امرمالموہی :۔ مے چھِ زٕ سوال اکھ ادبی تہٕ بیاکھ غار اَدبی ۔ تُوہیہ چھِو شاعر طنزیہ شاعر، مزاحیہ شاعر ۔ عام طور چھُ یِوان وَنُنہٕ یا واریاہن دوستن ہُند تجربہٕ چھُ ، پوٚز چھا سُہی چھا یہ چھُ توہیہ وَنُن ۔ کیا دلیل چھُے کہ کاشرِس منز چھُ مزاح بدان حرف لیکھِ وُنہِتھ ۔ لیکہِ ستی یوت ہسا چھُ کاشرِس منز مزاح ووپدان ۔ تُہُند کیا خیال چھُ اتھ مُتعلق ؟ دوٚیِم سوال چھُ توہیہ چھِو جرنل اِزمس ستی وابستہٕ ۔ پترِ میتہٕ وۆذ توٚیہٕ س زن رواداری زمان پچھِ ٲسی ۔ کشیرِ منز اوسا توٚہیہ سیکیولرازم باسیو مُت یا جرنل اِزم لیولہِ پیٹھ اوسا توٚہیہ سیکیولر اِزم باسان ؟

مہتو صاحب :۔ گوڈٕ چھُ اَسہِ سوچُن طنز و مزاحس کیا چھُے انسانی زِندگی منز اہمیتھ اد ہیکَو ٲسی امہِ کہِ جواب تلاش کٔرِتھ زِ لیکہِ ستی چھا مزاح پٲدٕ پیدان کِنہٕ بنیہ کُنہِ ستی ۔ انسان منز زِندگی یوسہٕ زن چھُے یہٕ

چھے سنجیدگی ہندِ بن اِشارٕ ن پیٹھ پکان۔ صبہٕ پٹھ شام تام یہ اَسی کران چھ پیاہے دفترن منز کام کرو۔ سکولن منز کام کرو۔ دُکانن پیٹھ کام کرو۔ یہ چھے سنجیدہ کام۔ از چھِ ہاکہٕ بوٚد بازرٕ ہیون۔ یہ چھے سنجیدٕ کام۔ بیتہٕ چھ ہاکھ ژارُن یہ چھے سنجید کام پیتہٕ چھ ہاکھ رنُن یہ چھے سنجیدٕ کام۔ اتھ چھُ سوال اگر اَسی یمَن سنجیدگی ہندِ بن اِشارٕ ن پیٹھ نظران روزو۔ ساٰنی زندگی گژھ تباہ۔ اتھ چھ یوان اسہٕ اُسن تہٕ اَساونُک مُقام۔ اُسن تہٕ اساونکہٕ بہانہٕ چھِ اَسی سنجیدگی ہتی سمجوتہٕ کٔرتھ دوہ دوہ ہکان کڈتھ تہٕ برو ٹھہٕ پکان۔ لہذا چھ اُسن تہٕ اَساوُن بڈٕ ضروری۔ اتھ چھ اکھ بیاکھ ناٲہلہ سپدان۔ اُسنہٕ تہٕ اَساونہٕ تحریکہٕ کنہہ پاٹھی چھے پادٕ سپدان۔ اَتھ متعلق چھ ماہرِ نفسیاتو واریاہ کینہہ سوٚچمت کوٚرمت وُنیکتام۔ وُنیکہ تام چھُ نتیجہٕ اخذ کوٚرمت زِ بے اعتدٲلی ہتی چھ طنز و مزاح پادٕ سپدان۔ بے اعتدٲلی چھکھ تشریح کٔرمژ۔ طنز و مزاح کیو ماہرِ نفسیاتو کنہہ پاٹھی ———

اَکِس اِنسانس چھ قدرتی دوٚن ہاتو ہتی اکھ نر زیٹھ تہٕ بیاکھ چھس ژھوٚٹ۔ سنجیدٕ زباٲنی گو اَسِس ہسا چھے اکھ نر ژھوٚٹ تہٕ بیاکھ زیٹھ۔ تمار سنجیدٕ بے اعتدٲلی زباٲنی منز بکو ژنہٕ اَسہٕ [illegible] نر دوٚنہٕ نہٕ نر [illegible] [illegible] مانندٕ دوٚ [illegible] اکھ بڈ۔ مثال دِمس اَسہٕ دوٚنہٕ نرن

بینڈ ماسٹرن ہِنٛدٕ نوٚو سپن
دۄنہٕ دٔہہٕ نرٛبیلہٕ واٰبِن بیٚن

شہ اوس ہُمِیہِ مُتھٕد بانڈٕ کوٚٹ لہذا چھُ بے اعتدآلی ہتٕہ مزاح دۄہ پدان۔ لیکو ہتی چھُنہٕ پآدٕ سپدان۔ لیکہٕ تہِ چھےٚ اکہِ قسمُک اعتدآل اتھ ہیکہٕ نہٕ بہٕ انکار کٔرِتھ۔ مگر گوڈٕ چھِ تہذیبس تہِ مختلف ارتھ سپدان۔ عام مجلسَن منٛز ہیکَو نہٕ لیکھ وَرتاوِتھ کینٛہہ شہ چھُ ناکارٕ۔ پرائیویٹ مجلِسہِ منٛز یمِس یہِ تعریٖش کرِنہٕ وَنی تہٕ بے اعتدآلی ہتی چھےٚ شاعری تہِ یوان کرنہٕ۔ مزاحیہ شاعری تہٕ چھےٚ بے اعتدآلی ہنٛزٕ شاعری۔ مثلَن مہجور صابن وٚون "صُبح چھُم باغ چھُم مستانہٕ دِل چھُم تازٕ یادُن چھُم"۔ تہٕ یہ گو اعتدال ہتے لیوکھُس "بجراز پینہٕ عُسک یارِ جانانس ہتے ہاوُن چھُم"

اُنہِ گرٕ پاچِہ رَس چاوُن تہٕ زرما گوگجہِ کھیاوُن چھُم

یہٕ گیہٕ بے اعتدآلی۔ باقی شاعرو چھےٚ لیکہٕ تہِ کجہِ مٕرٕ۔ مگر ہیتون نظریہِ چھُ تمیک ذکر چھُنہٕ بہٕ یٕترھان کرُن۔

فارسی شاعرو تہِ چھِ لیکہٕ کجہِ مٕرٕ۔ سنسکرت شاعرو تہِ چھےٚ لیکہٕ کجہِ مٕرٕ بہتھ لیکہِ وَنان چھو توٚہہِ فحش۔ اکھ زٕوٚن ونہِ اُکس لیکھ۔ بیاکھ زٕوٚن ونہِ تتھ Reality of life۔ لیکھ گیہِ اگر اُسی ماجہِ لیکھ کڈو، بٔینہِ لیکھ کڈو بتیِس آزار داتہٕ نادَو۔ تتھی یوت

چھ لیکھ وَنان ۔ باقے بییمہ ہَتی گانسہ اُن یِیہ یا گنڈن یِیہ سو
گیہ Reality of life اگر تتھ تذکرٕ کرو ۔ تتھ چھ داریاہ
دوستاد وَنان سو نہ سا گیہ لیکھ ۔ مگر تو نہ چھینہٕ اجازتھ کھُلہٕ مجلسہ
منز پرس کیتھ ۔ مے نِش چھے مثالہ اردو ہچہ ۔ ییتھ مالموہی صاٮ۪ن
وۄن لیکو ہتی چھ طنز پادٕ گژھان ۔ داریاہ شاعر چھ لیکو ورائے
تہٕ طنز پادٕ کران ۔

دۄیم سوال مالموہی صاٮ۪ن چھ سیاسی سوال سُہ گو تِہنز ژھُن سیاسی
لیڈرن ۔ بہٕ چھُس نہٕ سیاسی بحثس منز وسنے تیٚرھان ۔ نہ چھُس
سیاسی ہو ہنیو ۔

پریمی رومانی :۔ بہٕ چھُس عرض کران ۔ منٹوہن تہٕ چھ ییتھ ادب لیوکھمت یا عصمت
چغتایی ہِنٛ "لحاف" سو تہٕ چھ پرن والین تہنٛزن نظرن تل ۔ ییلہٕ نہ
نمِ منٛد چھیہٕ تمو کوٚر بے باکی سان اظہار امہٕ سٕتھ ہُند یہ سہ گنٛد ۔
تو ہے پردس تل چھو تھوان تتھ کیا وجہ چھ ۔

مہجور صاٮ۪ب :۔ منٹوہن یہ کینژھا لیوکھ عصمت چغتایی ہِنٛ یہ کینژھا لیوکھ سو
چھ زندگی ہِنٛز حقیقتھ تمیک فاصلہ چھ عدالتس اتھ ۔
دلیو نِدر ستیارتھی اوس تے دوس ۔ تمو لیوکھ تیہس یا ختِ نانس پیٹھ
اکھ افسانہ بلکل حقیقتھ اَس ۔ یہ اُمی اتھ متعلق لیوکھ سہ کوٚر تمہ
سماجک اکھ بدترین پہلو پیش ۔ دۄیمٕ اگر تو بہٕ اُمس انسانس

مُتلِق نفرتھ گژھ و۔ تیٚلہِ گژھ دِ توٚہہ تِمن کتابن ہُنٛز نفرتھ یِم توٚہہ وتَمَن پیش کرِہِز چھُو۔ نتہٕ چھُنہٕ کِہنی۔ سُہ چھُنہٕ ادب کثیف۔ ادبِ کثیف اگر کانٛسہِ ماجہِ لیکھ یا بیٚینہِ لیکھ کڈ و سوگیہِ بدتہذیبی۔ کدرِ لیکھ سُہ گو ادبِ کثیف۔ یُس نہٕ بازرس منٛز کڈنٕ لایق آسہِ سُہ گو ادبِ کثیف۔

ڈاکٹر اگنی شیکھر:۔ مےٚ چھِ خوش نصیبی یہ کہِ بہٕ چھُس تِمو ماہنٛزِ گرس منٛز داریاہس وقتس یوان گژھان رۄد مُت۔ اُہنٛز کٔنۍ کول (سینما) چھےٚ مےٚ بیٚینہِ ہیو چھےٚ ہندی ہِنٛج اُدیب۔ مےٚ چھِ یِم وہاں (سیماں) closely وچھمٕتۍ۔ اکھ واقعہ چھُ سوال پیدا ژھنہٕ برونٛہہ بیٚیتہِ مےٚ تِمو ماہنٛز ہیو حاشیہ کوی تہٕ وچھ پوئنٹل گژھان۔ یِمن آسی زنانہٕ ہتی کیا تمام اختلافات۔ یِمو ڈون اکہِ دوہہ یمے چھی پیٚل مرژ وانگن اُسہ ہنٛز نیران۔ سنجنا یہٕ ہنٛز ماجہِ ڈونہٕ نس۔ وُمبرِ وُچھم چانٛنی شملہِ مرژ وانگن۔ یِمن مہارا توٚگ نہٕ یور کِہنی وُنُن۔

اکھ یہودی شاعر چھُ تِمس چھِ ونان ایمنس اوز چھُ ونان اگر سہا توٚہہ Fight out آسو Fundamentalism کرُن تہٕ ہیٚنو پر کھوتہٕ نِہتی یار چھُنہٕ تھوٚڈ کانٛہہ۔ اگر تۄہیٚ نِش نخش تہٕ چھُ سُہ چھُ سارِوے کھوتہٕ بوٚڈ جواب Fundamentalism اُس۔

چونکہِ اکھ شاعر، اکھ کوی یُس زن ییٚتھ آتنگ وادس منٛز ہیٚس

تلم تامُ تتی اوس ۔ اُمِس پیٹھ کیا پیو تمیُک اثر ۔ کشیٖت شاعرَن اُمہ
سِتھ کیٚنہہ کوٚر تمیُک مُقابلہٕ ۔ نہٕ ترٛٹھ تخلیقہٕ آیا یِمہٕ نہٕ یِمو وَنہٕ ترٛ آسن
دوٚیِم سوال چھُ ۔ سُہ گیٚر اکھ بیٚیتہٕ زَن یِمو دوٚن عبدالاحد آزاد چھُ
دوٚنمُت بیٚو ٹھمُت یِہِندس گرَس منٛز ۔ پنڈت کنیاّلال کول وکیل چھِہ
اَسی ہتی یِمَن برادر ۔ Radical Humanism ٹِک چھُ اوسمُت
یِہِندس گرَس منٛز کافی اثر ۔ تِمہس وَتِس منٛز بیٚیمہٕ ساتہٕ کُشیٖرِ منٛز
اکھ تحریک آس چلان ۔ یِمن آسہٕ رِلیشنز پریم ناتھ بزازس
کھشو صابس تہٕ جگت موہنی بیترِ ہتی ۔ یہٕ اوس اکھ ماحول تمہٕ ساتہٕ
یتھ منٛز یِم ہے ہتی چھِہ ۔ تمیُک اثر کیا چھُ یِمَن پیٹھ نہٕ از بیٚیلہٕ توٚہی
دونی دِستاپنس منٛز چھِو کشیٖتِ شاعر ۔ مےٚ باسان شاعر آسنے چھِ
ہیٚمتھ ۔ شاعر آسُن گو نہٕ کھوژُن ۔ نہ چھِو توٚہی کھوژان ۔ مےٚ ووٚنتو
کشیٖت شاعر کیا چھُ توٚہہٕ پیٹھ آتنک وادُک اثر ۔ توٚہہٕ دِیِت وانتھ
جواب یُس زن اموس آوز چھُ ونان ۔

Humer is perfect answer to any kind of
Fundamentalism

محوماب :۔ توٚہی چھِو پانہٕ اہلِ قلم ۔ توٚہہٕ کیا جواب چھُو دیُتمُت ۔ یہٕ کرِتمہٕ نِش
آزمائش اکھ ۔ اَتھ وَنو دِ یہٕ سمجھ اکھ توٚہہٕ ۔ آتنک وادوٚ ونو وَنا توٚہہٕ
سری نگرس منٛز چھُ مجبور سُنٛد اکھ باتھ ۔

یہِ آزادی چھِ ترٛاوان مٔژلیس کُن رحمتِ باران

کران سانِس زمینَس پیٹھ ژھرے گگرایہِ آزادی

یہِ اوس پیران اکھا۔ اَتھ منٛز تہٕ اوس ہیٚوٚمر جاپہٕ۔ آزادی آس ہنٛدوستانٕچ یا کٔشیرِ ہنٛز تتھ پیٹھ چھُ طنٛز۔ اکھ نفرا وۄنتھ سۄ اوس گۄوان ننتہِ اوس نا آزادی ہُنٛد ارتھ بدل۔ کٔشیرِ منٛز نا۔ سۄ آسِو تۄہہِ پتاہ وضاحتٕچ چھِنہٕ ضرورتھ کینٛہہ۔ یہِ رُوٗٹلکھ۔ گۄڈٕہس ٹاس پانٛژنہٕ۔ ڈۄپہس ژٕ کیازِ چھکھ سانہِ آزادی ہٕرل کران۔ ڈۄپہٕ نکھہے یہِ ہسا چھُ مہجورن لیوکھمت ۱۹۴۷ ہس منٛز۔ بیٚیلہِ ہنٛدوستانس آزادی میج۔ اتھ آزادی کۄرُن طنٛز تہٕ رۄٹلکھ تہٕ ترٛاوِہس پھلہٕ کٔرِتھ۔ وۄنی گوژِ گۄلی لگاوِہس نہٕ کینٛہہ۔ جان کٔشتی کٔرِہس یٕژھس ماحولس منٛز کیا لیکھہٕ آتنک واد کیازِ بہٕ چھُس وُنہٕ کم زیادٕ زینٛدٕ روزُن یژھان۔ مگر تۄہیہِ تہٕ چھِوا اہلِ قلم تۄہیہِ تہٕ ہیکوِ آتنک وادس خلاف واریاہ لیکھتھ۔ تۄہیہِ چھِو سیاستس سیٹھاہ زیادٕ۔

رتن لال جوہر:۔ طنٛز و مزاح چھُ لالہٕ لچھمن پنٛڈِ پیٹھ شوٗرٕ گژھان تہٕ ازکل چھُ ایوب صابر، غلام علی مجبور جان مزاحیہ شاعر مانٛنہٕ یوان۔ تُہنٛدِ خیالہٕ مۄجوٗب کتھ حدس تام چھِ طنٛز و مزاح کٔرِس ماداْنس منٛز ترقی سپنٛزمٕژ۔

نتھو صاب:۔ طنٛز و مزاحن چھےٚ نہٕ خاص ترقی کٔرمٕژ۔

جواہر لال سرور:۔ تۄہہِ پٔژھو کنول صابن آدد تہٕ تُہنٛدِس والدِ صابس کیا اوس ناد

توہہ دِتوٚہ تِمہ سوالس کانٛہہ جواب تہٕ بیٚیہٕ وَنِو توٚہۍ تِمہِنٛد

تارِیخ یاد آیش کیا چھ؟

مُحمدصاب:۔ میانِس پتاجیِس اوس دیا رام ناو۔ تہٕ یُتام تاریخ یادٲوِنہٕ ہنٛد

سوال چھُ تِمے چھ وُنہِ بہ سان زِ بہٕ چھُس نہٕ وُنہٕ زانان۔

بال کرشن سنیاسی۔ مُحمدصاب کشمیرِ کلچرل لیگ آس بڑ اہم پانٹھی پکان تہٕ تُہۍ چھِو تمے توہہ

سیتھ قریبی دوستی گژھِتھ تہٕ توہہ سمجھنک موقعہٕ میوٚلمُت چھُ۔ بار بار چھ مے

اکھ سوال ذہنس منز وونٕہان زِ بہٕ پرژھہ ہا توہہ زِ سیاستس مُتعلق

تہٕ مُحمامتس مُتعلق تہٕ چھا توہہ طنز و مزاح لیوکھمُت۔ تہٕ توہہ چھا بیٚیِن

کانٛہہ سیاسی نقطہِ نظر اَز تام قٲیم سپدمُت۔

مُحمدصاب:۔ سیاسی نقطہِ نظر چھُ میون یہِ زِ بہٕ چھُس تمام سیاسی جماعژن برخلاف۔

دُیان سیاستھ چھے بڑ زحمتھ۔ سیاست چھے لکن گمراہ کرنک اکھ ذریعہ

اد۔ توہہ سیاسی جماتھ آسہٕ تہٕ سو۔ مے چھُنہٕ تِمہ مُتعلق زٲنِتھ خیال اکیٛہہ

No plitics is also a politics - بہٕ چھُس تمام

سیاسی جماژن برخلاف۔ سیاستس منز چھِنہٕ عہ پٔرژھان ثیُن۔

ڈاکٹر آر۔ ایل بٹ۔ پننہٕ خاطر چھِم اکھ زانکاری حاصِل کرِنی۔ کیٚنٛہہ وقت برونٛہہ چھِم

اکھ محاورٕ بوٗزمُت۔ کٲشرِ منز آسی ونان" بیمہ سُند بیمہ گونارن لِبان"

تمے پرژھُو واریاہن تفرن یہ ڈراو کتہٕ اٚیِج Implication

کیا چھے۔ اگر توہہ اتھ مُتعلق ہیکِو کیٚنٛہہ دنِتھ یا بیٚیہ کانٛہہ ہیکہٕ وٲنِتھ

بہٕ گژھہٕ ہا زانٛنۍ یاب۔

اتھ سوالس آوٕ نہٕ کانٛہہ جواب۔ البتہ لوٚت لوٚت آوٕ ونہٕ زِ بہٕ

محاورٕ چھُنہٕ شاید درُست۔

موتی لال کیمو:۔ تۄہہِ چھِو آزادس تہٕ مہجورس contemporary روٗدی متہِ۔

نجو صاب:۔ تِمن ہنٛز اہم صوعبتھ۔

موتی لال کیمو:۔ مہجورس آسہٕ صوعبتھ زِ سُہ اوس ینٛتھ باتھ گیوان۔ یتھ پانٛچھ آزادن وۄنُس۔ مہجورن کھارِ تنیک نارِ پکھ نوٚر۔

یہِ Humourous باتھ کیازِ چُھنہٕ یوٚن گیوان تہٕ چامکرِتھ

توٚ ہُنٛد۔ توہہ کیازِ کرِوٕ نہٕ اتھ مُتعلق کوٚشِش اکھ ہیوٗمرس

باتھ گوٚڈٕ گیوانُن۔ اگر ازکل ریڈیوہس اکھ پوسٹ کارڈ سوزو

زِ اسہِ بوزناوِی تو اکھ ہیوٗمرس سانگ۔ تنہِ چھُو زیرو بٹا زیرو

اتھ زیروہس منٛز بنٛی تو زیرو۔ کینٛژھا کرِتو۔

نجو صاب:۔ ہیوٗمرس پوئیٹری ہینٛمس گیوٚنٛژ آسہِ تتھ چُھ سنگیتٔے الگ۔ ازکل

چھُ پاپ پوئیٹری ہُنٛد دور۔ اگر تتھ منٛز ہیوٗمرس پوئیٹری گیوو

تمکہِ لفظے چھِ ضایہ گژھان۔ اتھ چھِ خاص ایکٹِنگ خاص باڈی

لینگویج اِستعمال کرٕنۍ۔ سو چھِنہٕ تکان کانٛسہِ۔ مےٚ چھُ دۄنٛوٚنی تمت

ریڈیو کشمیر والین تہِ تہٕ ٹی۔وی والین تہِ۔ تِمو دوٚن اسہِ نِش

چھِنہٕ کانٛہہ اِنسانا تِتھ نیُس یہِ گیوِتھ ہیکہِ۔ اکہِ دمہِ گیوٚکھ سُہ تہٕ

نٔنگیت قسمکِس میٛوٗزکس منٛز میٛون باتھ۔ تمہِ سٟتی یوسہٕ فرٛتھا کٔمن گٔرٛژھ حامِل سیدَن سٟو سپٔر ہٕنہٕ کیٚنٛہہ۔ زدرَن پانٛژن سالن تَرَن پیٚٹھ چھِ ہیٚوٗرس باتھ گیوٗن تمیُک ہیٚوٗر چھ گٔرٛژھان ختٕم۔ لٔکن چھیٚنہٕ اَتھ سٟتی کانٛہہ دِلچسپی روزان۔

پروفیسر کھوشین لال کول۔ بہٕ چھُس تِہنٛز لڑکی ہُنٛد روشناد زٕردمُت تہٕ پیٚشہٕ کِنہٕ چھُس دوستاں سٟتی چھِ یِمن یہِ ہیٚرزِهن زِ تَحوصاب توٚہیہِ زٕدٕدہِ کاہِن وٕریٚن سٕبگرٕ منٛز سانہٕ نیٚبرٕ پیٚتہٕ۔ توٚہہِ چھُو دارِیاہ تجرُبہٕ یم تہٕ اسہِ اَچھو دٕچھی۔ تہٕ تِمن تجرِبَن سٟتی چھیٚ توآریخ تہٕ جُبرٕ۔ اِسلئے توٚہہِ چھا دُنہٕ کانٛہہ ہیراد تِمن تجرِبن بادِتھ کرِنٕچ۔

یہِ کینٛژھا توٚہہِ اَزنام لیٚوٗکھمُت چھُ سُہ گوٗژھ بازرٕ نیٚبرُن تُہ گوٗژھ اسہٕ ہیٚوٗن عام لٔکن نام وانُن۔ تاکہِ اَسی پرَہو تہٕ ہم زَن توآریخی کیٚنٛہہ خاص واقعاتھ تہٕ حالاتھ چھِ۔ تِمن مُتلِق سپدِ ہے اسہِ زانکٲری۔ توٚہہِ چھا ہِیُن کلام چھاپنُک کانٛہہ ہیراد۔

اگر توٚہہِ تِمن حالاتن مُتلق لیوٗکھمُت چھُو یِمن مُتلق توٚہہِ اَگی شیٚکھرَن وٕذ ہیٚرزٕھو تہٕ توٚہہِ دٕو پوٗس سٟے اوسا پان مارُن۔ ووٕذ چھیٚنہٕ سوٚگتھ۔ یِتیٚتھ چھو توٚہیہِ یِلہِ توٚہہِ چھیٚنہٕ پٔتاہ زِ دِستھا پنٕس مُتلِق کوتاہ آدلیکھہٕ تہٕ کاژاہ آیہِ تمِچ تنقید کرنہٕ۔ ووٕذ لوٗزنا توٚ توٚہیہِ تمہِ کلامہٕ منٛز نموٗنہٕ رنگی اکھ باتھا اسہٕ سپدِ ہے بٔڑ خوٚشی۔

محوٗ صاب :- ژٕ ژھوٚے سوال چھُ ماقوٗل مگر وُنہٕ چھُنہٕ مے کانٛہہ خیال کتاب چھاپنک نہٕ چھُم سُہ کلامہٕ بوزناوُنک ۔ لیکھن چھُ یڈٕ مشکل ننتہٕ اوس کتھ کرٕس پیوان کھوژُن ۔ توٚہہ وٚونوٚ مے ہیٚژور ہنٛدِس کلامس کیاہ رنٛگ ڈیٖت تمٕو ۔ مہربٲنی پٮ۪ٹھ ۔ گیوٚن وٲلیس لوٚیکھ نہٕ ہنٛدٕرق ۔ سُہ آسہٕ ہیکھ اپور تور مُٹ ۔ یٔیتہٕ چھُے الگ کتھ ۔ یٔیتہٕ ہیکوٚ ووٚنی لیکھتھ ۔

پریم ناتھ شاد :- سے چھُ توٚہہ ہتیٚ تارُف تیٚلہٕ گوٚمُت یٚیلہٕ اکہٕ دوٚہ ریڈیو کشمیرس منٛز مُشاعرٕ اوس بہٕ اوسُس لوکُٹ ۔ خوش قسمتی مانٛزی توٚ یا بدقسمتی تتھ مُشاعرس منٛز اوس غفور مغربی تہٕ توٚہہ تہٕ ۔ یہٕ چھُس بہٕ زانان اگر توٚہی یاد آسہٕ ہیو ۔ تمہٕ پتہٕ تہٕ اوس کہرام مچان ۔ یٚیلہٕ ووٚنی توٚہہ دوٚنوٚے آسہٕ ہیو اکی سیے مُشاعرس منٛز سُہ اوس یوان کیا ناہ ماننہٕ ۔ وبکارٕ ڈنٛگرٕ اوس ٹایم نیبر کنہٕ اسی ساری شاعر بہتھ یمن مُشاعرس منٛز شمولیتھ کرٕنی آس ۔ ویٹنگ روٗمس منٛز بہتھ وٕژھ کیتھ سے محوٚ صاب نلہ ساس تام بوزناو کینژھا ۔ توٚہہ بوزٕ نوٚو کیا ناتام لیٚس نہٕ یٔیتہٕ وٕنن لایق چھُ یوٚرٕ دوٚدتھ غفور مغربی صاب تہٕ تمہٕ تہٕ لوگ پیٚن مزاحیہ بیٚتھ بوزناوُن یتھ لوٚگ مُقابلہٕ نہٕ اسہٕ چھُ ڈٕلہٕ گنٛڈٕ دِژمہٕ ۔

سوال چھُ مے یتھ یاٹھن ۱۹۹۰ ہس منٛز ڈرلے اسی کشیرِ نہٕ داتی یورٕ تہٕ یٔیتہٕ کیوٚ سانیوٚ ادیبوٚ تہٕ شاعرو لیٚوکھ وارِیاہ ۔ زیادٕ ترٕ لیٚوکھ وِستھاپنس پیٹھ تہٕ کیازِ بہٕ اوس سُہ وقت یٚیلہٕ اسٕس نہٕ گنٛدٕنس کامن

گٔیہٕ۔ نہٕ اُسٕن اوس نہٕ کھوٗرٲنی۔ تۄہہِ آسہِ ہیو بوزان زِ حالاتھ کیا گٔیہٕ نہٕ کیا نہٕ گٔیہٕ۔ مےٚ وُنی توٚ تۄہہِ نمتہٕ پیٹھ اژنام چھِ اُسی لیکھن وٲلی ییٚتہٕ اُتھی موضوٗعس پیٹھ لیکھان نہٕ اَمہِ دٲیرٕ نیبر چھینہٕ نیران۔ بییہٕ نہٕ اُسی قلم ژُلان چھِ اَسہِ چھِ کیا تمام روٗدمُت یاد پیوان۔ تۄہہِ کشیٖر طنز لیکھن وٲلی اَدیب کیا کوٚرٕ محسوٗس نہٕ ساٲنی دِل رٔنزناونہٕ خاطرٕ کیا چھِ یِمن ذہن کاہن وُرِ یَن تھٔنڈ دِیت۔

مُحٖو صاب:۔ تتہٕ اوس نہٕ اَدب پٔرنہٕ یا آسھٕ آزاد کیٚتھہٕ خامکہ ہزلی یا مزاحیہ اَدب دٲیراوس ہِنٛدوٗقس کھوٗتران۔ تی لیکھتہٕ آس ترجی دِنہٕ یِوان یہِ ہِنٛدین ویہِ ہے۔

امکار ناتھ ژرنگوٗ:۔ مےٚ چھےٚ تۄہہِ ہیتی واریاہس کالس ووتھ بیٹھ رۄزنہٕ۔ سانہٕ محلچہٕ وتہٕ اوسو تۄہہِ یکٕن پیوان۔ ییٚلہٕ تۄہہِ توکری کرتہٕ آسِو نیران۔ مےٚ چھُ سوال زِ یِمن ہیتی میٚن وُرِ یَن تتہٕ دۄہِمس ماحولس منٛز رۄزِتھ سپزا زانہہ کہٕنشہ منٛگا یا کاشرس لِکھارس یا شاعرس آوا دنہٕ زانہہ تلاشٕ بوزناوکنیشہ ہا

مُحٖو صاب:۔ کیا دنہٕ یہِ جواب تتہٕ اوس ریڈیوہس یا ٹی۔وی کیٚس منٛز گاہ یہِ گاہ کینٛہہ دنہٕ نس موقہٕ میلان۔ یا اوس کُنہِ سانہٕ کلچرل اکادمی پیٹھ مشاعرٕ سپدان تتہٕ تہٕ آسی پیوان حدس منٛزے خیالاتھ اِظہار کرنی۔ بییہٕ آس شاید پرایویٹ مجلِسا کُنہِ جایہِ سپدان۔

جگرناتھ ساگر:۔ مےٚ چھِ گُزارِش یہِ کہٕ لفظ استعمال مگر تۄہہِ کھوٗژِ زیوتہٕ۔ یہِ کرن

بدل آیہ استعمال - خطرٕ چھُنہٕ کینٛہہ۔ سوال چُھ یُس تہٕندٕ مزاحیہ کلام چھُ لَھِد
کران کٔشیرِ ہُنز ہیٚرِ تھاص طور پٲٹھۍ نیشنل کانفرنیسچ سۆ سارِے تحریک اگر تۆہۍ
یہٕ کُھشتھ تھاوِو یا مندچھِو تیلہٕ چُھ فارسی زبٲنؠ منٛد اکھ شار ؎

"بخیل اولود زاہدے بہرور - بہشتی نہ باشد بحکم خبر"

یُس نٕرچِس منٛز بخل کرِ اگر سُہ کوتاہ تہٕ زٲہد آسہِ سُہ گژھہٕ نہٕ سوٗرگس زانٛہہ
توٚہہِ چھِو پٔزِن اکھ شار۔ توٚہۍ ہیٚکِو کھوٚژِو بہٕ کرٕنتھ موٚلوی ترمیم ؎

بہٕ گام و شہر گو نژان شیر کشمیر۔

یہٕ چھِنہٕ صرف اشیخ کتھ بلکہ اکھ مکمل تصویر۔ ملت شیر کشمیر کی زندگی کا جو تھا باو۔"
چھِے کتاب عابد حُسینن چھاپمٕژ۔ اگر توٚہۍ پٔرِو توٚہۍ ڈیوٗز عابد حُسینس لدٕن وٕنۍ گژھِ۔
نمہِ چُھ ننتہٕ لیوکھُمت تمہِ کیا گوٚر۔ عرض سۆ چھِ یِتھاہٕ کتاب پیرٕنی لایکھ۔ مگر توٚہۍ کیازِ کرِو
اسہِ محروم یتھِ چیزٕ نِشہِ۔ توٚہۍ کھوٚژِو اتھ منٛز یِہِ آسہٕ چھِ یمکہِ اتھ منٛز یِہِ آسہٕ چھُ کیاہ تام
یہٕ یمکہِ چھِ منظور اگر اتھ لیکہِ مٔنٛدٕ نِسمٔنتھ سانہٕ شیرین ادب بہٕ کھوتہٕ زیادٕ چھُو۔
تیلہٕ کیازِ چھِو توٚہۍ یہٕ کُھشتھ تھوان۔

نحو صاحب :۔ سوال چھُ سیاستَس متلِق چھُس نہٕ بہٕ بوزُن یژھان کینٛہہ۔ زِ ژور سوال
پٕرژھِکھ مےٚ۔ مےٚ چھُ پالٹکس منٛز الجاوُن یژھان۔ بہٕ چھُس نہٕ الجُن یژھن
کینٛہہ۔ شیر کشمیر شیخ محمد عبداللہ وناہِ دغاہ۔ اُمس پیٹھ چُھ مےٚ لیوکھمت تہٕ واریاہ
نثرس منٛز تہٕ نظمس منٛز تہٕ۔ مطلب ووٕنۍ چھُ :: اکھ وو ژمت۔ بہٕ چھُس نہٕ
سیاستس منٛز الجُن یژھان۔ پارٹی پالٹکہٕ نِشہِ — پالٹکہٕ نِشہِ یمکہٕ کانٛہہ کِھژ۔

ڈاکٹر رتن لال شانت

اِختتامی تقریر

مےٚ چھےٚ سیٹھا خوشی زِ اَزِچ یہِ محفل وآژ بڑٕ نفیس پأٹھۍ اَنٛد۔ امہِ باوجود مالٕموہی صأبن پوٚو اَسہِ طلون اکِس اہم کتھِ کُن یتھ پیٹھ اَسہِ پزِ پأٹھۍ سوچُن پزِ۔ بحیثیت ممبر سٹیمپرتی۔ مگر تمہِ ایکہی دۄہ محفل سپٕز سیٹھا کامیاب۔ اُمہِ کامیأبی منٛز چھُ پھُ گوڈ محمد صأبسٕ یہنٛز شخصیت تعارفچ محتاج چھےٚنہٕ۔ یمن ییتاہ تأریف کرو تم چھُ کم۔ یہِ چھُ ستم ظریفی یا ژٕ تو بدقسمتی ساتیٚ اَس ہیٚتر زِ کشیر منٛز توٚت تام اُسی آسۍ توٚت تام تہٕ اَس نہٕ اَسہِ منٛز سو دیانتھ کہٕ اُسی کرٕہو یمن Talent چھُ تہنٛز پرزنتھ بدکنٛدیچ کوشش۔ تمن دِمہٕ ہو۔ تہنٛد مقام تمن کرٕہو حوصلہ افزأیی، تمن کرٕہو یزتھ افزأیی۔ یتھ زن تمن یاسہِ ہیٚ زِ تم چھُ کاشہٕ ہو کمی پروان - یوس ادبس چھُ - خاصکر محمد صأب ہیوٚ شخص یم زن اکہِ حسابہٕ سائنس ادبی تحریکس ہٕنٛز ترونُکھ پیٹھے آسی متی چھِ۔ پنٛتراہ پنٛتہ یم بڑی بڑی ولہٕ گوٚمتی آیہِ ساتس تواریخس یمہٕ تبدیلیہٕ سیٚتۍ یہِ کُنہٕ نتہٕ کُنہٕ رنگہٕ چھُ تمن ہٕنٛز آسی متی۔ یئیتہٕ دِکھی واریاہ سوال یہنٛدِس سیاسی شخصیتس متعلق یمو کوٚر جان زِ تم گٔرِکھ Avoid تی پزِ ہیٚ تہٕ کرُن۔ پزتھ کانٛسہِ چھِ پننی پننی سیاست آسان۔ اُدیبس تہٕ چھُ سیاسَتھ مگر یہِ چھےٚنہٕ ضروری زِ یوسہٕ سیاسَتھ اُدیبس چھےٚ سو گژھ کُنہٕ نتہٕ کُنہٕ رنگۍ تسٕندِس کلاس منٛز ییتہٕ۔ تہنٛدس کلاس منٛز اگر آیہِ نہٕ یلہٕ گر یمو اَنٛد منٛز چھےٚ تہٕ یم چھےٚنہٕ سو بسر کنٛدیٚ ترٛھان، یمن چھُ حق تمٹیک۔ مزاح تہٕ طنز۔ ذیان یمن چھُ پانہٕ واٚنہٕ یہِ واتھ زِ خالی طنز چھےٚنہٕ مزاح ورأے تیوٚتاہ موثر سپدان کینٛہہ۔

مزاح کیاگو طنز کیاگو؟ یہِ وَنُن نہٕ ضرورتھ چھُنہٕ کانٛہہ مگر یہِ ژٕ ہُن چھُ اَسہِ سارِنٕے مانٛژٕ زِبانہِ زندگی یہ چھےٚ اتھ منٛز چھُ بے مانیت Absurdities زیادٕ سنجیدٕگی کھوٚنہٕ۔ ٹھیکھ چھُ تہٕ ماہرٕ دوٚن کرِ صُبحہ پیٚٹھہ شام تام یہِ اَسہِ زندگیہ منٛز کران چھُ سہ ہیٚوٚ چھُ سنجیدٕ آسان زیادٕ۔ بے شک اَسہِ چھِ سنجیدٕگیہ سان کران۔ مگر سنجیدٕ چھُنہٕ سہ آسان۔ ساٚنی Routine کیا چھےٚ صبحن وۄتھن وۄتھ چھلن چاے چیٚنۍ۔ پتہٕ بتہٕ کھیٚون پتہٕ شامن شونٛگن نہٕ پتہٕ پگاہ بٮ۪یہ تی کرُن، سے کٲم بٮ۪یہ تی کرُن۔ اَمہِ سٟتۍ چھےٚ یہِ سارے حرکتہٕ بے مانے حرکتہٕ گژھان۔ آخر زندگیہ منٛز یہِ کینژھا Routine علاوٕ کران چھِ۔ کیاز چھِ کران۔ اَسہِ کیاز چھِ منٛز deviation کران نہٕ رُٹین چھِکھ اوان۔ نِکیاز زندگیہ منٛز چھِ اَسہِ کینٛہہ ملنے ژھانٛڈنٕچ کوشش کران۔ یِہوے مانے چھُ عظیم آرٹِسٹ زیادٕ بہتر پاٹھۍ ظاہر کران۔ عام اِنسان چھُنہٕ ہیکان کٔرِتھ۔ ٹیس زَن یہِ زندگیہ منٛز بے مانیت چھُ یانے یہِ کٔرِتھ اَسہِ صُبحہ پیٚٹھہ شام تام زِندٕ روزنٕچ نہٕ پتہٕ دۄیمہ دوہ خاطرٕ شرِیر بٮ۪یہ تانٕ کٔرِتھ بٮ۪یہ تیار کران چھِ۔ کُس مانے چھُ اَمہِ منٛز نیران۔ یہِ چھِ سارۍ کران یہِ چھُ پرٛاژٕ پاٹھۍ تہٕ شاعِرو دوٚنمت۔

آہار ندرا بھیہ میتھُنم چہ
سامانیم ایتد پشوبھی نرا نام

یانے کھیٚون چیٚون نیٚندرٕ کرٕنۍ کھوٚژن تہٕ صوحبتھ کرٕنۍ یِم سارے خصوصیتہٕ چھےٚ حیوانن تہٕ انسانن مُشترکہٕ۔ یژِھ زندگی یہِ منٛز کیاہ چھُ لیٚس زَن اَسہِ بڑٕ Seri-ous سٟ ترونہٕ یکہٕ ناوان چھِ۔ اتھ منٛز چھُنہٕ Serious آسنک کینٛہہ وجہ

تِمہٕ کُن چھُ طنز نِگار نَظر اوان۔ تِمس چھُ تضاد ؠِوان بوزنہٕ۔ یِتھے زَن Abourd ڈرٛاما انگریزی لیس منٛز آو، یوٗرپس منٛز آو۔ پتہٕ آو باقی دُنیِہچَن زبانن منٛز۔ کٲشرِس منٛز تہٕ آو کینٛہہ Absord ڈرٛاما وانٛگن پٔرِتھ یہِ کیاسا چھِ نفر جوراہ پٔراران اَکِس نفرس یُس ناو گوڈو چھُ۔ یہِ کُس سا چھُ۔ یِم چھِ پٔراران آخرس چھُ سُہ واتان تہٕ نہ چھِ تِمن سوٗتشنگی ژلان زِ سُہ کیازِ وونٛت نہٕ نہ چھکھ افسوس سُہ کیازِ ووت نہٕ۔ نہ اوسکھ تیوٗتاہ اِشتیاق۔ سُہ گوژھ یُن۔ پتہٕ اسہِ پیدہِ ہے کانٛہہ مسلہٕ حل۔ یوٗتاہ casually چھُ یہِ سورُے پیدان۔ دُنِہ چھُس یی ٹیرِھان زِ زندگیہِ منٛز چھُ سورُے casully کینٛہہ چھُنہٕ تیوٗت Serious یہِ زَن اَسی وَنان Serious چھُ۔ شاید چھُ طنز اُتی ووتلان تہٕ مزاح چھُ اُتی ووتلان۔

ہُمہ صاب یتھ ماحولس منٛز پرٛتھیبہٕ تتھہ منٛز آسی تضاد واریاہ۔ لیکھن والی سُند دیان کیازِ چھُ گژھان اَتھ کُن۔ تلم کیازِ چھُ تُلان تِمہٕ خاطرِ چھِ باقی وجوہات تہٕ آسان۔ سأنہِ لیکھن وألس ستۍ صوحبتھ گیہٕ کُنہِ محفلہٕ ستۍ گو رابطہٕ کوشش کرٕ لیکھنچ یتھ سأنہِ شاباش کوٗر۔ اسہِ سارنے چھِ یتھی واقعات پیدہٕ ہیتی۔ یتھی واقعاتنے پیدہٕ ہن شاید لیکھہ ہَرٕ نہٕ ییتھ گتہ اَسی لیکھان چھِ۔ یتھی نے واقعاتن ہُند نتیجہٕ چھُ اسہِ بروٚنٹھ کنہٕ۔ دُنی کینٛس چھُ ہمہ صاب سُہ چھُ تمو ساروے تحریکن ہُند نتیجہٕ پتمہٕ پہٕٹنز زندگی منٛز آیہٕ۔ وُن گو پنٕن کلامہٕ ییٚس شیرازس منٛز یا باقی جریدن منٛز چھپیو وشہ سوٗمبراوِ یِم نہٕ چھاپن ——— یِمن آسہٕ یاپنہٕ تہٕ احساس سُہ گوژھ چھپُن۔ یوٗتام تہٕ کتاب نیرِ تُوتام چھُ وُہر آوتھ آسان سورُے۔ توٗتام

چھُنہٕ اکھ سالِم نقطہٕ نظر کانٛسہٕ شاعرس مُتعلق تامیم سپدِتھ ہیکان۔ محوٗ صاب تہٕ آسن ضرور یِژھان زِ سُہ گوٚژھہٕ چھپُن تہٕ اُسی سارِی چھِ تی یِژھان۔ باقی گوٚ یِمن آدٕ ونُنہٕ یِہُنٛد سُہ ادب چھُ یُس زیادٕ پاپولر چھُ، یتھ زَن کینٛہہ ادب کثیف وَنان چھِ کوٚتہٕ چھاپِن ہیٚم۔ شاید چھُس نہٕ سوٗرُے ادب کثیف ژٕ گو رٕژھا ہنا چھےٚ فرق آسان یِہٕ زَن منٹو ہَن لیٛوکھ بےٚ شک تِمہٕ منٛز تہٕ چھےٚ لبکہٕ مگر لبکھ چھِنہٕ سو ودٕ راٹھ سرٛڈیس منٛز کینٛہہ۔ لبکہٕ ہیٚیش کرُنک انداز چھُ ییتھٕ کِنہٕ زِ سہ چھِ وٲلجہٕ وسان۔ توٚہی ہیوٚ کاتھہٕ تہٕ افسانہٕ تِمہٕ سُنٛد "گولی" پوٚتُس چھِ اُمِس گوٗلی لگان۔ توٚ تام چھُنہٕ اِنسان سوٗچان زِ یِہٕ کیا چھُ وَنان۔ مگر پوٚتُس یہٕ زَن سُہ کَمہٕ وَنان چھُ سو چھِ گولی ہیٚتِھ لگان یِہٕ کینژھا تِمی لیٛوکھ سُہ چھُ اسہٕ ترٛسُن دِوان۔ سُہ ترٛسُن چھُ مزاحَس منٛز موجوٗد آسان یہٕ اگر لیکہٕ نہٕ سُہ روٗپ آسہٕ سونہٕ ہیٚکہٕ اکھ اَدبی وَزناو پیٛراوِتھ۔

دَراصل لبکھ چھےٚ کیاہ۔ لبکھ چھےٚ اکھ Impotent protest آسان۔ وُچھتو لیکہٕ منٛز کیاہ چھےٚ زنانے ہمیشہٕ نہٕ کیازِ مرد چھُ پننہٕ so called potency ہُنٛد استعمال کرِتھ زنانہٕ خلاف ظاہِر کرِتھ ہیکان۔ تِمی ہیٚ Exploit کرِتھ ہیکان۔ اگر سُہ physically کرِتھ چھُنہٕ ہیکان زباٚنی چھُ کران۔ اِس لئے چھُ یِہٕ پرٛوٹیسٹ اکھ Impotent protest ——

یِیلہٕ ادبس منٛز ملوان چھُ دراصل یہٕ بناونہٕ آمُت پھُر زِ ادب چھُ catharsis کران۔ اَدب اگر سنٛگھارسنٛز چھُ یُس زَن یہٕ مزاحیہ ادب چھُ یِہٕ چھُنا زیادٕ بہتر سنٛگھارسنٛز catharsis کران۔ اگر لبکھ اتھ منٛز استعمال کرنہٕ ییہِ صحی طور

تیلہ دِیہ یہِ بہتر کَھار ہُنر ـــ

اگر ادبک سُہ اکھ مُدعا چھُ تمہِ حسابہٕ چھُ مزاحیہ تہٕ طنزیہ ادب سیٹھا
تھدِ پایک ادب۔ یِم زَن رَس شاستری چھِ ییُس زَن سون مشرقی تنقید چھُ تِم
تہٕ چھِ حاصل رس وَنان۔ حالانکہ تِم چھِ وَنان زِ کرُن رس چھُ زیادٕ اہم ییٚمہٕ سٟتی دیاد
یادِ گژھ، ییٚمہٕ سٟتی رحم دوتلہٕ۔ سُہ ہیٚکہِ چھُ زیادٕ مگر ہاسہٕ رس ہیٚکہِ چھُ بےٚ گمرٕ
رس اکھ بےٚ گمرٕ آسنہٕ کنہِ ہیٚکہِ چھُ یہِ زیادٕ سماجی sociable رس۔ اتھ منٛز
ہیٚکہِ چھُ سماجک لحاظہٕ زیادٕ تھوٚنہٕ یوان یہِ ہیٚکہِ ہیٚکہِ بجہ محفلہٕ آورِ آورِتھ۔ کرُن رس
یا شنگار رس کھوتہٕ ہیٚکہِ یہِ آورِ آورِتھ زیادٕ لوکن۔ یہِ چھِ حقیقتھ اسی وُچھان تہٕ۔ تی
چھُ اکھ مزاحیہ شاعر نہٕ کران۔ تہٕ تکو ماہَن تہٕ چھُ تی کورمُت۔ امہِ چھِ دومیدیم انن
پیٚٹھ کلام بردہٕ تہٕ کُن تہٕ ساٚنی یہِ تشنگی گژھ دوٗر۔ یہٕ اوسس وُنی یہِ سوچان
زِ تو یہٕ دژٕ مے یہِ یِرتھ افزائی۔ یہِ چھُ میاٚنی سیٹھا خوش قسمتی تہٕ یہٕ روزٕ اکھ
موٚلی ورکر بنتھ سمپرتی ہنٛتی ہمیشہٕ۔ یہِ چھے مے commitment یہِ چھے اسہٕ
سارنٕے ہُنز commitment۔ ییلہ گرمہٕ ژنجہ منٛز کرٕ سمپرتی یہِ میٹنگ کیازِ کرن
اگر یہٕ تہٕ آسہٕ ہا اکھ زیو ٹیو ممبر۔ ممکن چھُ مے آسہٕ ہے پانس تِش جواب۔ مگر بہ
چھُس وُنی کیس الگ پیٚہن۔ مے سوٚنچ یہِ پانس ہنٛتہٕ تہٕ پیتوم یاد کہِ سمپرتی ہنٛد
مقصدٕ کیا اوس اکھ۔ ییلہِ یہِ تاہم سپدے یہِ، مقصد اوس اکےٚ زِ اسی کیٚنہہ
یِم زَن ییٚنہٕ منٛٹی بر لیکھن وٲلۍ چھِ کاشرس منٛز چھا، ہندیس منٛز چھا اردوٗ ہس
منٛز چھا مگر کاشُر چھُ آسہٕ ماجہٕ زبو۔ اَتھ سٟتی چھے اسہٕ زیادٕ نزدیکی۔ امہِ کیٚن زَن

تیوٗ نِکل اوس۔ یوسہٕ زَن کانٛہہ زُتِنیٚ اَس سوٗ گٔژھہٕ نہٕ ژھیتہٕ گژھنیٚ تہٕ کیاز اُسی چھِ بولن والین دٔور۔ اُسی چھِ کلچرس دٔور، اُسی چھِ ماحولس دٔور۔ یہٕ گژھ کُنہٕ طریقہٕ زِندہ روزٕنۍ۔ یہِ زِندہ تھاوُنہٕ خاطرٕ چھُ سیٹھا مُشکِلات۔ اکھ بوٚڑ مُشکِل چھُ گوٚڈنیُک اُتھن رٔٹِتھ بیٚیتہٕ تاپہٕ کرٕ آسان چھِ۔ اگر اُسی تاپہٕ کرٕ یہِ کھوٚژو تیٚلہِ ہیکیہ نہٕ یہِ مُمکِن سپدِتھ۔ تیٚلہِ ہیکہٕ نہٕ یتھ محفل سپدِتھ۔ یُمہِ وقتہٕ یمو یہِ سوٗچمُت آسہٕ تمہِ وقتہٕ آسہٕ ہیمَن خیال آمُت کہ داریاہ کالاگو اَسہِ سمنس۔ سمُن چھُ ضروٗری کیازِ سمنہٕ سٕتۍ چھِ اکھ اَکِس سٕتۍ کتھ بوزان۔ اکھ اَکِس سٕتۍ کتھ پرژھان۔ یتھ کتھ یہِ کینژھا گانگراوان آسان چھُ سُہ چھُ شادِ چہِ شکلہِ منز نیبر نیران۔ یہِ کینژھا اوٚنام سوٚچان آسان چھِ تہٕ چھُ نیٚبر نیران اَکہِ محفلہِ منز چھِ بیاکھ محفل زیٚوان۔ اَتی چھِ بیٚیہ سٕتۍ کتھ دوان۔ یہِ زِنتہٕ زِندہ تھاوُنہٕ خاطرٕ یوسہٕ کوشش سمپرتی کٔر تٔمۍ چھےٚ شاباشش لایق۔ بہٕ چھُس وَرتھ وٲلِن امہِ خاطرٕ شکریہ کران۔ شاباش کران تہٕ بیٚیہ دوٚہمید تھوان تاپہٕ کرایہٕ آسی تَن اَمہِ کھوتہٕ محفل گژھ اَسہِ چلوٗنۍ روزٕنۍ۔ ژھتو نہٕ صرف کرمو ہیمتھ یمو بلادی اُسی ساری اَسہِ ساروے تہٕ کرہٕ ہیمتھ۔ اُسی ساری آیہ یوٚتتھ یمو کیازِ کرہیمتھ زیم گژھی زِندہ روزٕنۍ۔ اَسہِ ساروے کیازِ کرہیمتھ تکیازِ اَسہِ چھُ اکھ اَکِس سٕتۍ بوزُن۔ اکھ اَکِس نزدیکھ روزُن۔ اَسہِ چھِ یہِ ہانکل برقرار تھاوٕنۍ یتھ منز اُسی گنڈِتہٕ چھِ آسنۍ۔ بیٚیتہٕ سون روزُن چھُ سانہٕ وابستگی ہُند اکھ بوڈ ما بارٕ ثبوت۔ بہٕ چھُس بییمہِ ساری خاطرٕ توہہِ مُبارک کران۔ یوس زَن بیٚیتہٕ کتھ وَرتھ زِ ... محفلہِ منز گژھِ physical یِنُتھ اوٗلاپی سپدٕنۍ بہٕ چھُس اَتھ سٕتۍ بِلکُل مُتفِق۔ تسے چھُ باسان سمپرتی چھِ اَتھ تابِل زاُسی ہیکو پیٚشر رٔژھ کٔرِتھ۔

ڈاکٹر ایس۔ این۔ کول

کٲشِر زبان تہٕ لفظن ہٕنٛز تۄہِتھ

زبان ورتاوس منٛز اینہٕ وٲلۍ ضرورتھ چھےٚ تِمَن پانٕژ محسوٗس یوان کرنہٕ یِمَن پانٕژ نیٚر زنگ وٹہِ وٲلۍ دیہاد وٲلۍ زامن کرنۍ۔ یوٚند تراونۍ ضرورتھ چھےٚ یِیوان۔ اِنسان سٕنٛز یِمہٕ کوٗشِشہٕ چھےٚ یِیٚر قدرتی زِ اسہٕ چھےٚ یِمن کوٗششن ہِیُتھ عام پانٕژ سوٗچ دہتار کرنۍ کانٛہہ تہٕ ضرورتھ باسان۔ یِہے حال چھُ زبانٕ ہُنٛد تہٕ۔ یہٕ دۄن چھُ تیٚلہِ زیادٕے یِہن صحی نہٕ یا مانے باسان یَیلہِ اَسہِ ماجہِ زیٚوِ ہٕنٛز کتھ چھِ کران۔ ماجہِ زیٚوِ ہٕنٛز چھاپھ چھےٚ زبان یا زبانٕ کِہ مقابلہ سارِوٕے برٛوٚنٛٹھ یِیوان۔ اَمیک اِرتقا چھُ قدرتی حالاتن ہٕندِ ضبط ماحولس تہٕ لاشعوری اوستھایہِ منٛز سپدان۔ غالباً یِہے وجہ چھُ زِ ماجہِ زیٚوِ مُتعلق غور و فِکر کرنۍ ضرورتھ چھیٚنہٕ اَسہِ عام پانٕژ محسوٗس کران۔ سنسکرت زبانٕ ہُنٛد یہٕ سوٗتر : मातृभाषा भाषाभ्यः چھُ یوہے کتھ پوشٹ کران زِ اَسہِ چھِ ماجہِ زیٚو ورتاوان مگر اَمہِ زبانٕ ہٕنٛدی راز چھِ نہٕ زانان۔ رِگ ویدچہِ ۱۱ رِچایہِ مُطٲبِق وَنو زِ زبان دۄچھتھ تہٕ چھِ اَسہِ اَتھ نظر انداز کران، زبان بوٗزِتھ تہٕ یہٕ دپی زِ تہٕ نٕزور لاگان مگر زبان دانس نِشہِ چھےٚ زبان تِہُنٛد پانٕژ برٛوٚنٛٹھ کنہِ یِوان یِتھ پانٕژ زنانہٕ

چھے عُریاں رِپس مشٕر پنہٕ نِس سامیس نشہِ پیش سَپدان ١؎

دۄہمین زبانن ہنٛدۍ پانٛژھ چھے یہ کتھ کاشر زبانۍ پیٹھ تہٕ لوگو سَپدان۔ یہے وجہ چھُ زِ یہ زبان چھے اَمہِ کین بولن والین نِشہِ تیتھے پاٹھۍ بے دۄن تہٕ ماجہِ زیوِ ہنٛز اَہمیژ نِشہِ بے خبر یتھ پاٹھۍ اکھ شُر چھُ ماجہ ہنٛز ہمتالہِ پیٹھ پنُن قودرتی حق مانان مگر ماجہِ ہنٛز اہمیتھ چھُنہ سمجان۔

دُنِیہس منٛز چھے یِمے ۳۰۰۰ زبانۍ بولنہٕ یوان۔ توارِخی تہٕ تقابلی لسانیاتکہو اُصولو مطابق چھے یمن زبانن ہنٛز ورگہ باگنے پرِوارن، لوکٕٹین پرِوارن شاکھاین ۔۔۔۔ منٛز کرنہٕ آمٕژ زبانن ہنٛدۍ پرِوار مُشخص کرنٕچ بُنیاد چھے زِ کینٛژن زبانن ہنٛز مولادار چھے اکھ خاص زبان تہٕ وَق گُذرنس سیتی پٮ۪ربھیہِ اَمہِ زبانۍ منٛز وارِیاہ زبانہٕ، لوکچہ زبانہٕ بولہ وغاَیرہ یمو سے پرِوارَو منٛز چھُ اکھ بوٚڈ تہٕ اہم پرِوار تہٕ اَتھ پرِوارس چھُ ناو ہنٛد۔یورپی پرِوار۔ اَمہِ پرِوارٕچہ زبانۍ چھے لگ بھگ ساری سے یورپس، افغانستانس، ایرانس پاکستانس تہٕ شُمالی ہنٛدوستانکس بٔڈس حصس منٛز بولنہٕ یوان۔ سانہٕ مُلکٕچہ یمہ رِیاستہٕ چھے اَتھ منٛز شامل یوان کرنہٕ، اَسم، بنگال اُڑیسہ، بہار، اُتر پردیش

١؎ उतत्व: पश्यन् न ददर्श वाचम्।
उतत्व: श्रृण्वन् न श्रृणोत्येनाम्॥
उतो त्वस्मै तन्वं विसस्रे।
चायेव पत्ये उशती सुबासा॥

مدھیہ پردیش، مہاراشٹر، گجرات، راجستھان، ہریانہ، پنجاب، ہماچل پردیش جموں و کشمیر۔ کاشُر زبانۍ ہُند تولُق چھُ تتھ پرِوارس سٟتؠ یتھ منٛز انگریزی، فرانسیسی، روسی، یونانی، لاطینی، سنسکرت، اَویستا ہِشہ زبانۍ چھےٚ شُمار یِوان کرنہٕ۔ کٔشیرِ علاوٕ چھےٚ کاشُر زبان بھدرواہ، ڈوڈہ کشتواڑ ہِموِن علاقن منٛز بولنہٕ یِوان (1)۔ ۱۹۹۰ ٹھس منٛز یوٚہ کاشرِن پنڈِتن خانہٕ وُجارٕ گیہٕ تہٕ تِمن پیو کٔشیرِ پیٹھٕ ژلُن۔ تِمہٕ کِنۍ چھےٚ یہٕ زبان ہندوستانٕکیٚن لوکٕٹین بڈین شہرن منٛز تہٕ بولنہٕ یِوان۔ جیٚمہٕ تہٕ دلہِ منٛز چھُ کاشُر زبان بولن والین ہُند اکھ بوڈ تیداد نظرِ گژھان تہٕ کیازِ از کل چھُ ماگٔژن ہُند بوڈ تیداد یِمن شہرن منٛز قیام کرِتھ۔

۱۹۹۰ ٹھس منٛز کٔشیرِ پیٹھٕ کاشرِن پنڈِتن ہُند مہاپرستھان چھُ ۲۰ہمہِ صدی ہِندِ بوڈِ المیو منٛز اکھ۔ سِکندر بُت شکن سٕندِ دورٕ پتہٕ اوس یہٕ پنڈِتن ہُند اکھ بوڈ پرستھان۔ تِم گیہٕ پننہٕ پانچہٕ پیٚرِنہٕ نِشہٕ مُحروم مگر سو کھس دہِ کس منٛز اکار بکار پینہٕ داجیٚنی تہنٛز ماجہٕ زیو روز تِمن سٟتؠ سٟتؠ تکیازِ زبانۍ ہُند سرمایہ چھُ پننہٕ [illegible] تہٕ کاٹنِہ ژورِ ہیکان نٕتھ۔ اُسی ہیکو دٔپِتھ زِ مایگریشنَس دوٚن ترٛیٚن دٔرِیٚن روٗد کاشُر زبانۍ ہُند Statusquo لگ بھگ برقرار مگر وارٕ وارٕ پییہِ اَتھ منٛز ڈوگری زبانۍ ہِندی لفظ۔ کیٚنہہ مِثالہٕ چھےٚ یِتھ پاٹھۍ ـــــ (ناو) اِقبال دھرم، ساحل کول (سبزی) کاشی پھل، لوکی، گِیا پھلی ----

(1) کاشُر زبان چھےٚ ہماچل کس چمبہ علاقس منٛز تہٕ کیٚنژن جاین بولنہٕ یِوان۔

وٕعاہ وُلیسےٚ اَسہِ کاشرِ زبٲنۍ منز تبدیلی ہِندۍ آثار ہیتھ میو ژٕ ہو پانٛژٕ ژٕ ہو وری یو پیٹھے نظر گژھان۔ اَتھ ضمنس منز اکھ توارٟخی پس منظر روزِ فٲیدٕ مند۔

ہتہٕ میٚن کینژن دہلین منز ییٚنہِ جموں وکشمیرکین سیاسی، سماجی، اقتصادی تہٕ تعلیمی حالاتن منز کیٚنژہ خاص تبدیلی رونما۔ ریاستس منز رُودی سیاسی تہٕ انتظامی حالاتھ غار مستحکم۔ نتیجہ ڈراو وارِیاہ کاشرۍ نوجوان بٹہٕ لڑکہ ڈرایہٕ کٔشیرِ منز روزگار کہٕ بہانہٕ تہٕ وارٕ وارٕ لبیہٕ ملکہٕ کین دوہمین ریاستن منز۔ یم سری نگرکین اندرِمین علاقن منز روزان آسہِ۔ تِمو منز تہٕ ڈرایہٕ وارٕ وارٕ لوکھ تہٕ لبیہٕ نوین کالونین منز۔ یِمن ہُند گرٕ ژرادتھ تہٕ نوین کالونین منز لسنہٕ پیٹھ نفسیات بدلان تہٕ اُمیک اثر پیو کاشرِ زبٲنۍ پیٹھ تہٕ۔ جوان مالہ ماجو دِیت بچن ستۍ کاشرِ زبٲنۍ بدلہٕ ہندی اُردوس منز کتھ کرنس پیٹھ زور۔ ہندی اُردوہس منز تہٕ سپد انگریزی زبٲنۍ ہُند غار واجِب استعمال۔ نتیجن پیٹھ آیہٕ اکھ جایہٕ ییمہٕ زبانہٕ تمن پیٹھ لادنہٕ۔ ① ہرگاہ یم بچہٕ کاشرۍ پاٹھی کتھ کرہٲن تمن آسہِ بیزتی یوان کرنہٕ یا اگر کاشرِ پاٹھی کتھ کرہٲن تہٕ تم آسہِ تمہ سانتہٕ انگریزی اُردو ہندی لفظ استعمال کرنہٕ خاطر motivate یوان کرنہٕ۔ یتھ پاٹھی بنیہٕ یہٕ زبان ترژھ کھچرِ ہش یوسہٕ تہٕ

---

① کینہہ مِثالہ چھےٚ یتھ پاٹھی (ا) مول مأج لفظن ہِندِ بدلہٕ ممی پاپا یا ممی ڈیڈی (ب) ماسۍ ماتُر سِنْد بدلہٕ کزن (پ) اکھ ژٕ ترے بدلہٕ ون ٹو تھری۔ ت صُبحُک چایہ بدلہٕ بریک فاسٹ تہٕ بتھے پاکھ لنچ تہٕ ڈنر۔ ژندرٕ وار بو موار بدلہٕ منڈے ٹیوزڈس ڈے۔

عام پٲٹھۍ ہیٚفم سپدن واجبی آس۔ غٲر مناسب حالاتو کِنؠ ژرا یہ دٔریمہِ طرفہ دیہاتن منٛز روزن وٲلۍ نوکری پیشہ یا تجارتھ پیشہ لُکھ ییٚلہِ سرینگرس یا اَمہِ چیہن نوین بستین منٛز۔ تہوتہِ اپناد بچن ہتہِ زبٲنۍ ہنٛز یہٲے فارمولا وُچھان وُچھان بنییہ بچن ہتہ ہندی اۆردٕ ہس منٛز کتھ کرنۍ اکھ سمٲجی رُتبہ اکھ گرینز۔ بدلوٚتس اَتھ لِسٲنی ماحولس منٛز گییہِ بُزرگ پیٚر خاصکر اَنہِ پڑھ پیٚر (misfit)۔ یہِ وُنن گژھ نہ اسنگت زِ زبٲنۍ ہُنٛد یہِ Approach چھُ اِنسانہٕ سُند دیماغی ژھرہرتہِ اکہِ حسابہٕ زبٲنۍ ہُنٛد تہٕ کلچرُک اَپمان۔

عام پٲٹھۍ چھِ زبٲنۍ منٛز دوٚیہ قسمکی سِسٹم (System) آسان۔ اکھ سِسٹم گوٚ لفظن ہُنٛد تہٕ بیاکھ گوٚ گرامرُک۔ یِم دۆشوٕے سِسٹم زانِتھ چھُ اَسہِ زبٲنۍ پیٹھ عبور سپدان۔ ہرگاہ اَسۍ لفظ رٔپ گرامرس ضبطس تحت انوکھ نہٕ بولنہٕ چالنہِ وقت ہیکو اَسۍ پریشٲنی ین منٛز مُبتلا گژھتھ۔ یِتھے پٲٹھۍ گرامرس پیٹھ عبور آسِتھ تہِ چھُ لفظو بغٲر ساتہِ زبٲنۍ ہُنٛد گیان نامکمل۔ اَتھ پسِ منظرس منٛز اگر اَسۍ کٲشرِ زبٲنۍ ہنٛز کتھ کرو تیٚلہِ چھےٚ کیٚنہہ اہم کتھ دٕوتھان۔ کٲشُر بولن وٲلۍ چھِ بچن کٲشرِس منٛز انگریزۍ ہیٚنٛدۍ یک غٲر ضروٗری لفظ اِستعمال کرناوان۔ کیا اَمہِ سٕتۍ چھا کٲشرِ زبٲنۍ ہُنٛد شوٗد تہٕ خٲلص رۄپ مُتاثر گژھان؟ یۄہے تیتھ یہِ وُنن چھُ مناسب زِ کانہہ تہِ زبان چھےٚنہٕ لفظو کِنؠ شوٗز یا خٲلِص آسان۔ زبان خاصکرتھ دۆن زبان چھےٚ دٔیمین زبانَن ہُنٛدۍ عام فہم لفظ بیٚیہ شونکی پٲٹھۍ پانہٕ ناوان تہٕ پننِس لفظی سرمایس

دُسہ جار دِوان۔ یِم لفظ کُنہِ زبانِ منز دۄیمیو زبانو پیٹھہٕ یِوان تِمن چھ آگنت
یا مُستعار لفظ وَنان۔ یِم مُستعار لفظ ییٚلہِ اہلِ زبان پَچاوان چھِ تِم چھ تمہِ
زبانِ ہِنٛدۍ پننۍ لفظ بنان۔ انگریزی زبانِ ہِنٛدۍ ۷۵ فیصدی لفظ چھِ مُستعار۔
اَتھ چھِ صرف ۲۵ ہے فیصد لفظ پننۍ۔ دراصل چھِ اَسی دۄیمین زبانن ہِنٛدۍ
لفظ ییٚمہِ کنۍ پانہٕ ناوان تہٕ کیازِ اَسہِ چھُ پننہِ زبانِ منز لفظ ژھرہٕ ہر باسان۔
دِپان ییٚلہِ سنسکرت زبان عۄروج پیٹھ آس امہِ زبانِ تہٕ آسہٕ بٲن دۄیمین
زبانن ہِنٛدۍ پانہٕ ناوِی ہِنۍ۔ ہیٚتھ پٲٹھۍ اگر کٲشرِ زبانِ انگریزی، ہِنٛدی
اُردو، فارسی، عربی وغیرہ زبانن ہِنٛدۍ لفظ پانہٕ ناوی یہِ کتھ مانو اکہِ حسابہٕ
صحی۔ پرانہِ کالہٕ پیٹھے چھِ امہِ زبانِ دۄیمین زبانن ہِنٛدۍ لفظ کٲشر آوی ہِتۍ۔
اِستعمالتکہِ حسابہٕ ہیکو کھ اَسی کٲشرِ زبانِ ہِنٛدۍ لفظ ترین حصن منز بٲگرٲوِتھ۔
تت سم، تدبھو تہٕ دیشج۔

تت سم گیہِ تِم لفظ یِم ہوٗلہِ تلہٕ سنسکرتکۍ لفظ چھ تہٕ یِم چھِ کٲشرِس
منز لگ بھگ تِتھے پٲٹھۍ بولنہٕ یِوان ییٚتھ پٲٹھۍ یِم سنسکرتس منز بولنہٕ یِوان
چھِ۔ سنسکرتکۍ پٲٹھۍ چھیٚے یہٕ لفظ سمپدا کٲشرِس منز انگریزی، عربی، فارسی
وغیرہ زبانن ہِنٛدۍ تہٕ دستیاب۔

مِثالہٕ:۔ سنسکرت تت سم ——— تن، من، میمے، کال
بیش، ماتا، پاتال، آکاش، اوم، انت، سنسکار، یگیہ، پیپڑا، چِنتا وغیرہ۔
تدبھو گیہِ تِم لفظ یِم بنیادی سنسکرت، عربی، فارسی، انگریزی زبانن

ہِندی لفظ چھِ مگر وقتس سٍتۍ پکان پکان چھےٚ ہیمن لفظن منٛز کأشرِس منٛز مارٕ فیٚیاٚتی تبدیلی نظرِ گژھان۔ مثالہٕ شاپھ (شاپ) اسرہتھ (اہرت) پوشٹ (پُشٹ) دوکھ (دُکھ) سوکھ (سُکھ) پیتا (پِتا) اَن (अहम) پنٛن (آتمن) زل (جل) وۄم (اوم) ریٚوش (رِشی) ترے (ترِیِنہٕ) ژور (چتوارِ) ماج (ماتر) گرٕ (گرِہ) ہیٚے (مَیا) پرِتھوی (پرِتھوی) بگوتی (بھگوتی) نَب (نبھ) بگوان (بھگوان) موٗدُر (مدھُر) باشا (بھاشا) آوبُر (ابھر) بوے (براترِ) پۄتُر (پُتر) انگوٚٹھ (انگوشٹ) اَنٛد (انت)۔

---- وغأیرٕ۔

(فارسی، عربی، تُرکی) تت سم تہٕ تدبھو ــــ نار، زعفران، زمین سزا، عجیب، اجل، صبر، مأفی، کأفی، انبار، قینچی، تُلی، خوتن، خان، چاکھمکھ تگارٕ، سوگات ---- وغأیرٕ۔

انگریزی تت سم :۔ اپیل، اِنجنیر، آفسر، نرس، ٹائی، سٹیمپ، سٹیج، سکوٗل، سپیشل، سٹیمر، سپرِنگ، ایجنٹ، ایجنسی، ایکٹ، پینٹ، کمِشنر، کمِشن، کمپنی، آرڈرلی، ریکروٗٹ، گلاس، گیس ---- وغأیرٕ۔

انگریزی تدبھو :ــ اردلی، رنگ روٗٹھ، افسر، اِنجینر، پتلوٗن، کوٹھ، کلنٹڈر، کمیٹی، اجنٹ، اجنسی، گزھٹھ، گلاسٕ ----

کأشرِس منٛز مانوکھ دیشچ تِم لفظ یِم نہٕ تت سم چھِ۔ نہٕ تدبھو چھِ نہٕ چھِ بدیشی۔

یِم چھِ عام پآٹھۍ کٲشرِ زبٲنۍ ہِندی پٔنٕنۍ لفظ مانٕنہٕ یِوان۔ اکھ دِلچسپ تہٕ اہم سوال چھُ وۄ تھان زِ کٲشرِ زبٲنۍ ہُنٛد چھا پُرٕ پآٹھۍ تیٚتھ کانٛہہ لفظ یُس زَن اُمیک پٔنُن لفظ مانٛون۔ دیٚشِج لفظن ہُنٛز etymology طے کرنٕچ فتوٗرور تھ چھَینہٕ پیوان۔ وٕلیسے یِمَن لفظن ہُنٛز etymology وَنٕنۍ چھےٚ بڈٕ مُشکل کٲم۔ غالباً etymology طے نہٕ کرنہٕ کِنۍ چھِ اَسی یِم لفظ شاید دیٚشِج کِس کھاتس ہَنٛز ہُش مُش کرِتھ دٲرِتھ دِوان۔ کتھ مایِتھ پآٹھۍ زِ کٲشرِ زبٲنۍ ہِندی تِم لفظ یِمن دیٚشِج وَنوٗ تِم ما چھِ تِتھے پآٹھۍ تدبھو۔ یِتھ پآٹھۍ "تدبھو" "تدبھو کِس کھاتس مَنٛز چھِ شُمار یِوان کرنہٕ؟ اَمہِ کتھ ہُنٛز تصدیق چھےٚ ڈاکٹر پوٗرن سِنٛگھ ڈباس سٕنٛز کتابہِ "ہندی میں دیشج شبد" سٟتۍ گژھان۔ ڈاکٹر ڈباس چھےٚ ہندی زبٲنۍ ہِندیٚن لگ بھگ تِمن ۱۲۰۰ لفظن ہُنٛز etymology بڈٕ ہِندسان مُقرر کرِتھ یِم دُنیک تام دیٚشِج اَسی مانٕنہٕ یِوان۔ یِمَن لفظن ہُنٛز etmology چھِکھ نہٕ دِنِتھ ہیٚکمٕژ۔ تِمن لفظن چھُ سوالیہ دِنہٕ آمُت تہٕ دوٗنمُت زِ یِم لفظ چھ unknown etymology۔ یہِ سمجھ نظرِ تَل تھوٗتھ ہیکو دۄنِتھ زِ کٲشرِ زبٲنۍ آسہٕ نہٕ پٔنٕن کٲشُر لفظ کانٛہہ تہٕ۔ اَمی آسن بٔرونٛہہ کالہِ دوٗیمِن زبانَن ہِندی لفظ کٲشرٕ اُوی ہیتۍ تہٕ غلطی سبہٕ چھِ اَسی تِمن لفظن دیٚشِج وَنان۔ کٲشرِ زبٲنۍ تہٕ چھُ ورٲثتس مَنٛز سنسکرت تہٕ دوٗیمِن زبانن ہِندی لفظ مِیلی مِتۍ۔ لِسانیاتکہِ حسابہٕ چھِنہٕ یہِ کتھ نامُمکِن زِ کٲشرِ زبٲنۍ آسہٕ نہٕ پٔنُن لفظ کانٛہہ تہٕ۔ مگر ثبوت کرِتھ تہٕ وَنو

زِ یہِ کتھ سپدٕ کرنہٕ خاطر چھےٚ بردٕشتھ کُن بنیٛتہٕ تحقیق کرنٕچ ضروٗرتھ ۔

کٲشرِ زَبٲنۍ منٛز چھِ سنسکرتکۍ لفظ تت سم تہٕ تدبھو دوشوٕنی رنگن منٛز میلان۔ ورٲثتس منٛز میلی یتھ لفظ نظر انداز کٔرتھ دٔیمین زبانن ہٕندۍ لفظ پانہٕ ناوٕنۍ چھنہٕ جان کتھ۔ یہِ گو کٲشرِ زبٲنۍ سٕتۍ انیاے کرُن۔ یہِ کتھ زانٕنۍ چھےٚ ضروٗری زِ اردوٗ فارسی، عربی زبانن ہٕندِ اثرٕ برونٹھ آسی کٲشرِ زبٲنۍ منٛز چھُرا سنسکرتکۍ لفظ میلان۔ اَمہِ پتہٕ آیہِ اتھ منٛز انگریٖزی لفظ بے وایہِ پاٹھۍ شٲمل کرنہٕ۔

یتھہِ پاٹھۍ چھےٚ کتھ صاف گژھان زِ لفظو رنگۍ چھنہٕ کٲشرِ زبان خالص یا شود۔ دراصل دٔیمین زبانن ہٕندۍ عام فہم لفظ پانہٕ ناوٕنۍ چھنہٕ خراب کتھ۔ مگر یمین لفظن ہُند استعمال گژھِ نہٕ غٲر ضروٗری تہٕ بناوٕٹی آسُن یٚیلہِ زبٲنۍ منٛز پیرم پرایہِ ہٕندۍ لفظ موجوٗد آسن تتھ حالتس منٛز دٔیمین زبانن ہٕندۍ لفظ ووزم انہٕ نک مطلب کیا چھُ؟ یہِ چھےٚ زبٲنۍ سٕتۍ زیادتی تہٕ باقے چھےٚ بولن وٲلی سٕنٛز حالتھ کٔنٹھس لایکھ گژھان۔ کیٛنہہ ہُنٛز تصدیق گژھہِ یمو مِثالو سٕتۍ ——

پیرم پرایہِ ہُند کٲشُر	انگریٖزی کٲشُر
(۱) کٲشُر:- یہِ چھُ میٚیون گرٕ۔	کٲشُر:- یہِ چھُ میٚیون ہوم۔
ہندی:- یہ میرا گھر ہے۔	ہندی:- یہ میرا ہوم ہے۔

۲. کاشُر:۔ سُریندر چھُ میانِس ماماجی سُند نیچُو۔ — کاشُر:۔ سُریندر چھُ میانِس maternal uncle سُند son۔

ہندی: سُریندر میرے ماما کا بیٹا ہے۔ — ہندی: سریندر میرے natural uncle کا son ہے۔

۳. کاشُر:۔ سُہ چھُ کتاب پران۔ — کاشُر:۔ سُہ چھُ بُک پران۔

ہندی:۔ وہ کتاب پڑھتا ہے۔ — ہندی:۔ وہ بُک پڑھ رہا ہے۔

یِتھے پاٹھی کاشُرنما ہندی اُردوٗچہ کینہہ مِثالہ یِمہ چھے یِتھ پاٹھی:۔

۱:۔ میں نے بتہ ہیوٗنڈ کھایا۔

۲:۔ مُنا گاہے گاسہ پکو بوٗٹھ خراب ہو جایگا۔

۳:۔ وہ میرا ماسٹر بوے ہے۔

۴:۔ بنٹیا تیرے کو کونسی تھپھ ہو گئی۔

یِمو مثالو پیٹھ چھُ صاف گژھان زِ پیرِبرابہ ہندِس کاشُرس منز چھُ پنُن آسنک باو۔ انگریزی کاشُر چھُ صاف پاٹھی بناوٗنی باسان۔ کاشُرِ زبانی منز انگریزی یا ہندی لفظ ورتاوِتھ تہِ چھُ اَسی کاشُر بوان نہ کیازِ زبانی ہنز ساخت یا بناوٹ چھے کاشُر زبانی ہنز۔ گژھ گرک ضبطہ چھُ کاشُر۔ مگر یِتہِ پچھُ مِی زِ لفظ ژھُور کم کرنہِ خاطرِ دوٗہمین زبانن ہندی لفظ پانہٕ ناونی چھِپہٕ خراب کنھ۔ ہمین عام فہم لفظن ہنز کُنی باسہِ تم لفظ گژھن ضوٗرور پانہٕ ناونہٕ یِنہ۔ اَمہِ عملہِ سیتی چھُ زبانی ہُنْد لفظی سرمایہ مضبوط

بنان۔ زبانی ہنز گنگایہ چھ سنبرنہ وُسہ جارہ لگان۔ مایگریشنہ پتہ اپناوک کاشُر بولن والیو انگریزی تہ ہندی لفظ بدلس تیداوس منز تہ یہ عمل چھ جاری۔ کشیر منز اَس یہ عمل ہوٚحدوٗد۔ اکہ طرفہ اگر یہ عمل صحی چھ مگر دوٚیمہ طرفہ اگر زبانی ہرپی مکانس ستہ نانہ بپنہ رعتیہ دارِ دروازٕ دِتھ روٗدی یہ طوٗفان ہیکہ اَتھ مکانس نوقصان واتہ ناوِتھ۔ امہ کنہ چھ وقتچ ضروٗرت زِ اتھ مکانس گژھن وقتہ ضروٗرتھ دارِ بَر بند کرنہ یِنہ۔

یِمہ رفتارہ کاشرِ زبانی ہُند لفظی سرمایہ نظر انداز چھ سپدان۔ باسان چھ بروٚنہہ کُن ماگژھ اَمہ سرمایک بوٚڈ حِصہ اَتھ منز نیرتھ ممکن چھ اَسہ ماپہن کاشرِ پاٹھی نگھنٹو لیکھنی۔

1: —— پرانہ زمانہ گیہ وق بدلنس ستہ دیگ زبانی ہندی واریاہ لفظ پتھ کُن تِکیاتہ تِم لفظ آیہ نہ ورتاوس منز اَنِنہ۔ ظاہر چھ زِ نوِ پیپرِ ہیکہ ہان نہ یِمن لفظن ہُند مطلب سمجھتھ نہ وِہ پرِتھ۔ تِمہ وقتکیو عالمو کوٚر ہوٚحسوس زِ یتھ گامتین لفظن پتھ گژھن ڈکشنری بناونہ یِنہ۔ دپان چھ یتھ پاٹھی آیہ اردہ ڈکشنری تیار کرنہ نرکُت ، ([illegible]) چھے اَمی پرم پرایہ ہنز اکھ مشہور ، ڈکشنری۔

یہِ کٲم یُوت بہٕ تیُوت جلد یییہِ کرنہٕ تیُوت گژھہ جان۔ کٲشرِ زبٲنۍ ہنٛدۍ واریاہ لفظ محاورٕ، کہاوتہٕ، دوہَن ہنٛدۍ ناو، گرٛندِ ہنٛدۍ لفظ کلچرکی لفظ —— ہِمن پیٹھ نِگھنٹوٗ تیار کرنٕچ چھےٚ وقتٕچ بڈٕ ضروٗرت۔ یُتھ جاتی چھےٚ کھان پانٛچ دوتسوٚن، پلو پوشاکٕچ، درشٕچ، زبٲنۍ ہُنٛز پرم پرا آسان۔ یِتھ کانٛہہ جاتی چھےٚ ہِمن پیٹھ فخر کران۔ اگر یِم چیٖز روزن نہٕ تیٚلہِ ہیکہِ اکہِ جاتی ہُنٛز پرزنتھ ختم گژھِتھ۔ ماجہِ زیٚوٕ چھےٚ کلچر رچھنہٕ خٲطرٕ تہٕ پیٚر درِ پیٚر انتھ ترونٛتھ پکہٕناونہٕ خٲطر اکھ زور دار ذریعہ۔ اگر نہٕ ماجہ زیٚو روزِ اَسہ کتہٕ روزِ دَ۔ مول ماج چھنہٕ سارِ سے وآنسہِ ساتھ دِوان مگر ماجہِ زیٚو" چھےٚ آخری دَم تام پوشان۔ زبٲنۍ ہُنٛز ہیکن کمزوری یا کوتاہی آسِتھ مگر تمہِ کنۍ چھنہٕ ماجہِ ماجہِ زیٚو نظر انداز یوان کرنہٕ۔ تمہٕ کوتاہی ہیکو کٔھ دوٗر کٔرتھ۔ ماجہِ زیٚوِ بغٲر چھُ اِنسان زن تہٕ جلاوطن گژھان۔ چاہے سُہ کیٛاژہ آسہِ نہٕ پننہِ نِس گرسے منٛز روزان۔ ماجہِ زیٚوِ منٛز سِنٛتھ باتھ کرنہٕ سٕتۍ یا انتھ زبٲنۍ منٛز دِتھ دود باونہٕ سٕتۍ چھُ پانٛنیار یاسان۔ یُنتھ باپتہٕ تیار باوٕن چھُنہٕ دوپر زبٲنۍ منٛز عام پٲٹھۍ ممکن۔ انگریٖزۍ پرنہٕ لیکھنہٕ خٲطرٕ چھِ سارِ سے دُنیہس منٛز سکوٗل، کالِج تہٕ یوٗنیورسٹی مگر ہیمہٕ سہوٗلیژ چھُنہٕ کٲشرِ زبٲنۍ ہنٛدِ خٲطر دستیاب۔ ماجہِ زیٚوِ کٲشرِ اگر اکہِ پھِر ژھینہٕ گیہ پتہٕ یہِ ہینٛز چھےٚ سٕتھاہ مُشکل۔

ڈِسکورس (Discourse) سطحس پیٹھ وُچھو اَسہِ کٲشرِ

زبانٕ ہِنٛدِ نٕ رٕپ ۔ اکھ گوشہ رٕپ یُس کٲشُر زبانٕ ہُنٛد پرم پراہِ ہُنٛد رٕپ چُھ تہٕ اَتھ منٛز چھِ سنسکرت فارسی، عربی، زبانٕ ہِنٛدۍ تت سم تہٕ تَدبھو رٕپ میلان ۔ دوٚیم گوشہ رٕپ یتھ انگریزۍ ہِنٛدی اردو کیٚن لفظن ہُنٛز برتنی چھے ۔ خاکہ سیتۍ ہیکو کھ زبانٕ ہُنٛز یمہ زٕ جبیٚژ یتھ پاٹھۍ زانتھ ۔

خاکہ نمبر 1

کٲشُر زبانٕ ہِنٛدٕ

رٕپ یتھ منٛز پرم پراہِ ہِنٛدۍ

لفظ اِستعمال چھِ یوان کرنہٕ ۔

خاکہ نمبر ۲

کٲشُر زبانٕ ہُنٛدٕ

رٕپ یتھ منٛز انگریزۍ ہِنٛدی اُردو

لفظن ہُنٛد کٲفی اِستعمال چُھ سپدان

دقیٖق ضرورتھ چھے زٕ یِمن دون جبیٚژن گژھہ assimilation سپدُن ۔ اُمیک مطلب گو یہ تِمے انگریزۍ لفظ گژھن اِستعمال سپدنۍ یِمن ہُنٛز پزۍ پاٹھۍ چھے اَمہ کٕنۍ باسان ۔ لفظن ہُنٛز یہٕ جیٚتھ ہیکون یتھ پاٹھۍ سمجھتھ :۔

خاکہ نمبر 1

کٲشُر زبانٕ ہِنٛدس رٕپ یتھ منٛز صِرف پرم پراہِ ہِنٛدۍ لفظ چھِ اِستعمال کرنہٕ یوان ۔

خاکہ نمبر ۲

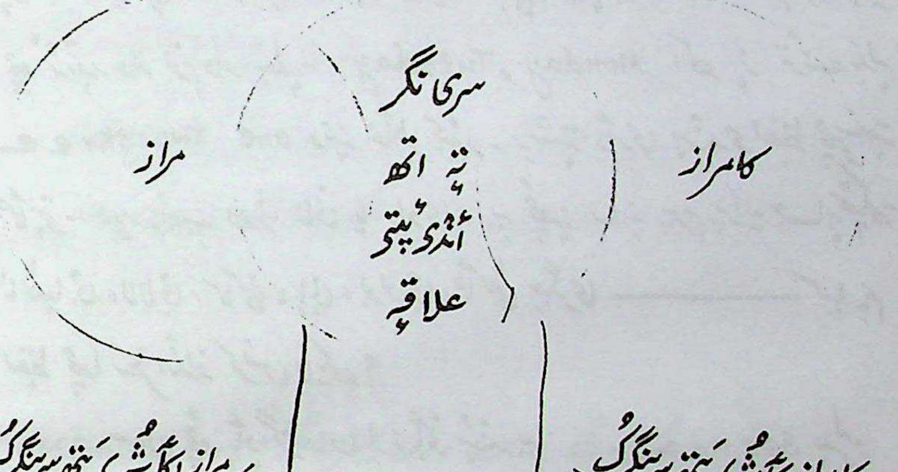
کٲشُر زبانٕ ہُنٛدس رٕپ یتھ منٛز انگریزۍ، ہِنٛدی اُردو لفظن ہُنٛد چھُ کٲفی اِستعمال سپدان ۔

ہِمَو خاکوٚ ستۍ چھُ کنہٕ صاف گژھان زِ ڈوٚہیمین زبانن ہٕنٛدؠ لفظ گژھن ضروٗرٕ پانہٕ نادنہٕ ینۍ۔ مگر زور زبردستی گژھِ نہٕ یِن زبانن ہٕنٛدؠ غار ضروٗری لفظ پانہٕ نادنہٕ ستۍ چھےٚ زبانۍ ہٕنٛز پٔنٛنۍ پٔرکرتھ متأثر گژھان تہٕ اتھ منٛز چھُ بناوٹی پن یوان۔ اَمہِ زور زبردستی ہُنٛد نتیجہٕ چھُ زِ سانۍ نوجوان پیٖرِ تہٕ بچہٕ چھِ ژٔنٛدرٕ وار بوٚم وار بدلہٕ Monday، Tuesday۔ اکھ، زٕ ترٛےٚ بدلہٕ one two three وننہٕ خاطرٕ مجبوٗر۔ رِشتہٕ داری ہٕنٛدؠ لفظ چھِ سٔنتہٕ گامتۍ۔ ڈیڈ بنیمہِ ووٚنۍ نانی یا دادی۔ بہٕ چھُس سانہٕ پرم پرایہٕ حسابہٕ ٹھیکہٕ ٹاٹھیا جی، لالا جی، کاکنی، بابی، بوبہِ جا، ٹاٹھی جگری ———— کیا یِم لفظ چھا نظر انداز کرنس لایکھ؟

سوال چھُ پاداہ گژھان زِ زبانۍ ہُنٛد یہِ Scenario بدلیو صرف مایگریشنہِ کنہٕ؟ دراصل اُہج کھوس بنی یاد آس کٔشیرِ منٛز برونٛٹھے ییمِنز مگر اُمیک دایرٕ اوس محدوٗد۔ علم پاٹھۍ اوس یہِ زبانۍ ہُنٛد ماحول سرینگرِ تہٕ قصبن منٛز خاصکر متوسط درجہٕ کین گرن منٛز نظرِ گژھان۔ مگر اَمہِ پتہٕ چھُ دوٚنۍ یہِ رُجحان عام گرن منٛز تہِ لبنہٕ یوان تہٕ یہِ عمل چھُ لگاتار جٲری۔ اگر اتھ رجحانس ہیٹھ لاگم آیہِ نہٕ چارنہٕ اَسی گژھو مستقبلس منٛز اکہِ بجہٕ لفظہِ سمپدایہِ نِشہِ محروم۔

مایگریشنہِ پتہٕ آیہِ الگ الگ علاقن ہٕنٛدؠ کٲشر بولن والۍ اکھ اَکِس پٔنٛدِس رٲبطس منٛز۔ اَمہِ ستۍ پیوٚ اکھ اَکِس ہٕنٛدِ علاقہٕ کِ تلفظک سر کرک

'intronation' تہٕ بولن والین لفظن ہُنٛد اثر۔ سری نگرُک تلفُظ چھُ کامراز تہٕ مرازکین بولن والین مُتاثر کران۔ یتھے پاٹھۍ ہیکہٕ سری نگرُک کاشُر بولن وول تہٕ مراز تہٕ کامرازکہِ تلفُظہٕ ستی اثر انداز گژھِتھ۔ یِم اثرات ہیکن ترونٛھ کُن نظرِ گژھِتھ۔ یہِ ییتھ ہیکون یمہِ خاکہٕ ستی سمجھِتھ۔



کامرازٕ کاشُر) ییتھ سرینگرُک کاشُر چھُ مُتاثر کران۔

مرازکہ کاشُر) ییتھ سرینگرُک کاشُر چھُ مُتاثر کران۔

یمہٕ تجزیہ پتہٕ چھےٚ کاشرِ زبٲنۍ مُتلق کینٛہہ کتھ صاف گژھان۔ بڈ کتھ چھےٚ زِ کاشرِ زبٲنۍ ہندۍن الگ الگ گوشن پیٹھ خاصکرِتھ مایگریشن، (migration) کاشرِس پیٹھ چھےٚ قومی سطحس پیٹھ سیمنار کرناوُنۍ ضرورتھ۔ یِم سیمنارہ گژھن Result oriented آسنۍ تہٕ یِم نتیجہ یِن اخذ کرنہٕ تِتھ پیٹھ گژھِ فوری عمل یُن۔ کاشرِ زبٲنۍ چھےٚ Language planning کرناوُنۍ ضرورتھ۔ اَمہِ ستی ہیٚکہِ

کأشِر خاطر دیوناگری لپی معیأری بناونہٕ بپٹھ تہٕ مجی اِمتیأزی نِشانہٕ مُقرر کرنہٕ بپٹھ۔

یتھ مقالس منٛز یِم ٹیکنیکی لفظ ورتاوس منٛز چھ اٲنہٕ آمتی تِہنٛد فہرست چھُ بپٹھ پأٹھی:۔

کأشُر بدل	انگریزی
تقابلی لِسانیات	Comperative Lingvistics
اِمتیأزی نِشانہٕ	Diacritical Marks
اِستقاقیات	Etymology
گرأمرُک ضبط	Grammatical discipline -
تواریخی لسانیات	Historical Lingvistics
ہِند آریأئی پیرِوار	Indo-Europeon family
سُر لہر	Intonation
زبان 1 زبان ۲	Lang. 1, 2
زبأنہٕ ہُنٛد پیروار	Language family
لفظ سمپدا (لفظی سرمایہ)	Lexicon
سُنحار لفظ	Loaned word

Mother Tongue (MT)	ماجِہ زیو
Nature of the languge	زبانٔ ہنٛز پٔژرکرتھ
Source language	مٔولادار زبان
uncontrolled atmosphere	بےٚ ضبط ماحول

کِتابن ہنٛد حوالہٕ :-

1. Bloomfield L — The lanuage India 1965.
2. Fishman J. A. (Editor) — Readings in the sociology of Lanuage — Mounton & Co N.V publishers, The Hague, 1972.
3. Hockett, charles (F) — A course in modern Linguistics the mecamillan Company New-yark, 1958.
4. Kapoor M.L (Dr.) — Kingdom of kashmir. Kashmir history Pub-

Publications Jammu.

हिन्दी - संस्कृत

5. उनाल, शशि सिंह (डॉ) - हिन्दी में देशज शब्द
नेशनल पब्लिशिंग हाउस दिल्ली !

6. यास्क ——— निरुक्त
चौखंबा संस्कृत प्रतिष्ठान वाराणसी !

7. वर्मा धीरेंद्र (डॉ०) - हिन्दी भाषा का इतिहास हिन्दुस्तानी एकेडमी इलाहाबाद - 1973.

8. शर्मा पंडित श्रीराम - संपा० ऋग्वेद
संस्कृति संस्थान बरेली उत्तर प्रदेश.

سمپرتی

سنہ زساس تہ شو، و گرٹھنس ہتی ہتی آد سمپرتی ہنٛد
الیکشن کرناونہٕ یِتھ منز اَمہٕ کہو تمام ہُنٛی بٲدی ممبرو سرگرمی سان
حِصہٕ نیو۔ امہِ انتخابہٕ باپتھ ادس باضابطٕ الیکشن آفسر مُقرر کرنہٕ
آمُت یُمی سمپرتی ہٕیس تحت ساری کاروایی مکمل کرنہٕ و ورکنگ
کمیٹی آیہِ بارسس لیوس یِتھ کٕنہ چھے۔

۱۔ شری موتی لال کیمو صدر

۲۔ ڈاکٹر آر۔ ایل۔ بٹ نایب صدر

۳۔ ڈاکٹر پدمی رومانی جنرل سیکریٹری

۴۔ ماسٹر جے کشن مکتوم خزانچی

۵۔ ڈاکٹر روشن صراف پبلسٹی سیکریٹری

۶۔ ڈاکٹر ایس۔ این کول۔ میمبر

۷۔ ڈاکٹر ایم۔ کے۔ رینہٕ میمبر

۸۔ شری اومکار ناتھ بٹ کھاری۔ میمبر

پتہٕ تِس صدارتی تقریرِس منٛز کوٚر صاحبٕ صدر موتی لال کیموٗ صابن تمام ممبرن ہُنٛد سُہ صدر مُنتخب کرنس پیٹھ شُکریہ ادا۔ تِمو کوٚر سابقہٕ ورکنگ کمیٹی تہٕ سابقہٕ صدر ڈاکٹر رتن لال شانٛت تہٕ سابقہٕ سیکریٹری رتن لال جوہر صابن خصوصی طور ذِکر تہٕ وونُکھ زِ یِہنٛز زبردست کوشِشو سٟتۍ نبود سیمرتی پیٹھ اکھ خاص مُقام۔ ستی سرکتابی سِلسِلکر ژوٗر اہم نمبر چھاپ کرناونس منٛز لوسہٕ یِمو محنت تٕر سو چھےٚ تھیکتی لایکھ۔ ییٚ چھُس یِمن یِمنٕ طرفہٕ تہٕ سارِنٕے ممبرن ہنٛدِ طرفہٕ امہٕ باپتھ مبارک باد تہٕ دِواں تہٕ شُکریہ تہٕ ادا کران۔

ادارٕ

सम्प्रति

'सम्प्रति' का शब्दार्थ है अब, अभी! इस संस्था की स्थापना छः वर्ष पूर्व इसी उद्देश्य से हुई थी की कशमीर से विस्थापित लेखकों (विशेषकर कश्मीरी) के अभी के मसलों के बारे में सोचा जाये। अभी की समस्याएं क्या थीं?यह कि कश्मीर में न केवल उनके घर बार छूट गए थे बल्कि उनके अपने छोटे बड़े पुस्तकालय भी रह गए थे। लेखक की सबसे बड़ी संपत्ति उसकी पुस्तकें होती हैं। ज्यों-त्यों करके इन्होंने अपने लिए पुस्तकें जमा की थीं, जिन से अपना रोज़ का मानसिक संतोष प्राप्त करते थे। 1996 में इसी लिए इन लेखकों ने अपने आप को एक मंच पर संगठित किया। पहले केवल संस्कृति प्रतिष्ठान था यह। बाद में कश्मीरी भाषा एवं संस्कृति प्रतिष्ठान बन गया।

अपने अब तक के छः वर्ष के जीवनकाल में इस संगठन ने तीन बड़े दो-दिवसीय अखिल भारतीय लेखक सगोष्ठियाँ तथा सम्मेलन बुलाए। इन में से एक में जम्मू कश्मीर संस्कृति एकेडेमी ने पुस्तक प्रदर्शनी आयोजित करा के सहयोग दिया। एक और अर्थात 'नादिम सेमिनार' में इस एकेडेमी के अतिरिक्त पटियाला के NZCC का सहयोग मिला। तीसरे सम्मेलन में सीधा साहित्य अकादेमी के साथ सहयोग रहा। अकादेमी ने तमाम पत्र पाठकों को पारिश्रमिक तथा मानदेय दिया। इस सेमिनार में पहली बार कश्मीर के शीर्षस्थ कश्मीरी लेखक तथा बुद्धि जीवी प्रतिभागी थे। अकादेमी के अतिरिक्त एकेडेमी तथा पटियाला के उत्तर क्षेत्रीय संस्कृति केंद्र का भी सहयोग मिला। कुल मिलाकर यह जम्मू में कश्मीरी लेखकों का अपनी क़िस्म का सबसे बड़ा समागम था। यह कानफ्रेंस 'सम्प्रति' के सिर पर एक बहुमूल्य सेहरा है।

इनके अतिरिक्त 'सम्प्रति' में छोटे पैमाने पर कई स्थानीय सेमिनार हुए। इनमें से एक 'आधुनिक साहित्य' पर हुआ। सेमिनारों में पढ़े गए पत्र किताबी शक्ल में छप कर सामने आ गए हैं। 'सतीसर' श्रृंखला ऐसे ही प्रकाशनों पर आधारित है। आज तक कुल 4 'सतीसर' पुस्तकें प्रकाशित कराई गई हैं- दो विस्थापित पद्य और पद्य पर, एक उपर्युक्त 'आधुनिक साहित्य' पर और एक 'नादिम विशेषांक'। सतीसर की अगली कड़ी उन मुलाकातों पर आधारित होगी, जो 'सम्प्रति' के तत्वावधान में कुछ लब्धप्रतिष्ठ लेखकों के साथ कराई गईं। इन में हरिकृष्ण कौल, अर्जुन देव मजबूर, पुष्कर भान तथा काशीनाथ बागवान हैं। इसके अतिरिक्त छोटी-मोटी साहित्यिक गोष्ठियाँ भी होती रहती हैं जिनके रचनाओं पर अलोचना होती हैं।

'सम्प्रति' के आगामी कार्यक्रमों में कालेज और स्कूल के बच्चों में कश्मीरी में डिबेट तथा लेखन प्रतियोगिताएँ कराना शामिल है, ताकि हमारी आगामी पीढ़ियाँ अपनी मातृभाषा से प्यार करना सीखें। कश्मीरी न बुलवा कर बच्चों को मातृभाषा से वंचित करने की प्रवृत्ति बढ़ रही है जो एक दुखद बात है। लेखकों की पुस्तकें भी तभी पढ़ी जाएंगी जब नए लोगों में इस भाषा को (भले ही देवनागरी लिपि में) पढ़ने की प्रवृत्ति बढ़े।